

## **ЗАКОН**

### **О ПОТВРЂИВАЊУ МЕМОРАНДУМА О РАЗУМЕВАЊУ ИЗМЕЂУ ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ И УЈЕДИЊЕНИХ НАЦИЈА КОЈИ ОБЕЗБЕЂУЈЕ РЕСУРСЕ ПРЕЛАЗНИМ СНАГАМА УЈЕДИЊЕНИХ НАЦИЈА У ЛИБАНУ (UNIFIL)**

#### **Члан 1.**

Потврђује се Меморандум о разумевању између Владе Републике Србије и Уједињених нација који обезбеђује ресурсе прелазним снагама Уједињених нација у Либану (UNIFIL), који је потписан у Њујорку, 11. марта 2014. године, у оригиналу на енглеском језику.

#### **Члан 2.**

Текст Меморандума у оригиналу на енглеском језику и у преводу на српски језик гласи:

**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING**

Between

**THE UNITED NATIONS AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF SERBIA**

Contributing

**RESOURCES TO THE UNITED NATIONS INTERIM FORCE IN LEBANON (UNIFIL)**

Whereas, the United Nations Interim Force in Lebanon (UNIFIL) was established pursuant to the United Nations Security Council resolutions 425 and 426 dated (1978) dated 19 March 1978 and 1701 dated 11 August 2006,

Whereas, at the request of the United Nations, the Government of the Republic of Serbia (hereinafter referred to as the Government) has agreed to contribute personnel, equipment, and services for a Mechanized Infantry Company to assist the United Nations Interim Force in Lebanon (UNIFIL) to carry out its mandate,

Whereas, the United Nations and the Government wish to establish the terms and conditions of the contribution.

Now therefore, the United Nations and the Government (hereinafter collectively referred to as the Parties) agree as follows:

Article 1Definitions

1. For the purpose of this Memorandum of Understanding, the definitions listed in Annex F shall apply.

Article 2Documents constituting the Memorandum of Understanding

- 2.1 This document, including all of its Annexes, constitutes the entire Memorandum of Understanding (hereinafter referred to as the „MOU”) between the Parties for the provision of personnel, equipment and services in support of the United Nations Interim Force in Lebanon (UNIFIL).

## 2.2 Annexes:

- Annex A: Personnel
- 1 - Requirements
  - 2 - Reimbursement
  - 3 - General conditions for personnel  
Appendix 1 to Annex A: Soldier's Kit - Mission specific recommended requirement
- Annex B: Major Equipment provided by the Government.
- 1 - Requirements and reimbursement rates
  - 2 - General conditions for major equipment
  - 3 - Verification and control procedures
  - 4 - Transportation
  - 5 - Mission usage factors
  - 6 - Loss or damage
  - 7 - Loss and damage in transit
  - 8 - Special case equipment
  - 9 - Liability for damage to major equipment owned by one troop contributor and used by another troop contributor
- Annex C: Self-sustainment provided by the Government
- 1 - Requirements and reimbursement rates
  - 2 - General conditions for self-sustainment
  - 3 - Verification and control procedures
  - 4 - Transportation
  - 5 - Mission related usage factors
  - 6 - Loss or damage
- Appendix 1 to Annex C - Self-Sustainment services - distribution of responsibilities
- Appendix 2 to Annex C - Self-sustainment services - specification of items under subcategory „Welfare”
- Annex D: Principles of verification and performance standards for major equipment provided under the wet/dry lease arrangements
- Annex E: Principles of verification and performance standards for self-sustainment provided under self-sustainment
- Annex F: Definitions
- Annex G: Guidelines (Aide-Mémoire) for Troop-Contributing Countries<sup>1</sup>
- Annex H: United Nations standards of conduct: We are United Nations Peacekeeping Personnel

---

<sup>1</sup> Annex G is mission specific and is not included in the present document. It is distributed separately.

Article 3

Purpose

3. The purpose of the present memorandum of understanding is to establish the administrative, logistics and financial terms and conditions to govern the contribution of personnel, equipment, and services provided by the Government in support of the United Nations Interim Force in Lebanon (UNIFIL) and to specify United Nations standards of conduct for personnel provided by the Government.

Article 4

Application

4. The present MOU shall be applied in conjunction with the Guidelines (Aide-Memoire) for Troop-Contributing Countries.

Article 5

Contribution of the Government

5.1 The Government shall contribute to the United Nations Interim Force in Lebanon (UNIFIL) the personnel listed at Annex A. Any personnel above the level indicated in this MOU shall be a national responsibility and thus not subject to reimbursement or other kind of support by the United Nations.

5.2 The Government shall contribute to the United Nations Interim Force in Lebanon (UNIFIL) the major equipment listed in Annex B. The Government shall ensure that the major equipment and related minor equipment meet the performance standards set out in Annex D for the duration of the deployment of such equipment to the United Nations Interim Force in Lebanon (UNIFIL). Any equipment above the level indicated in this MOU shall be a national responsibility and thus not subject to reimbursement or other kind of support by the United Nations.

5.3 The Government shall contribute to the United Nations Interim Force in Lebanon (UNIFIL) the minor equipment and consumables related to self-sustainment as listed in Annex C. The Government shall ensure that the minor equipment and consumables meet the performance standards set out in Annex E for the duration of the deployment of such equipment to the United Nations Interim Force in Lebanon (UNIFIL). Any equipment above the level indicated in this MOU shall be a national responsibility and thus not subject to reimbursement or other kind of support by the United Nations.

## Article 6

### Reimbursement and support from the United Nations

6.1 The United Nations shall reimburse the Government in respect of the personnel provided under this MOU at the rates stated in Article 2 of Annex A.

6.2 The United Nations shall reimburse the Government for the major equipment provided as listed in Annex B. The reimbursement for the major equipment shall be reduced in the event that such equipment does not meet the required performance standards set out in Annex D or in the event that the equipment listing is reduced.

6.3 The United Nations shall reimburse the Government for the provision of self-sustainment goods and services at the rates and levels stated at Annex C. The reimbursement for self-sustainment shall be reduced in the event that the contingent does not meet the required performance standards set out in Annex E, or in the event that the level of self-sustainment is reduced.

6.4 Reimbursement for troop costs will continue at full rates until departure of personnel.

6.5 Reimbursement for major equipment will be in effect at full rates until the date of cessation of operations by a troop contributor or termination of the mission and thereafter be calculated at 50 per cent of the rates agreed in this MOU until the equipment departure date.

6.6 Reimbursement for self-sustainment will be in effect at full rates until the date of cessation of operations by a troop contributor or termination of the mission and thereafter be reduced to 50 per cent of the rates agreed in this MOU calculated upon the remaining actual deployed troop strengths until all contingent personnel have departed the mission area.

6.7 When the United Nations negotiates a contract for the repatriation of equipment and the carrier exceeds a 14-day grace period after the expected arrival date, the troop contributor will be reimbursed by the United Nations at the dry-lease rate from the expected arrival date until the actual arrival date.

## Article 7

### General conditions

7.1 The parties agree that the contribution of the Government as well as the support from the United Nations shall be governed by the general conditions set out in the relevant Annexes.

## Article 7 bis

### United Nations standards of conduct

7.2 The Government shall ensure that all members of the Government's national contingent are required to comply with the United Nations standards of conduct set out in annex H to the present memorandum of understanding.

7.3 The Government shall ensure that all members of its national contingent are made familiar with and fully understand the United Nations standards of conduct. To this end, the Government shall, inter alia, ensure that all members of its national contingent receive adequate and effective predeployment training in those standards.

7.4 The United Nations shall continue to provide to national contingents mission specific training material on United Nations standards of conduct, mission-specific rule and regulations, and relevant local laws and regulations. Further, the United Nations shall conduct adequate and effective induction training and training during mission assignment to complement predeployment training.

#### Article 7 ter

##### Discipline

7.5 The Government acknowledges that the commander of its national contingent is responsible for the discipline and good order of all members of the contingent while assigned to the United Nations Interim Force in Lebanon (UNIFIL). The Government accordingly undertakes to ensure that the Commander of its national contingent is vested with the necessary authority and takes all reasonable measures to maintain discipline and good order among all members of the national contingent to ensure compliance with the United Nations standards of conduct, mission-specific rules and regulations and the obligations towards national and local laws and regulations in accordance with the status-of-forces agreement.

7.6 The Government undertakes to ensure, subject to any applicable national laws, that the Commander of its national contingent regularly informs the Force Commander of any serious matters involving the discipline and good order of members of its national contingent including any disciplinary action taken for violations of the United Nations standards of conduct or mission-specific rules and regulations or for failure to respect the local laws and regulations.

7.7 The Government shall ensure that the Commander of its national contingent receives adequate and effective predeployment training in the proper discharge of his or her responsibility for maintaining discipline and good order among all members of the contingent.

7.8 The United Nations shall assist the Government in fulfilling its requirements under paragraph 3 above by organizing training sessions for commanders upon their arrival in the mission on the United Nations standards of conduct, mission-specific rules and regulations and the local laws and regulations.

7.9 The Government shall use its welfare payments to provide adequate welfare and recreation facilities to its contingent members in the mission.

Article 7 quater

Investigations

7.10 It is understood that the Government has the primary responsibility for investigating any acts of misconduct or serious misconduct committed by a member of its national contingent.

7.11 In the event that the Government has prima facie grounds indicating that any member of its national contingent has committed an act of serious misconduct, it shall without delay inform the United Nations and forward the case to its appropriate national authorities for the purposes of investigation.

7.12 In the event that the United Nations has prima facie grounds indicating that any member of the Government's national contingent has committed an act of misconduct or serious misconduct, the United Nations shall without delay inform the Government. If necessary to preserve evidence and where the Government does not conduct fact-finding proceedings, the United Nations may, in cases of serious misconduct, as appropriate, where the United Nations has informed the Government of the allegation, initiate a preliminary fact-finding inquiry of the matter, until the Government starts its own investigation. It is understood in this connection that any such preliminary fact-finding inquiry will be conducted by the appropriate United Nations investigative office, including the Office of Internal Oversight Services, in accordance with the rules of the Organization. Any such preliminary fact-finding inquiry shall include as part of the investigation team a representative of the Government. The United Nations shall provide a complete report of its preliminary fact-finding inquiry to the Government at its request without delay.

7.13 In the event that the Government does not notify the United Nations as soon as possible, but no later than 10 working days from the time of notification by the United Nations, that it will start its own investigation of the alleged serious misconduct, the Government is considered to be unwilling or unable to conduct such an investigation and the United Nations may, as appropriate, initiate an administrative investigation of alleged serious misconduct without delay. The administrative investigation conducted by the United Nations in regard to any member of the national contingent shall respect those legal rights of due process that are provided to him or her by national and international law. Any such administrative investigation includes as part of the investigation team a representative of the Government if the Government provides one. In case the Government nevertheless decides to start its own investigation, the United Nations provides all available materials of the case to the Government without delay. In cases where a United Nations administrative investigation is completed, the United Nations shall provide the Government with the findings of, and the evidence gathered in the course of, the investigation.

7.14 In the case of a United Nations administrative investigation into possible serious misconduct by any member of the national contingent, the Government agrees to instruct the Commander of its national contingent to cooperate and to share documentation and information, subject to applicable national laws, including military laws. The Government also undertakes, through the Commander of its national contingent, to instruct the members of its national contingent to cooperate with such United Nations investigation, subject to applicable national laws, including military laws.

7.15 When the Government decides to start its own investigation and to identify or send one or more officials to investigate the matter, it shall immediately inform the United Nations of that decision, including the identities of the official or officials concerned (hereafter „National Investigations Officers”).

7.16 The United Nations agrees to cooperate fully and to share documentation and information with appropriate authorities of the Government, including any National Investigations Officers, who are investigating possible misconduct or serious misconduct by any member of the Government’s national contingent.

7.17 Upon the request of the Government, the United Nations shall cooperate with the competent authorities of the Government, including any National Investigations Officers, that are investigating possible misconduct or serious misconduct by any members of its national contingent in liaising with other Governments contributing personnel in support of the United Nations Interim Force in Lebanon (UNIFIL), as well as with the competent authorities in the mission area, with a view to facilitating the conduct of those investigations. To this end, the United Nations shall take all possible measures to obtain consent from the host authorities. The competent authorities of the Government shall ensure that prior authorization for access to any victim or witness who is not a member of the national contingent, as well as for the collection or securing of evidence not under the ownership and control of the national contingent, is obtained from the host nation competent authorities.

7.18 In cases where National Investigations Officers are dispatched to the mission areas, they would lead the investigations. The role of the United Nations investigators in such cases will be to assist the National Investigations Officers, if necessary, in the conduct of their investigations in terms of, e.g. identification and interviewing of witnesses, recording witness statements, collection of documentary and forensic evidence and provision of administrative as well as logistical assistance.

7.19 Subject to its national laws and regulations, the Government shall provide the United Nations with the findings of investigations conducted by its competent authorities, including any National Investigations Officers, into possible misconduct or serious misconduct by any member of its national contingent.

7.20 When National Investigations Officers are deployed in the mission area, they will enjoy the same legal status as if they were members of their respective contingent while they are in the mission area, or host country.



7.21 Upon the request of the Government, the United Nations shall provide administrative and logistic support to the National Investigations Officers while they are in the mission area or host country. The Secretary-General will provide, in accordance with his authority, financial support as appropriate for the deployment of National Investigations Officers in situations where their presence is requested by the United Nations, normally the Department of Peacekeeping Operations, and where financial support is requested by the Government. The United Nations will request the Government to deploy National Investigations Officers in high-risk, complex matters and in cases of serious misconduct. This paragraph is without prejudice to the sovereign right of the Government to investigate any misconduct of its contingent members.

#### Article 7 quinquies

##### Exercise of jurisdiction by the Government

7.22 Military members and any civilian members subject to national military law of the national contingent provided by the Government are subject to the Government's exclusive jurisdiction in respect of any crimes or offences that might be committed by them while they are assigned to the military component of the United Nations Interim Force in Lebanon (UNIFIL). The Government assures the United Nations that it shall exercise such jurisdiction with respect to such crimes or offences.

7.23 The Government further assures the United Nations that it shall exercise such disciplinary jurisdiction as might be necessary with respect to all other acts of misconduct committed by any members of the Government's national contingent while they are assigned to the military component of the United Nations Interim Force in Lebanon (UNIFIL) that do not amount to crimes or offences.

#### Article 7 sexiens

##### Accountability

7.24 If either a United Nations investigation or an investigation conducted by the competent authorities of the Government concludes that suspicions of misconduct by any member of the Government's national contingent are well founded, the Government shall ensure that the case is forwarded to its appropriate authorities for due action. The Government agrees that those authorities shall take their decision in the same manner as they would in respect of any other offence or disciplinary infraction of a similar nature under its laws or relevant disciplinary code. The Government agrees to notify the Secretary-General of progress on a regular basis, including the outcome of the case.

7.25 If a United Nations investigation, in accordance with appropriate procedures, or the Government's investigation concludes that suspicions of failure by the contingent Commander to

- (a) Cooperate with a United Nations investigation in accordance with article 7 quarter paragraph 3 (b), it being understood that the Commander will not have failed to cooperate merely by complying with his or her national laws and regulations, or the Government's investigation; or
- (b) Exercise effective command and control; or
- (c) Immediately report to appropriate authorities or take action in respect of allegations of misconduct that are reported to him are well founded, the Government shall ensure that the case is forwarded to its appropriate authorities for due action. The fulfilment of these aspects shall be evaluated in the contingent Commander's performance appraisal.

7.26 The Government understands the importance of settling matters relating to paternity claims involving a member of its contingent. The Government will, to the extent of its national laws, seek to facilitate such claims provided to it by the United Nations to be forwarded to the appropriate national authorities. In the case that the Government's national law does not recognize the legal capacity of the United Nations to provide such claims, these shall be provided to the Government by the appropriate authorities of the host country, in accordance with applicable procedures. The United Nations must ensure that such claims are accompanied by the necessary conclusive evidence, such as a DNA sample of the child when prescribed by the Government's national law.

7.27 Bearing in mind the contingent commander's obligation to maintain the discipline and good order of the contingent, the United Nations, through the Force Commander, shall ensure that the contingent is deployed in the mission in accordance with agreement between the United Nations and the Government. Any redeployment outside the agreement will be made with the consent of the Government or contingent commander, in accordance with applicable national procedures.

## Article 8

### Specific conditions

- 8.1 Environmental Condition Factor: 0.6%
- 8.2 Intensity of Operations Factor: 0.8%
- 8.3 Hostile Action/Forced Abandonment Factor: 3.1%
- 8.4 Incremental Transportation Factor: The distance between the port of embarkation in the home country and the port of entry in the mission area is estimated at 1982 kilometres. The factor is set at 0.25 % per cent of the reimbursement rates.
- 8.5 The following locations are the agreed originating locations and ports of entry and exit for the purpose of transportation arrangements for the movement of personnel and equipment.

Troops:

Airport/Port of Entry/Exit (in the troop contributing country): Belgrade, Serbia

Airport/Port of Entry/Exit (in the area of operations): Beirut, Lebanon

Note: The troop may be returned to another location nominated by the troop contributor, however, the maximum cost to the United Nations will be the cost to the agreed originating location. Where a rotation uplifts troops from a different port of exit this port shall become the agreed port of entry for these personnel.

Equipment:

Originating location: Belgrade, Serbia

Port of Embarkation/Disembarkation (in the contributing country): Bar, Montenegro

Port of Embarkation/Disembarkation (in the mission area): Beirut, Lebanon

Article 9Claims by third parties

9. The United Nations will be responsible for dealing with any claims by third parties where the loss of or damage to their property, or death or personal injury, was caused by the personnel or equipment provided by the Government in the performance of services or any other activity or operation under this MOU. However, if the loss, damage, death or injury arose from gross negligence or wilful misconduct of the personnel provided by the Government, the Government will be liable for such claims.

Article 10Recovery

10. The Government will reimburse the United Nations for loss of or damage to United Nations-owned equipment and property caused by the personnel or equipment provided by the Government if such loss or damage (a) occurred outside the performance of services or any other activity or operation under this MOU, or (b) arose or resulted from gross negligence or willful misconduct of the personnel provided by the Government.

Article 11Supplementary arrangements

11. The parties may conclude written supplementary arrangements to the present MOU.

## Article 12

### Amendments

12. Either of the Parties may initiate a review of the level of contribution subject to reimbursement by the United Nations or to the level of national support to ensure compatibility with the operational requirements of the mission and of the Government. The present MOU may only be amended by written agreement of the Government and the United Nations.

## Article 13

### Settlement of disputes

13.1 The United Nations Interim Force in Lebanon (UNIFIL) shall establish a mechanism within the mission to discuss and resolve, amicably by negotiation in a spirit of cooperation, differences arising from the application of this MOU. This mechanism shall be comprised of two levels of dispute resolution:

- (a) First level: The Director of Mission Support (DMS), in consultation with the Force Commander (FC) and the Contingent Commander will attempt to reach a negotiated settlement of the dispute; and
- (b) Second level: Should negotiations at the first level not resolve the dispute, a representative of the Permanent Mission of the Member State and the Under-Secretary-General, Department of Peacekeeping Operations, or his representative shall, at the request of either Party, attempt to reach a negotiated settlement of the dispute.

13.2 Disputes that have not been resolved as provided in paragraph 13.1 above may be submitted to a mutually-agreed conciliator or mediator appointed by the President of the International Court of Justice, failing which the dispute may be submitted to arbitration at the request of either party. Each party shall appoint one arbitrator, and the two arbitrators so appointed shall appoint a third, who shall be the Chairman. If within thirty days of the request for arbitration either Party has not appointed an arbitrator or if within thirty days of the appointment of two arbitrators the third arbitrator has not been appointed, either Party may request the President of the International Court of Justice to appoint an arbitrator. The procedures for the arbitration shall be fixed by the arbitrators, and each Party shall bear its own expenses. The arbitral award shall contain a statement of reasons on which it is based and shall be accepted by the Parties as the final adjudication of the dispute. The arbitrators shall have no authority to award interest or punitive damages.

Article 14Entry into force

14.1. This MOU is provisionally applied from the date of its signature and shall enter into force on the date of receipt by the United Nations of the written notification from the Government that the internal procedures required by the legislation of the Republic of Serbia for the entry into force of the MOU have been complied with.

14.2. The financial obligations of the United Nations with respect to reimbursement of personnel, major equipment and self-sustainment rates as well as the responsibilities of the parties with respect to articles 9 and 10 start from the date of arrival of personnel and major equipment in the mission area, and will remain in effect until the date personnel depart the mission area as per the agreed withdrawal plan or the date of effective departure where the delay is attributable to the United Nations.

Article 15Termination

15. The modalities for termination shall be as agreed to by the Parties following consultations between the Parties.

IN WITNESS WHEREOF, the United Nations and the Government of the Republic of Serbia have signed this Memorandum of Understanding.

Signed in New York, on 11 March 2014 in two originals in the English language.

For the Government of the Republic of Serbia

For the United Nations

H. E. Milan Milanovic  
Permanent Representative of  
the Republic of Serbia  
to the United Nations

Ameerah Haq  
Under-Secretary-General  
for Field Support

**Annex A****Personnel Provided by the Government of the Republic of Serbia****UNIFIL -Mechanized Infantry Company****1 - Requirements**

1. The Government agrees to provide the following personnel:

For the period starting 22 October 2013 to 5 November 2013

<b>UNIT/SUB UNIT</b>	<b>QTY</b>	<b>CAPABILITY</b>
Mechanized Infantry Coy	7	Advance party
<b>Total personnel</b>	<b>7</b>	

For the period starting 6 November 2013

<b>UNIT/SUB UNIT</b>	<b>QTY</b>	<b>CAPABILITY</b>
Mechanized Infantry Coy	174	
Sector Staff Officers	9	
<b>Total Unit strength</b>	<b>183</b>	
Headquarters Staff Officers	2	HQ Staff Officers are paid Mission Subsistence Allowance (MSA).
<b>Total personnel</b>	<b>185</b>	

Note: The Government may provide additional personnel as a National Command Element (NCE) or National Support Element (NSE) at its own expense. There will be no payment for troop costs, rotation or self-sustainment and no other financial liability for the United Nations for NSE personnel.

**2 - Reimbursement**

2. The Government will be reimbursed as follows:
- a. Troop costs at the rate of \$ 1,028 per month per contingent member;
  - b. Personal clothing, gear, and equipment allowance at the rate of \$68 per month per contingent member. The recommended soldier's kit requirement is listed at Appendix 1;

- c. Personal weaponry and training ammunition at the rate of \$5 per month per contingent member; and
  - d. An allowance for specialists at the rate of \$303 per month for 10% of the personnel strength of the Mechanized Infantry Unit.
3. The contingent personnel will receive directly from the peacekeeping mission a daily allowance of \$1.28 plus a recreational leave allowance of \$10.50 per day for up to 15 days of leave taken during each six-month period, effective 01 July 2009.

### **3 - General conditions for personnel**

4. The Government shall ensure that the personnel it provides meets the standards established by the United Nations for service with UNIFIL, *inter alia*, with respect to rank, experience, physical fitness, specialization, and knowledge of languages. The personnel shall be trained on the equipment with which the contingent is provided and shall comply with whatever policies and procedures may be laid down by the United Nations regarding medical or other clearances, vaccinations, travel, shipping, leave or other entitlements
5. During the period of their assignment to UNIFIL, the Government shall be responsible for payment of whatever emoluments, allowances and benefits may be due to its personnel under national arrangements.
6. The United Nations shall convey to the Government all pertinent information relating to the provision of the personnel, including matters of liability for loss or damage to United Nations' property and compensation claims in respect of death, injury or illness attributable to United Nations' service and/or loss of personal property. Claim for death and disability (D&D) incidents will be handled in accordance with General Assembly resolution 52/177 of 18 December 1997.
7. Any personnel above the strength authorized in this MOU are a national responsibility, and not subject to reimbursement or support by the United Nations. Such personnel may be deployed to the UNIFIL, with prior approval of the United Nations if it is assessed by the troop-contributor and the United Nations to be needed for national purposes, for example to operate the communications equipment for a national rear link. This personnel shall be part of the contingent, and as such enjoys the legal status of members of the UNIFIL. The troop-contributor will not, however, receive any reimbursement in respect of this personnel and the United Nations will not accept any financial obligation or responsibility in connection with such personnel. Any support or services will be reclaimed from reimbursement due the troop contributor.
8. Personnel deployed at the request of the United Nations for specific tasks of limited duration may be covered by supplementary arrangements to this MOU as appropriate.

9. Civilian personnel provided by the Government who are serving as part of a formed body of

troops shall be assimilated with military members of formed bodies of troops for the purpose of this MOU.

10. The general administrative and financial arrangements applicable to the provision of military and other personnel shall be those set forth in the Guidelines for troop-contributors at Annex G.



## APPENDIX 1 TO ANNEX A

**SOLDIER'S KIT - MISSION SPECIFIC REQUIREMENT**

1. In order to ensure that units are operational, the following list of required items have been identified as the minimum recommended operational kit:

<b>UNIFORM ITEMS</b>		<b>Minimum Quantity</b>
Uniform Combat, light weight		<b>2</b>
Shirt, long sleeved		<b>4</b>
Uniform pullover		<b>1</b>
Belt, webbing		<b>1</b>
Undershirt		<b>4</b>
Underpants		<b>4</b>
Hand towel		<b>2</b>
Boots, combat	Pair	<b>2</b>
Boots, rubber	Pair	<b>1</b>
Waterproof outer clothing	Set	<b>1</b>

<b>EQUIPMENT ITEMS</b>		<b>Minimum Quantity</b>
Helmet, combat		1
Vest, fragmentation		1
Web Equipment	Full Set	1 ("Marching Order", including Backpack)
Canteen, water		1
Mosquito net and repellent		1
Travelling Bag		1
First Aid Kit		1
Survival Kit (whistle, mirror)		1
Flash Light		1
Hearing protection muffs	Pair	1 (alternate: minimum 6 pairs, ear plugs)
Sleeping bag with two liners		1
Mess tin and drinking mug	Set	1
Dining knife, spoon and fork	Set	1

<b>RECOMMENDED ITEMS</b>		<b>Quantity</b>
Sports clothing and equipment		

**Major Equipment Provided By the Government**      **Annex B**  
**UNIFIL - Mechanized Infantry Company - Serbia**

**1 - Requirement**

**Method of reimbursement: Wet Lease**

For the Period Starting 06 November 2013

Factors :	- Environmental:	<b>0.60 %</b>			
	- Intensified Operational:	<b>0.80 %</b>			
	- Hostility / Forced Abandonment:	<b>3.10 %</b>			
	- Incremental Transportation:	<b>0.25 %</b>			
<b>Equipment Item</b>					
		<b>Qty</b>	<b>Monthly Rate US\$ Excl. Factors</b>	<b>Monthly Rate US\$ Incl. Factors</b>	<b>Total Monthly Reimbursement Including Factors</b>
<b>Containers</b>					
	Other containers	15:	72.00	73.13	1,096.95
				<b>Subtotal:</b>	<b>1,096.95</b>
<b>Combat Vehicles</b>					
	APC Wheeled Infantry Carrier - armed (Class II)	13	6,329.00	6,483.34	84,283.42
				<b>Subtotal:</b>	<b>84,283.42</b>
<b>Support Vehicles (Military Pattern)</b>					
	Ambulance	1		1,165.27	1,165.27
	Jeep (4x4) with military radio	14	1,289.00	1,323.88	18,534.32
	Truck maintenance medium	2		1,516.60	3,033.20
	Truck utility/cargo (2.5 to 5 ton)	5	1,483.00		
				1,620.80	8,104.00
			1,582.00		
				<b>Subtotal:</b>	<b>30,836.79</b>
<b>Trailers</b>					
	Light cargo single axle				
		3	98.00	100.27	300.81
				<b>Subtotal:</b>	<b>300.81</b>
<b>Armaments</b>					
		12	43.00	43.75	525.00
	Anti-armour grenade launcher (medium 81-100 m)	12	43.00	43.73	524.76
	Crew served machine guns (up to 10 mm)				
	Recoilless gun	2	83.00	84.52	169.04
				<b>Subtotal:</b>	<b>1,218.80</b>
			<b>Total Wet Lease</b>	<b>US\$</b>	<b>117,736.77</b>

**2 - General conditions for major equipment**

1. The major equipment provided under this MOU shall remain the property of the Government.
2. Major equipment deployed for short periods for specific tasks, shall not form part of this MOU, or it shall be negotiated and agreed upon separately in supplementary arrangements to this MOU.
3. Reimbursement for major equipment will be in effect at full rates until the date of cessation of operations by a troop-contributor or termination of the mission and thereafter be reduced to 50 per cent of the rates agreed in this MOU until the major equipment items have departed the mission area.
4. To meet serviceability standards, contingents have the option to maintain an overstock of up to 10% of the agreed authorized quantities and have this overstock deployed and redeployed with the contingent. The United Nations will assume the cost of deployment and redeployment and painting/repainting of the overstock, but the troop-contributor will not receive wet or dry lease reimbursement for any overstocks.
5. Costs associated with preparing authorized equipment to additional standards defined by the United Nations for deployment to a mission under the wet or dry lease arrangements (such as painting, United Nations marking, winterizing) are the responsibility of the United Nations. Similarly, costs for returning authorized equipment to national stocks at the conclusion of a mission (such as repainting to national colors) are also the responsibility of the United Nations. Costs will be assessed and reimbursed on presentation of a claim based on the authorized equipment list contained in this MOU. Painting/repainting costs will be reimbursed using the standard rates of painting/repainting for major equipment authorized in the MOU. The cost of repairs is not reimbursable when the equipment is provided under a wet lease, as repairs are included in the maintenance portion of the wet lease rate.

**3 - Verification and control procedures**

6. The main purpose of verification and control procedures is to verify that the terms and conditions of the bilateral MOU have been met, and to take corrective action when required. The United Nations is responsible, in coordination with the contingent or other delegated authority designated by the troop-contributor, to ensure that the equipment provided by the Government meets the requirements of UNIFIL and is provided in accordance with Annex D of this MOU.

7. The United Nations is therefore authorized to verify the status, condition and quantity of the equipment and services provided. The Government will designate a person, normally identified through his function, who is the responsible point of contact for verification and control matters.

8. A principle of reasonability is to govern the verification process. It is to be assessed if the Government and the United Nations have taken all reasonable measures to meet the spirit of the MOU, if not the full substance, and also taken into account the importance of the subject and length of period when the MOU has not been fulfilled. The guiding principle in determining reasonability is whether the material to be provided by the Government as well as by the United Nations will meet its military function at no additional cost to the United Nations or the Government, other than those provided for in this MOU.

9. The results of the control process are to be used as a basis of consultative discussion at the lowest level possible in order to correct the discrepancies or decide corrective action, including adjustment of the agreed eligibility for reimbursement. Alternatively, the parties, given the degree of non-fulfilment of the MOU, may seek to renegotiate the scope of the contribution.

10. The verification process for major equipment consists of the following types of inspections:

A. **Arrival Inspection:**

The inspection of major equipment will take place immediately upon arrival in the mission area and must be completed within one month. The United Nations, in consultation with the troop-contributor, will decide the time and place. Where equipment and personnel are already in the mission area when the MOU is concluded, the first inspection will be carried out on a date to be jointly determined by the mission and contingent authorities and is to be completed within one month of that date.

The Government may request a United Nations team to advise or consult on matters pertaining to major equipment, or may request a pre-arrival inspection to be conducted at the Port of Embarkation.

B. **Operational Inspection:**

The operational inspections, carried out by duly designated representatives of the United Nations, will be implemented according to operational requirements during the stay of units in the mission area. The major equipment will be inspected to ensure that categories and groups as well as the number delivered still correspond with this MOU and is used appropriately.

The inspection will also determine if the operational serviceability is in accordance with the specifications mentioned under performance standards listed in Annex E.

C. **Repatriation Inspection:**

The repatriation inspection is carried out by duly designated representatives of the United Nations when the contingent or a component thereof leaves the mission to ensure that all major equipment provided by the Government, and only that, is repatriated, and to verify the condition of equipment provided under the dry lease concept.

D. **Other Inspections and Reporting:**

Additional verifications or inspections deemed necessary by the Force Commander or Director of Administration/Chief Administrative Officer or United Nations Headquarters, such as those required to support standard operational reporting, may be implemented.

The United Nations may request a pre-deployment visit to the troop/police contributors' home country to assist the troop/police contributor to prepare for deployment and to verify the suitability of the major equipment and self-sustainment capabilities proposed for deployment.

#### **4 - Transportation**

11. The United Nations, in consultation with the Government, will make arrangements for, and meet the costs related to, deployment and redeployment of contingent-owned equipment, from and to an agreed port of embarkation/disembarkation and the mission area either directly or, if transport is to be provided by the Government, under Letter of Assist. For landlocked countries, or countries where equipment is moved by road or rail to and from the mission area, the port of embarkation/disembarkation will be an agreed border crossing point.

12. Troop-contributors are responsible for transportation for re-supply of contingent for spare parts and minor equipment related to major equipment, and to rotate equipment and to meet national requirement. The monthly estimated maintenance rates of the wet lease rates already include a generic 2% premium for such transportation. In addition, a distance related increment is applied to the maintenance rates. The distance related increment is 0.25 % of the estimated maintenance rate for each complete 500 miles (800 kilometres), beyond the first 500 miles (800 kilometres) distance along the consignment route between the port of embarkation in the troop-contributing country and the port of entry in the mission area. For landlocked countries or countries where equipment is moved by road or rail to and from the mission area, the port of entry will be an agreed border crossing point.

13. No separate reimbursement for transportation of spare parts is provided for beyond that covered under the wet lease procedures.

14. Costs related to the rotation of equipment to meet national operational or maintenance requirements will remain ineligible for reimbursement by the United Nations.

15. The United Nations is responsible for the costs of inland transportation of major equipment between an agreed originating location and the port of embarkation/disembarkation. The United Nations may make transport arrangements to and from the originating base; however, the Government will be responsible for costs for other than major equipment. Reimbursement of the costs of inland transportation made by the troop-contributor for major equipment will be made upon presentation of a claim prepared in accordance with an LOA, which will be negotiated in advance of the transportation.

16. The United Nations will be responsible for the cost of transportation on deployment and redeployment of the equipment level authorized in this MOU and of back-up equipment up to equipment level authorized in this MOU. In the event of the troop-contributor deploying more equipment than authorized in this MOU plus 10% back up, the extra costs will be borne by the troop-contributor.

17. When the United Nations negotiates a contract for the repatriation of equipment and the carrier exceeds a 14-day grace period after the expected arrival date, the troop-contributor will be reimbursed by the United Nations at the dry-lease rate from the expected arrival date until the actual arrival date.

#### **5 - Mission usage factors**

18. Mission usage factors as described in Annex F, if applicable, will be applied to the reimbursement rates for major equipment.

#### **6 - Loss or damage**

19. When deciding reimbursement for loss and damage, a distinction between no-fault incidents and hostile action/forced abandonment must be made:

- a. **No-fault incidents:** The wet lease/dry lease rates include a no-fault factor to cover loss of or damage to equipment in a no-fault incident. There is no additional reimbursement and no other claims are receivable in case of equipment loss or damage in such incidents.

**b. Hostile action/forced abandonment:**

- i. In cases of loss or damage resulting from a single hostile action or forced abandonment, troop-contributors will assume liability for each and every item of equipment when the collective generic fair market value is below the threshold value of \$250,000; and
- ii. For major equipment lost or damaged as a result of a single hostile action or forced abandonment, the United Nations will assume liability for each and every item of major equipment whose generic fair market value equals or exceeds \$250,000 or for the major equipment lost or damaged when the collective generic fair market value of such equipment equals or exceeds \$250,000.

20. Where equipment is provided under wet lease, the method of calculation for damage is the reasonable cost of repair. Equipment, which has suffered damage, is to be considered a total loss when the cost of repair exceeds 75 per cent of the generic fair market value.

21. The United Nations has no responsibility for reimbursement where loss and damage is due to wilful misconduct or gross negligence by members of the troop-contributor as determined by a board of inquiry convened by a duly authorized official of the United Nations, the report of which has been approved by the responsible United Nations' official.

**7 - Loss and Damage in Transit**

22. Liability for loss or damage during transportation will be assumed by the party making the arrangements. Liability for damage only applies to significant damage. Significant damage means damage where the repairs amount to 10 per cent or more of the generic fair market value of the item of equipment.

**8 - Special Case Equipment**

23. Unless otherwise specifically provided in this MOU, loss or damage to special case equipment shall be treated in the same manner as other major equipment.

**9- Liability for Damage to Major Equipment Owned by one Troop-Contributor and Used by another Troop-Contributor**

24. Major equipment can be provided to the United Nations by one TC to be used, at the request of the United Nations, by another TC. In these cases, the following principles will apply:

- a. Adequate training is necessary to ensure that a user is qualified to operate unique major

equipment such as armoured personnel carriers. The United Nations will be responsible for ensuring that this training is conducted and to provide funding for the training. The arrangements to provide and conduct this training are to be negotiated between the United Nations, the TC providing the major equipment and the TC using the major equipment. The results of the negotiation are to be reflected in the respective MOU;

- b. Major equipment provided to a United Nations peacekeeping mission by a TC and used by another TC shall be treated with due diligence. The user TC shall be responsible for reimbursing the providing TC, through the United Nations, for any damage that may occur, whether as a result of wilful misconduct, gross negligence or negligence by personnel of the user TC; and
- c. Any incident involving damage shall be investigated and processed according to the application of United Nations rules and regulations.



**Self-ustainment**

DFS/UNIFIL/SERBIA 01

**UNIFIL Mechanized Infantry Company - Serbia****Annex C****1 – Requirement**

For the Period Starting 06 November 2013

<b>Factors :</b>		■Environmental:	<b>0.60 %</b>			
		- Intensified Operational:	<b>0.80 %</b>			
		■Hostility / Forced Abandonment:	<b>3.10 %</b>			
<b>Category</b>		<b>Monthly Rate</b> US\$ Excl.Factors	<b>Monthly Rate</b> US\$ Incl. Factors	<b>Personnel</b> Strength Ceiling	<b>Total Monthly</b> <b>Reimbursement</b> Including Factors	
<b>Medical</b>	- Basic - Blood and Blood Products	27.95	29.21	183	5,345.43	
<b>Catering</b>	- General					
<b>Communication</b>	-HF - Telephone - VHF/UHF - FM	18.07 15.35 46.87	18.88 16.04 48.98	183 183 183	3,455.04 2,935.32 8,963.34	
<b>Office</b>	- General	23.00	24.03	183	4,397.49	
<b>Electrical</b>	- General	27.79	29.04	0	0.00	
<b>Minor Engineering</b>	- General	17.37	18.15	183	3,321.45	
<b>Explosive Ordnance disposal</b>	- General	8.26	8.63	0	0.00	
<b>Laundry</b>	- General	9.21	9.62	183	1,760.46	
<b>Cleaning</b>	- General	13.82	14.44	183	2,642.52	
<b>Tentage</b>	- General	25.73	26.89	0	0.00	
<b>Accommodation</b>	- General	40.54	42.36	183	7,751.88	
<b>Firefighting</b>	- Basic firefighting - Fire detection and alarm	0.22 0.16	0.23 0.17	1830	42.09 0.00	
	- Dental only	2.16	2.26	1830	413.58	
	- High-Risk Areas (Epidemiological)	2.28	2.38	0 0 0	0.00 0.00	
	- Laboratory only	2.74	2.86	1830	0.00 0.00	
	- Level 1	9.11	9.52	0 0	3,003.03	
	- Level 2 & 3 Combined(Incl. Dental & Lab)	4.54	4.74		0.00 0.00	
	- Level 2 (Incl. Dental and Lab)	15.70	16.41		0.00	
	- Level 3 (Incl. Dental and Lab)	35.56	37.16			
		21.14	22.09			
<b>Observation</b>	- General - Night Observation - Positioning	25.40	26.54			
		1.43	1.49	183	272.67	
	- General	24.27	25.36	183	4,640.88	
<b>Identification NBC</b>	- General	5.62	5.87	183	1,074.21	
<b>Protection Field Defence</b>	- General	1.19	1.24	0	0.00	
<b>Stores Miscellaneous General</b>	- General	26.63	27.83	0	0.00	
<b>Stores</b>	- Bedding	33.92	35.45	0	0.00	
	- Furniture					
	- Internet access	17.46	18.25	183	3,339.75	
	- Welfare	22.99	24.02	183	4,395.66	
		3.08	3.22	183	589.26	
		6.73	7.03	183	1,286.49	

**Self-ustainment**  
**UNIFIL - Mechanized Infantry Company - Serbia**

DPKO/UNIFIL/SRB/01

**Annex C****1 - Requirement**

For the Period Starting 06 November 2013

<b>Factors :</b>	- Environmental:	<b>0.60 %</b>
	- Intensified Operational:	<b>0.80 %</b>
	- Hostility / Forced Abandonment:	<b>3.10 %</b>

<b>Category</b>	<b>Monthly Rate!</b>	<b>Monthly Rate</b>	<b>Personnel Strength Ceiling</b>	<b>Total Monthly Reimbursement Including Factors</b>
	Uss Excl. Factors	USS Incl. Factors		
<b>Unique Equipment / Service - General</b>	0.00	0.00	0	0.00
<b>Total USS :</b>				<b>59,630.55</b>

**Annex C****2 - General conditions for self-sustainment**

1. The minor equipment and consumables provided under this MOU shall remain the property of the Government.
2. Reimbursement for self-sustainment will be in effect at full rates until the date of cessation of operations by a troop-contributor or termination of the mission and thereafter be reduced to 50 per cent of the rates agreed in this MOU calculated upon the remaining actual deployed troop strength until all contingent personnel have departed the mission area.

**3 - Verification and control procedures.**

3. The United Nations is responsible, in coordination with the contingent or other delegated authority designated by the troop-contributor, to ensure that the equipment provided by the Government meets the requirements of the UNIFIL and is provided in accordance with Annex C of this MOU.
4. Thus the United Nations is authorized to verify the status, condition and quantity of the equipment and services provided. The Government will designate a person, normally identified through his function, who is the responsible point of contact for verification and control matters.
5. A principle of reasonability is to govern the verification process. It is to be assessed if the Government and the United Nations have taken all reasonable measures to meet the spirit of the MOU, if not the full substance. The guiding principle in determining reasonability is whether the material to be provided by the Government as well as by the United Nations will meet its (military/operational) function at no additional cost to the United Nations or the Government, other than those provided for in this MOU.
6. The result of the control process is to be used as a basis of a consultative discussion at the lowest level possible in order to correct the discrepancies or decide corrective action including adjustment of the agreed eligibility for reimbursement. Alternatively, the parties, given the degree of non-fulfilment of the MOU, may seek to renegotiate the scope of the contribution. Neither the Government nor the United Nations should be penalized when non-performance results from the operational situation in the mission area.
7. The verification process for personnel-related minor equipment and consumables comprised the following types of inspections:

**A. Arrival Inspection**

The first inspection will take place immediately upon arrival in the mission area and must be completed within one month. A person authorized by the Government must explain and demonstrate the agreed self-sustainment capability. In the same way the United Nations must give an account of the services provided by the United Nations as stipulated in this MOU. Where self-sustainment services are already in the mission area when the MOU is concluded, the first inspection will be carried out on a date to be jointly determined by the mission and contingent authorities and is to be completed within one month of that date.

**B. Operational Inspection**

The operational inspections will be implemented according to operational requirements during the stay of units in the mission area. Areas where the contingent has self-sustainment responsibilities may be inspected with a view to an assessment of whether the sustainment capability is sufficient and satisfactory.

**C. Other Inspections and Reporting**

Additional verifications or inspections deemed necessary by the Force Commander, DMS or the United Nations Headquarters, such as standard operational reporting, may be implemented.

**4 - Transportation**

8. Costs related to the transportation of minor equipment and consumables provided under the self-sustainment system are reimbursed by a 2 per cent transportation increment included in the rates listed in Annex C. No other transportation cost is eligible for reimbursement for transportation of self-sustainment items.

**5 - Mission related usage factors**

9. Mission usage factors as described in Annex F, if applicable, will be applied to the reimbursement rates for self-sustainment.

**6 - Loss or damage**

10. Loss or damage to self-sustainment items is not reimbursable by the United Nations. These incidents are covered by the no-fault incident factor and by the mission-approved hostile action/forced abandonment factor (where a mission factor has been deemed necessary), which are applied to the spare parts' component of the wet lease as well as the self-sustainment rates.

DFS/UNIFIL/SER/01

**APPENDIX 1 TO ANNEX C SELF-SUSTAINMENT SERVICES DISTRIBUTION OF RESPONSIBILITIES:**

For the period starting 6 November 2013

<b>Unit:</b>	<b>Mechanized Infantry Coy</b>	
<b>Total No. of Contingent Personnel:</b>	<b>183</b>	
<b>Categories:</b>		
Catering	Serbia	
Communication - VHF/UHF-FM	Serbia	
HM	Serbia	
Telephone	Serbia	
Office	Serbia	
Electrical	UN	
Minor Engineering	Serbia	
Explosive Ordnance Disposal	UN	
Laundry	Serbia	
Cleaning	Serbia	
Tentage	Not Applicable	
Accommodation	Serbia	
Fire Fighting - Basic fire fighting	Serbia	
- Fire detection and alarm	UN	
Medical - Basic	Serbia	
Level 1	Serbia	
Level 2 (including Dental & Lab)	UN	
Level 3 (including Dental & Lab)	UN	
Level 2 and 3 combined (incl. Dental & Lab)	UN	
High Risk Areas (Epidemiological)	Not Applicable	
Blood & Blood Products	UN	
Laboratory only	Not applicable	
Dental only	Not Applicable	
Observation		
- General	Serbia	
- Night Observation	Serbia	
- Positioning	Serbia	
Identification	Not Applicable	
NBC Protection	Not Applicable	
Field Defence Stores	UN	
Miscellaneous General Stores		
- Bedding	Serbia	
- Furniture	Serbia	
- Internet Access	Serbia	
- Welfare	Serbia	
Unique Equipment	Not Applicable	

List of items provided by troop/police contributor under self-sustainment subcategories "Welfare" and " Internet" .

Welfare should include, but are not limited to the following items:

Equipment	Item	Quantity	Remarks
Audio/visual entertainment equipment	DVD	3	
	VCR	1	
	Television	4	
	Computer and computer games	5	
	Laptop		
	Scanner		
	Facsimile		
	Phone		
	CCTV + Server		
	Camera Digital		
Fitness equipment	Free weights	1	
	Exercise machines	2	
Team sports equipment	Soccer	4	
	Football		
	Basketball	4	
	Badminton		
	Volleyball		
Individual sports equipment	Tennis	2	
	Table tennis	4	
	Badminton	6	
	Handball	2	
Library	Books	150	
	Periodicals	10	
	Board games	10	
Other equipment (as per county's culture)	Musical instruments		

## Annex D

### PRINCIPLES OF VERIFICATION AND PERFORMANCE STANDARDS FOR MAJOR EQUIPMENT PROVIDED UNDER THE WET/DRY LEASE ARRANGEMENTS

#### PURPOSE

1. There are verifiable standards by which both dry and wet lease are applied and subsequently reimbursed. The following standards, and associated definitions, are designed to apply to the equipment listed in annex A to chapter 8 of the COE manual. The standards, stated in terms of operational requirements are designed to be generic in nature to fit the widest range of equipment.

#### PRINCIPLES

2. The following principles are applicable to all equipment:

- a. Equipment arriving in theatre must be in a serviceable condition for use in its primary role and must already be painted with UN markings. Ambulances and other vehicles dedicated to the transport of medical staff or medical supplies should be clearly marked with a symbol placing it under the protection of the Geneva Convention. Any requirement to assemble the equipment due to shipping constraints will be completed by the contingent at its own expense as part of the deployment process. This will include the addition of POL removed for the purpose of transportation;
- b. All associated minor equipment, checklists or load list items required for use with the equipment in the performance of its role will accompany the equipment or be in clearly identifiable cargo for inclusion with the equipment on arrival in theatre;
- c. Under the wet lease reimbursement, the contributor is responsible for the provision of replacement equipment, spare parts, maintenance, contracted repair. A basic 2 per cent transportation factor for the re-supply of spare parts and consumables is included in the wet lease rate. This 2% rate is further increased by 0.25% for each complete 500 miles or 800 kilometers segment, beyond the first 500 miles or 800 kilometers segment, along the consignment route between the port of embarkation and the arrival point in the mission area;

- d. To meet serviceability standards, contingents have the option to maintain an additional 10% of the MOU authorized quantities of major equipment to be deployed and re- deployed with the contingent. The United Nations will be responsible for the associated deployment and re-deployment as well as painting/repainting costs. However, a troop contributor will not receive wet or dry lease reimbursement for overstocks;
  - e. A „reasonability” view is to be employed when assessing whether a performance standard has been met. However, the capabilities, staff and medical equipment and the capability to perform emergency medical procedures according to the standards for medical self-sustainment stated in Annex B of Chapter 3, must be present at all times, troop contributors and the United Nations should not be penalized when non-performance results from the operational situation in the mission area;
  - f. Any equipment damaged in transit will be the responsibility of the party responsible for making the transportation arrangements (see chapter 4 for details); and
  - g. „Special case” should be reserved for major equipment for which a reimbursement rate has not been established in the COE Manual. „Special case” major equipment should be of a value greater than US\$500 (collective value of all items in the set), and with a life expectancy greater than one year. The threshold value should be reviewed during the scheduled Working Group on COE meeting in 2008.
3. The United Nations inspection team will use the MOU in verifying the type and quantity of major equipment provided by the troop contributor.
  4. A third party maintaining equipment of another troop contributor is to meet the same performance standards as a troop contributor providing maintenance of its own equipment.
  5. Where a contingent is employing major equipment for self-sustainment support, the applicable troop contributor is not entitled to major equipment reimbursement, but only to the applicable self-sustainment reimbursement. There may be instances where a troop contributor provides services such as communications, medical, engineering on a Force level as force assets in which case there may be an entitlement to reimbursement for major equipment whereas the same items at the unit level would be considered as minor equipment and incorporated into the overall self-sufficiency cost base. These instances will be specified in Annexes B and C of the MOU where applicable.



## **STANDARDS**

6. The following standards are to be verified by the mission COE-inspection team:

### **Communications equipment**

7. The provision of communications equipment for dry/wet lease reimbursement will be applied to communications' contingents providing services on a force level, that is, above the battalion or contingent level. The service must be available to all units as designated by the mission headquarters and will be included in the MOU. The MOU will specify the technical specifications to be used.
8. The equipment must be sufficient to provide the basic communications network desired by the mission. A back-up capability must be retained in theatre to ensure uninterrupted service. The back-up equipment will deploy and re-deploy with the contingent.
9. When higher level communication capabilities are required by non-communication units and not reimbursable under the self-sustainment rate for communications (e.g. INMARSATS), the equipment must be authorized in the MOU in which case it will be reimbursable as major equipment in the same manner as for a communications unit. Inmarsat used for national rearlink purposes is a national responsibility and is not reimbursable.

### **Electrical**

10. This equipment is for the provision of main source generating power for base camps, company or larger dispersed locations, or specialist units requiring large power sources greater than 20 KVA (e.g. medical facilities, maintenance workshops). It is to include all associated minor equipment, consumables and wiring harnesses, and cabling to connect end users. Lighting fixtures, accommodation circuits, and wiring are reimbursable under the electrical self-sustainment rate. When troops or specialist units from one contingent are deployed with another contingent, the responsibility for supplying the power, with a sufficient back-up capacity, must be defined in the MOU of both parties.
11. Base camp main generators and generators supplying medical facilities will have a back-up capability running in parallel. The back-up capacity must at all times be sufficient to cover medical needs, and must be connected to the vital areas of the medical facilities, giving these facilities first priority. The combination of the output of the two generators is used to determine the reimbursement rate. In this case, an uninterrupted „around-the-clock” capability is required for all base camp main generators. Related wiring and cabling, circuit panels and transformer are to be repaired or replaced within two hours. Single generators (i.e. not running in parallel) will operate with a maximum of three hours of servicing,

refueling or repair within a 24-hour period.

12. Generators supplying medical facilities must have a back-up capability running in parallel as well. The back-up capacity must at all times be sufficient to cover medical needs. When troops or medical units from one troop contributor are deployed and operating with a contingent of another troop contributor, the responsibility for supplying power with a sufficient back-up capacity, will be negotiated on a case-by-case basis and indicated in Annex B of the MOU.

### **Engineering**

13. The major equipment rates will be paid for major equipment used in engineering tasks in support of the mission. The contingent and its capability must be authorized under the MOU.

14. Engineering equipment will be maintained to ensure its immediate availability for use as deployed.

15. When an Engineering unit is tasked to conduct demining/Force EOD on behalf of the Mission as a Force asset, the equipment will be reimbursed as major equipment, where applicable, as agreed in the MOU. Ammunition and explosives consumed in demining/Force EOD operations or, where the Force Commander authorizes and directs special training beyond accepted UN readiness standards, are reimbursable upon presentation of a claim and certification from the Mission. Since the cost of ammunitions and explosives associated with special case major equipment items, such as demolition explosives used in demining/Force EOD, are not included in the calculation of a monthly wet lease rates, an incremental transportation factor is not included to reimburse the cost of transportation for the replenishment. Consequently, the United Nations will reimburse for the transportation cost of the deployment, redeployment as well as replenishment of those specific ammunitions and explosives used for demining/Force EOD tasks at force level using force asset major equipment.

### **Medical and Dental**

16. Only medical equipment provided as per United Nations standards and authorized in the MOU will be reimbursed as medical equipment.

17. The medical equipment stipulated in the MOU is applicable wherever medical equipment is used for the provision of medical services providing Level 1, 2 and 3 services according to United Nations standards which includes general medicine, internal medicine, surgical, other medical specialties as agreed, dental, hygiene, dispensary, blood testing and processing, X-ray, laboratory ward and stabilization/life-saving measures and capabilities and evacuation to the next level.

18. The contingents must have sufficient medical equipment as stipulated in the United Nations standards for Level 1, 2 and 3 medical services in order to provide the respective outpatient and inpatient care, basic and advanced diagnostic services, basic and advanced lifesaving, basic and advanced surgical capacities and capabilities, sufficient re-supply capabilities, as well as casevac/medevac capabilities and capacities in the mission area as per the MOU. Requested medical equipment must be provided and maintained in a fully operational condition, maintaining an aseptic and sterile environment as per World Health Organization (WHO) requirements in order to ensure uninterrupted medical support and an adequate standard for medical services, including evacuation capabilities.

19. If a laboratory is included in a Level 1 medical facility at the request of the United Nations, then it will be reimbursed as „laboratory only” major equipment.

20. Level 1 medical facilities are considered „force assets”, thus available to all members of a United Nations mission. Therefore, Level 1 hospital medical equipment is eligible for reimbursement at the major equipment rate of „Level 1 Hospital” listed in Chapter 8.

21. The medical facilities are reimbursed for each module (i.e. Level 1, 2 or 3, Dental, and Laboratory only) of medical equipment provided as long as the equipment meets the standards. The costing of each medical facility module, and therefore the related reimbursement rates, is based on the Generic Fair Market Value (GFMV) of each piece of medical equipment required by the module as recommended by the Phase V Working Group. The revised lists of equipment per module include all equipment required by the Phase V Working Group for the separate levels, but the non-medical equipment (e.g. generators above 20 KVA, ambulances, general hygiene facilities and water purification systems, although still a requirement listed in the medical standards, has been subtracted from the medical modules GFMV and will be listed separately as major equipment (in Annex B of MOU) for separate reimbursement. In addition, minor adjustments in the list of major equipment and clerical corrections have been made. The revised medical equipment requirements for each medical facility module are shown in Appendices to this chapter.

22. In preparing the Verification Reports for medical facilities, the quality, capacity and capability, as defined in the standards, are the overriding considerations. Therefore, an expert medical opinion concerning the operational impact of any shortfall, discrepancy or corrective action or substitution undertaken, will be required before deduction may be made to the reimbursement.

### **Observation equipment**

23. Under a wet lease, observation equipment will be maintained to ensure „round-the-clock” operability, as applicable, at all observation outposts. Routine calibration of equipment must be performed.

24. Under a dry lease arrangement, the United Nations is responsible to provide sufficient spareparts and equipment to maintain the same level of serviceability at the observation posts.

### **Accommodation**

25. Semi-rigid structures are soft-sided, hard frame facilities that can be moved (i.e. dismantled and shipped). Rigid structures are defined as hard walled or prefabricated facilities that may be attached to local utilities/services but can be easily dismantled and moved.

26. Containers are mobile shelters used for a specific purpose/service. There are three basic types of containers: truck mounted; trailer mounted; and sea containers. Truck-mounted containers can be dismantled and operated separately from the vehicle. Trailer-mounted containers need not be dismantled, but are not reimbursed as trailers in the vehicle category. Sea containers must be maintained to international standards (i.e. certified for shipping) in order to be eligible for reimbursement.

27. If a container is used as part of the support provided under a self-sustainment rate (e.g. dental, catering), its use is not reimbursable as major equipment, but is covered by the applicable self-sustainment rate.

28. Accommodation rates include all minor equipment and consumables associated with the primary function of the facility.

### **Aircraft**

29. Owing to the special nature of aircraft, the type, quantity and performance criteria will be stipulated separately in letters of assist. The Air Operation unit of the mission is responsible for monitoring and reporting the performance of aircraft.

### **Armaments**

30. Crew-served weapons must be operationally serviceable at a 90 per cent rate. Serviceability includes sighting and calibration of weapons and periodic test firing as permitted in the mission area. The United Nations defines a crew-served weapon as any weapon operated by more than one designated soldier. Ammunition for sighting, calibration, test firing and training is a consumable and is included in the wet lease maintenance rate. Therefore, training ammunition is a national responsibility unless the Force Commander specifically authorizes and directs special training beyond accepted UN readiness standards. When weapons are provided through the United Nations, sufficient United Nations spare parts stock will be maintained in-theatre to ensure the serviceability standards.

31. The United Nations will reimburse contributing countries for deploying ammunition to and from the mission area. Since the cost of ammunition/missiles, associated with major equipment items such as anti-air, anti-armour and howitzer, and explosives used with major equipment, are not included in the calculation of a monthly wet lease rates, an incremental transportation factor is not included to reimburse the cost of transportation for the replenishment. Consequently, the United Nations will reimburse for the transportation cost of the deployment, redeployment as well as replenishment of those specific ammunition and for ammunition or explosives used with major equipment. Additionally, the United Nations will reimburse ammunition and explosives expended on training beyond accepted UN readiness standards authorized and directed by the Force Commander, but not for other training/exercises within accepted United Nations readiness standards for which ammunition is considered a consumable covered in the wet lease rates or the monthly rate reimbursed under troop cost for personal weapon. Ammunition expended on operations or special training authorized and directed by the Force Commander will be reported in the Force Commander's reports at the conclusion of individual operations and be reimbursed the initial price of ammunition on presentation of a claim by the Government and an Operational Ammunition Expenditure Certificate (OAEC) from the Mission. Reimbursement will be made for ammunition that becomes unserviceable while in the mission area. However, troop contributors are responsible for deploying ammunition with an expected life in excess of the anticipated length of deployment.

### **Naval vessels**

32. Owing to the special nature of vessels, type, quantity and performance criteria will be stipulated separately in Letters of Assist.

### **Vehicles**

33. The inspection team is responsible to verify the equipment to ensure it is classified according to the description/category provided in A/C.5/49/70 and A/C.5/55/39.

34. Commercial pattern vehicles are defined as those vehicles that are readily available from a commercial source. Military pattern vehicles are specifically engineered and designed according to precise military specifications and are built to satisfy particular military mission applications. The 2004 Working Group on COE developed a check list to determine whether a commercial pattern vehicle could qualify for a military pattern rate of reimbursement in Appendix 8 of Annexes A & B to Chapter 3. In cases where the original vehicle is of a commercial pattern, the vehicle may be considered as „military pattern” for reimbursement purposes under contingent-owned equipment, subject to MOU negotiation and are to be indicated in Annex B of the MOU. Issues of whether or not an upgrade to commercial equipment entitles a troop contributor to military pattern equipment reimbursement are to be dealt with during the MOU negotiation at United Nations Headquarters, with paramount importance accorded to operational requirements and the principle of „reasonableness” in resolving disagreements.

35. In the case of a dry lease where the United Nations is responsible to maintain the major equipment or arrange for the maintenance of major equipment by a third party, a review of maintenance and spare parts will be conducted to determine if the cost of maintenance exceeds the maintenance rate included in the generic „wet lease” rate. In such situations, an initial assessment is required to determine if the cost of overrun is attributable to environmental or operational conditions. If the cost overrun is not attributable to local conditions but rather to the condition of the equipment, a report shall be submitted to United Nations Headquarters explaining the situation, indicating which category of equipment is subject to maintenance overrun and by what amount. In such cases the United Nations may reduce the dry lease reimbursement rate to the troop contributor by the amount in excess of the estimated maintenance rate included in the generic wet lease.

36. The equipment authorized in the MOU must include all minor equipment, checklist items (jacks, driver's tools, spare tire, etc.) and consumables (less fuel) associated with the vehicle.

37. **Wet Lease:** Under the conditions of a wet lease, when the total number of operationally serviceable (i.e. available for use) vehicles is less than 90% of the quantity authorized in the MOU in a vehicle sub-category, the reimbursement will be reduced accordingly.

38. A vehicle will be considered operationally unserviceable if it is unavailable for normal mission use for a period of time in excess of 24 hours. A contingent can hold limited operational stocks (up to 10% of authorized quantity) designed as immediate replacement for vehicles lost or damaged beyond in-theater repair capability.

39. **Dry Lease:** Under the conditions of a dry lease, the vehicle will be provided in an operationally-serviceable condition, with all minor equipment and checklist items, for immediate use upon arrival in the mission area. The United Nations is required to maintain operational serviceability at a minimum rate of 90% of the agreed quantity in a vehicle sub-category. A vehicle will be considered operationally unserviceable if it is unavailable for normal mission usage for a period of time in excess of 24 hours. Serviceability below 90%, due to United Nations' inability to maintain, might require downward adjustments to contingent tasks/missions without a corresponding reduction to other reimbursements adversely affected by reduced activity rates. The United Nations is responsible for returning the vehicle to the troop contributor in the same level of operational serviceability, with all minor equipment and checklist items, as originally provided.

40. **Weapon systems:** Weapons systems on all vehicles are to be serviced to ensure that the capability to perform the mission is maintained. On combat vehicles, operational serviceability is required for the main weapon and its associated fire control system. If either the weapon itself or the fire control system is inoperable, then the vehicle is considered not in service and not eligible for reimbursement.

Note: A crew served weapon is any weapon operated by more than one designated person.

**41. Painting:** To be considered serviceable for United Nations' operations, all vehicles must be painted white with appropriate United Nations' markings. If this painting is not completed before deployment, reimbursement may be withheld until the standard is reached unless the United Nations Headquarters has specifically authorized an exception to this requirement. Reimbursement for painting will be calculated using the standard rates per type/category of equipment multiplied by the quantity of equipment authorized in Annex B (Major Equipment provided by the Government) in the MOU plus an additional 10% where applicable, upon confirmation by the Mission through VR (arrival or periodic) or other means that the major equipment items were painted. Reimbursement for painting will be based on major equipment departing the Mission as per the departure VR.

42. For special cases, if the equipment can be logically fitted or, agreed between the United Nations and a TC at the time of the MOU negotiation, into one of the existing categories, the painting/repainting rate applicable to the existing categories will apply. Otherwise, reimbursement for painting/repainting will be based on presentation of invoice of actual costs. The ratio of painting to repainting has been determined at 1:1.19 i.e. costs for repainting are reimbursable up to 1.19 times the rates for painting.

43. Reimbursement for painting/repainting for major equipment not identified separately in Annex B of MOU but used in the performance of self-sustainment capabilities such as containers, communication vehicles, etc, should be submitted through a separate claim showing the applicable category of self-sustainment, the type and quantity of equipment. These claims will be reviewed to assess that the type and quantity of major equipment used for self-sustainment is required and reasonable and to establish where possible a logical link with existing major equipment items for which standard rates were determined. If no logical link to existing major equipment exists, the claim will be reviewed and negotiated on a case-by-case basis.

## **Principles of verification and performance standards for minor equipment and consumables provided under self-sustainment**

### **Introduction**

1. Self-sustainment is defined as logistics support for contingents in a peacekeeping mission area whereby the troop/police contributor provides some or all categories of logistics support to the contingent on a reimbursable basis. A contingent may be self-sufficient in various categories, depending on the ability of the United Nations to provide the necessary support and the contingents' own capabilities. The modular concept of self-sustainment is based on the principle that troop/police contributors cannot only be partially self-sustaining in any given category. The required self-sustainment categories and any supplementary arrangements will be indicated in the respective MOU.

### **Purpose**

2. There are verifiable standards by which the self-sustainment categories are provided and subsequently reimbursed. The following standards, and associated definitions, are designed to apply to the categories of self-sustainment listed in annex B to chapter 8 of the COE Manual. The standards, stated in terms of operational capabilities, are designed to be generic in nature leaving the details and the means of delivery of the capabilities to be discussed between the United Nations and the troop/police contributors.

### **Principles**

3. The overarching principle regarding self-sustainment is for all troop/police contributors and contingents to adhere to the commitments made in their respective MOU to provide the agreed operational capability. Discussions between the United Nations and troop/police contributors will result in an agreement on the capabilities to be provided by the United Nations and the contingent being deployed. As a starting point for negotiation, the United Nations will identify and request from troop/police contributors those self-sustainment capabilities it cannot provide. The right of troop/police contributors to provide any or some categories of self-sustainment will be taken into consideration during the negotiation of the MOU. However, the United Nations has a responsibility to ensure that any self-sustainment services provided by a troop/police contributor meets the minimum operational capabilities, are compatible with other troop/police contributors where interface is required, and that the cost to the United Nations is similar to what it would have cost the United Nations to arrange centrally for the provision of these self-sustainment services. Unless specifically required by the standards for a self-sustainment category, as detailed in annex B to chapter 3, the provision of specific types, numbers or capabilities of equipment needed to meet the standards for a self-sustainment category, for reimbursement purposes, is to be based on meeting the operational requirements agreed between the United Nations and the troop- or police-contributing country and reflected in the MOU.

4. When determining which party is to be responsible for the provision of the self-sustainment category, the cultural requirements of troop- and police-contributing countries will be taken into consideration and a general principle of reasonability shall apply.



5. Only those services specifically agreed upon in the MOU to be provided by troop/police contributors will be reimbursable, at the rates listed in chapter 8 of the COE Manual, using the actual troop strength up to the personnel ceiling agreed upon in the MOU. The inspection team will refer to the respective MOU to determine the categories of self-sustainment to be provided by each contingent.
6. To be eligible for reimbursement for any self-sustainment category or subcategory, a contingent must provide all minor equipment, maintenance and consumables associated with that specific category or subcategory. Categories are subdivided to ensure flexibility and to reimburse troop/police contributors only for the minor equipment and consumables provided. Should a contingent obtain self-sustainment services from another contingent, reimbursement will be made to the troop/police contributor providing the services unless other bilateral arrangements have been made. When the United Nations provides that service or part thereof, the troop/police contributor does not receive reimbursement for the applicable category or subcategory. A troop/police contributor may choose to procure some minor equipment and consumables from another troop/police contributor on a bilateral basis, or from a civilian contractor, in which case the troop/police contributor remains eligible for reimbursement as long as it meets the operational capability and standards for the categories of self-sustainment.
7. Troop/police contributors are to take note that, in order not to disrupt the operational effectiveness of a mission, it may take up to 90 days for the United Nations to arrange for procurement and support for some self-sustainment categories. Therefore, it is of paramount importance that the United Nations be informed as soon as it becomes known to the troop contributors that a troop/police contributor will not be able or does not wish to continue providing one or some of the self-sustainment capabilities negotiated in the MOU. In these cases, the United Nations and the troop/police contributors will have to agree to an amendment to the MOU in order for the United Nations to take responsibility for the provision of self-sustainment categories that cannot be sustained by troop/police contributors.
8. Where a contingent is employing major equipment for self-sustainment support, the applicable troop/police contributor is not entitled to major equipment reimbursement, but only to the applicable self-sustainment reimbursement. There may be instances where a troop/police contributor provides services such as communications and engineering on a force level, in which case there may be an entitlement to reimbursement for major equipment whereas the same items at the unit level would be considered as minor equipment and incorporated into the overall self-sufficiency cost base and self-sustainment reimbursement. These instances will be negotiated and indicated in annexes B and C to the MOU where applicable.
9. Troop/police contributors are responsible for transportation related to resupply of contingents for consumables and minor equipment necessary for the provision of self-sustainment. The rates approved for self-sustainment include a generic premium of up to 2 per cent to compensate for the cost of transportation of self-sustainment resupply. Troop/police contributors are not eligible to additional reimbursement for the transportation of self-sustainment items.
10. In case of a contingent being required to change location of any base camp (unit or sub-unit level) due to an operational or logistics/administrative requirement, the troop-or police-contributing country may submit a claim to the United Nations for reimbursement of the extra and reasonable costs to reinstall the self-sustainment services under its responsibility (e.g., accommodation, tentage, field defence stores, Internet, catering, etc.).

### Standards

11. The inspection team is responsible to verify the categories or subcategories of self-sustainment agreed to in the MOU to assess if the standard of operational requirement approved by the General Assembly is being fulfilled. In the same way, the United Nations must give an account of the services provided by the United Nations as stipulated in the MOU.

### Catering

12. To receive the catering self-sustainment reimbursement rate the contingent must be able to feed its troops/police with cold and hot meals in a clean and healthy environment. The contingent must:

- (a) Provide kitchen facilities and equipment, including supplies, consumables, dishes and cutlery for the camps they are responsible for as detailed in the MOU;
- (b) Provide deep freeze (14 days where required), cold (7 days) and dry food storage for kitchen facilities;
- (c) Provide kitchen facilities with hot dishwashing capabilities;
- (d) Ensure that kitchen facilities have hygienic equipment that maintains a clean and healthy environment.

Where refrigerated trucks (non-static) are required this will be reimbursed separately under major equipment.

13. The unit is responsible for maintaining and servicing its kitchen facilities, including all catering equipment, repair part and supplies such as dishes and cutlery. When the United Nations provides this service to an equivalent standard, the unit does not receive reimbursement for this category.

14. Food, water and petrol, oil and lubricants are not included in the reimbursement rates as the United Nations normally provides them. When the United Nations is unable to provide those items or for initial provisioning, reimbursement will be made by the United Nations upon presentation of a detailed claim. The claim will be reviewed at United Nations Headquarters and should include the details of the provisioning requested as per the Guidelines to Troop-Contributing Countries or other specific documented request from the United Nations as well as any other supporting substantiation.

### Communications

15. The telephone is the preferred means of communication for the contingent; it will be utilized as much as possible for internal communications within the headquarters, and with non-mobile sub-elements and sub-units of the contingent located in the main base camp. The requirements for VHF/UHF-FM and HF communications within the area of operations will be determined during the site survey and is subject to negotiation with the troop/police contributor. The standards for each communication's subcategories are defined below, in order of usage preference. To receive the communications self-sustainment reimbursement rate, the contingent must meet the following criteria:

- (a) **Telephone.** The contingent will utilize the telephone as its primary means of internal communications within the main base camp. The contingent headquarters and stationary sub-elements (such as offices, workspaces,

observation posts, guard posts, etc.) and sub-units, located at the main base camp, will be wired into the telephone system, as early into the operation as possible, in order to maximize the use of telephonic communications. The telephone system that is deployed should have the ability to interface with the telephone system that is provided on the mission level. The interface could be on the simplest level (i.e., two-wire trunk or better). This would then allow the contingent the ability to access the local telephone system, in cases where such systems are available. Reimbursement will be based upon the number of personnel in the main base camp and those elements of the contingent at other locations that are served by authorized contingent-provided telephone services. To receive the self-sustainment reimbursement rate, the contingent will:

- (i) Provide, install, operate and maintain a switchboard and telephone network that is capable of maintaining telephonic communications within the main base camp;
- (ii) Provide, install and maintain adequate numbers of telephone instruments to the contingent and its sub-units and sub-elements within the area of operations (this includes all cable, wire, and connectors, and other hardware that may be required);
- (iii) Provide a sufficient stock of spare parts and consumables to support operations, and the repair or replacement of malfunctioning equipment.

(b) **VHF/UHF-FM communications.** VHF/UHF-FM communications will be used as the primary means of radio communications with sub-units and sub-elements of the contingent that are in a tactical or mobile environment, and thus unable to communicate via telephonic means. While VHF/UHF-FM communications may be used by the contingent means of backup communications to the telephone, this type of usage in itself is not a sufficient reason for reimbursement. Reimbursement will be based on the number of personnel in the contingent. To receive the self-sustainment reimbursement rate, the contingent will:

- (i) Maintain one command-and-control net down to the sub-unit (section/squad) level;
- (ii) Maintain one administration net;
- (iii) Maintain one dismounted patrol and security net or other primary non-vehicle mounted net;
- (iv) Provide a sufficient stock of spare parts and consumables to support operations and the repair or replacement of malfunctioning equipment.

(c) **HF communications.** HF communications will be used as the primary means of communications with sub-units and sub-elements of the contingent that are operating within the area of operations that are beyond range of VHF/UHF-FM communications assets and are operating in a tactical or mobile environment, and thus unable to communicate via telephone or VHF/UHF-FM. While HF communications may be used as a backup means of communications to the telephone or to VHF/UHF-FM communications, this type of usage in itself is not a sufficient reason for reimbursement. Additionally, the use of HF communications solely as a means of national rear-link will not be reimbursed. Reimbursement will be based on the authorized number of personnel in the sub-units and sub-elements of the contingent operating within the areas of operations beyond the range of VHF/UHF-FM communications assets and are operating in a tactical or

mobile environment, and thus unable to communicate via telephone or VHF/UHF-FM. To receive the self-sustainment reimbursement rate, the contingent will:

- (i) Communicate with sub-units and sub-elements of the contingent that are in a tactical or mobile environment, and thus unable to communicate via telephonic means, and beyond the range of VHF/UHF-FM base station communications;
- (ii) Provide a command-and-control net using non-vehicular-mounted HF communications equipment;
- (iii) Provide a sufficient stock of spare parts and consumables to support operations and the repair or replacement of malfunctioning equipment.

### **Office**

- 16. To receive the office self-sustainment reimbursement rate, the contingent must provide:
  - (a) Office furniture, equipment and supplies for all unit headquarters staff;
  - (b) Office supplies and services to personnel within the contingent;
  - (c) Electronic data processing and reproduction capability, including necessary software, to run all internal headquarters correspondence and administration, including necessary databases.
- 17. The unit is responsible for maintaining and servicing its offices, including all equipment, repair parts and supplies.
- 18. The rate is to be applied against the total contingent population.
- 19. The United Nations could provide this capability as a complete self-contained function subject to the agreed overarching principles stated above.

### **Electrical**

- 20. To receive the electrical self-sustainment reimbursement rate the contingent must provide decentralized electrical power from generators. The decentralized power must:
  - (a) Ensure stable power supply to small sub-units such as observation posts and small troop camps for company, platoon or section level;
  - (b) Provide redundant emergency backup when the main power supply, provided through larger generators, is interrupted;
  - (c) Provide all necessary electrical harnesses, wiring, circuitry and lighting sets.
- 21. This is not the primary electrical power supply for larger units, which is covered under the major equipment rate.
- 22. The United Nations could provide this capability as a complete self-contained function subject to the agreed overarching principles stated above.

### **Minor engineering**

- 23. To receive the minor engineering self-sustainment reimbursement rate the contingent must be able, within its accommodation areas, to:

- (a) Undertake non-field defensive minor construction;
- (b) Handle minor electrical repairs and replacement;
- (c) Undertake repairs to plumbing and water systems;
- (d) Conduct minor maintenance and other light repair work; and
- (e) Provide all related workshop equipment, construction tools and supplies.

Minor engineering reimbursement rate does not include garbage and sewage collection. Garbage collection from a centralized location per unit is a United Nations responsibility.

24. Repair and maintenance of the United Nations-owned equipment is the United Nations responsibility with reference to Chapter 3, Appendix 16. Any variations or contingencies not covered in Chapter 3, Appendix 16 will be handled on a case-by-case basis by the United Nations and the contributing countries, with reasonability clause being applied in such cases.

25. COE Manual, Chapter 3, Appendix 16 provide examples of tasks and responsibilities in minor engineering and major engineering in various circumstances.

### **Explosive ordnance disposal**

26. To receive the EOD self-sustainment reimbursement rate the contingent must have the capability for EOD to secure the unit's accommodation area. The contingent must have the ability to:

- (a) Locate and evaluate unexploded ordnance;
- (b) Dismantle or destroy isolated ordnance that is considered a threat to the contingent's safety;
- (c) Provide all related minor equipment, personal protective clothing and consumables.

Ammunition used for disposing of unexploded EOD under self-sustainment is included in consumables and is not reimbursable separately.

27. EOD self-sustainment is only reimbursable when the United Nations has established an operational requirement and specifically requested that service be provided. The requirement for this support will not exist in all missions and will be determined on a case-by-case basis.

28. Demining and EOD equipment should perform in compliance with International Mine Action Standards (IMAS)

29. When a troop/police contributor providing force-level engineering support is tasked to provide EOD sustainment support to another troop/police contributor's accommodation areas, the country performing the EOD support should receive EOD sustainment reimbursement, including the population of the supported contingent.

30. Disposal of significant quantities of ordnance, for example large-scale demolitions resulting from surrendered ammunition and minefields, will be handled by engineering contingents provided by the United Nations.

31. The requirement for EOD self-sustainment should be reviewed 18 months after forces are deployed. If the review determines there is no longer a requirement for EOD self-sustainment, the troop-contributing country will continue to be reimbursed during the six-month period after the official communication to the contingent is made.

After this period, the self-sustainment EOD capability will be repatriated at United Nations cost. During this six-month period, the troop-contributing country can negotiate an amendment to the MOU.

### **Laundry**

32. To receive the laundry self-sustainment reimbursement rate the contingent must:

- (a) Provide laundry services for all military/police and personal clothing services, including dry-cleaning of operationally required specialist clothing (if any);
- (b) Ensure all laundry facilities have hygienic equipment that allows a clean and healthy environment to be maintained;
- (c) Provide all related equipment, maintenance and supplies.

When a contingent is geographically dispersed and the United Nations is able to provide laundry to only a portion of the contingent, the troop- or police-contributing country will receive the laundry self-sustainment rate for those personnel not serviced by the United Nations.

### **Cleaning**

33. To receive the cleaning self-sustainment reimbursement rate the contingent must:

- (a) Provide cleaning of facilities for all contingent personnel;
- (b) Ensure all facilities have hygienic equipment that allows a clean and healthy environment to be maintained, i.e., cleaning of accommodation and office areas;
- (c) Provide all related equipment, maintenance and supplies.

When a contingent is geographically dispersed and the United Nations is able to provide cleaning services to only a portion of the contingent, the troop-or police-contributing country will receive the cleaning self-sustainment rate for those personnel not serviced by the United Nations.

### **Tentage**

34. To receive the tentage self-sustainment reimbursement rate the contingent must have the ability to (read in conjunction with the Guidelines to Troop-Contributing Countries):

- (a) House personnel in tented accommodations. Tentage includes flooring and the ability to heat and cool, as appropriate;
- (b) Provide ablutions capability under tentage, in which case the ablution facilities will be reimbursed under major equipment;
- (c) Provide temporary offices/workspace in tentage.

35. The United Nations can provide this capability as a complete self-contained function subject to the agreed overarching principles for the provision of self-sustainment categories. When the United Nations notifies a troop/police contributor prior to the contingent deploying that this capability is not required, the troop/police contributor will not receive reimbursement for this category. Contingents will initially receive tentage reimbursement for up to six months if not accommodated by the United Nations. If the United Nations confirms that the capability is required, the deploying contingent will continue to decide if it is to provide its own tentage capability, and be reimbursed accordingly. If a contingent is accommodated in hardwall accommodation but is required

to retain a tentage capability for part of the unit to satisfy a mobility requirement, the quantity of tentage agreed upon may be reimbursed as major equipment following negotiations between the troop/police contributor and the United Nations.

36. When the United Nations is unable to provide permanent, semi-rigid, or rigid accommodation for a contingent after six months in tents, the troop/police contributor will be entitled to receive reimbursement at both the tentage and accommodation self-sustainment rates. This combined rate will continue until personnel are housed to the standard specified under the accommodation rate. The Secretariat may request a temporary waiver of the application of this dual payment principle for these short-duration missions where the provision of hard accommodation is demonstrably and clearly impractical and not cost-effective.

### **Accommodation**

37. To receive the accommodation self-sustainment reimbursement rate the troop/police contributor must (read in conjunction with the Guidelines to Troop-Contributing Countries):

(a) Purchase or construct a permanent rigid structure to accommodate the contingent's personnel. This structure is fixed with heating, lighting, flooring, sanitation, and running water. The rate is based on a standard of nine square metres per person;

(b) Provide heaters and/or air conditioners for the accommodation as required by the local climatic conditions;

(c) Provide furniture for eating facilities where necessary;

(d) Provide offices/workspaces in permanent rigid structures.

(e) To ensure proper crew rest and safe conduct of flights, either the United Nations or the troop-contributing country (as agreed) should make every effort to provide aircrews of aviation contingents with the following accommodations: Pilots (as stipulated in the letter of assist) — standard single room accommodation; aircrew (air gunner/engineer/masters, etc.) — to be accommodated in two-person rooms.

38. When the United Nations provides accommodation to an equivalent standard, the troop/police contributor does not receive reimbursement for this category.

39. Warehouses and equipment storage are not included in the accommodation self-sustainment reimbursement rate. This will be handled either through the semi-rigid and rigid structures reimbursed as major equipment or on a bilateral special case arrangement between the troop/police contributor and the United Nations.

40. When the United Nations is unable to provide accommodation to an equivalent standard and the contingent rents a suitable structure, the troop/police contributor will be reimbursed the actual rental cost on a bilateral special case arrangement between the troop/police contributor and the United Nations.

### **Basic firefighting capability**

41. To receive the „basic firefighting” self-sustainment rate the contingent must:

(a) Provide sufficient basic firefighting equipment, i.e. buckets, beaters and fire extinguishers, in accordance with the International Fire Code as amended;

(b) Provide all necessary minor equipment and consumables.

### **Fire detection and alarm capability**

42. To receive the „fire detection and alarm” self-sustainment rate the contingent must:

- (a) Provide sufficient fire detection and alarm capability equipment, i.e. smoke detectors and fire alarm systems, in accordance with the International Fire Code as amended;
- (b) Provide all necessary minor equipment and consumables.

### **Medical**

43. In implementing the following principles and standards, the following definitions are used:

- (a) Medical equipment: Accountable major equipment (identified by # in appendices 2.1, 3.1, 4.1, 5, 6, 7, 8, 9 and 10) for the provision of medical support in United Nations medical facilities;
- (b) Drugs: Drugs produced according to WHO standards and consumed in the provision of medical support in United Nations medical facilities;
- (c) Medical supplies: Expendable supplies and minor equipment (identified by (a) in appendices 2.1, 3.1, 4.1, 5 and 6) consumed in the provision of medical support in United Nations medical facilities;
- (d) Medical self-sustainment: The supply and resupply of drugs and medical supplies for the provision of medical support in United Nations medical facilities;
- (e) High-risk mission: A mission with high incidence of endemic infectious diseases for which no vaccinations exist. All other missions are considered "normal-risk mission". This definition is for use in determining eligibility for reimbursement of the self-sustainment rate for "high-risk areas" (epidemiological);
  - (f) For the purpose of establishing eligibility to medical care through United Nations mission medical facilities, the following personnel are considered part of a United Nations mission:
    - (i) United Nations-formed military contingents and United Nations-formed police units;
    - (ii) United Nations military and United Nations police personnel not members of formed units;
    - (iii) United Nations international civilian staff;
    - (iv) United Nations Volunteers;
    - (v) Locally employed United Nations staff, where applicable.

44. When troop/police contributors are deployed on United Nations peacekeeping operations and they provide semi-rigid or rigid structures for a Level 2 and/or 3 medical facilities, these items are reimbursed separately as major equipment, i.e., containers and camp units. If the troop/police contributor builds permanent structures, the United Nations will reimburse the troop/police contributor under major equipment. See chapter 8, annex A, Accommodation equipment, rigid structures and camp unit (medium and large for Level 2 and 3 medical facilities, respectively).



45. In the interim, reimbursement for rigid and semi-rigid structures is to be based on major equipment in accordance with chapter 8, annex A, Accommodation equipment, rigid structures, and semi-rigid structures, camp unit (medium and large for Level 2 and 3 medical facilities, respectively). The Secretariat is directed to apply this interim measure based on the breakdown below:

(a) Semi-rigid structures are for containerized medical facilities:

- Level 2 equates to a camp unit medium
- Level 3 equates to 1 each of a medium camp unit and a large camp unit

Ablution units will be reimbursed as major equipment

(b) Rigid structures are for hard-walled medical facilities:

- Level 2 equates to a medium camp unit
- Level 3 equates to 1 each of a medium and a large camp unit
- Ablution units will be reimbursed as major equipment

46. Medical support and security are essential at all times; therefore, a troop/police contributor cannot be partially self-sustaining in the medical self-sustainment subcategories. Level 1 medical care is a troop/police contributor's responsibility; however each Level 1 facility is to provide medical support and care to all United Nations staff permanently or temporarily in their area of responsibility. As a matter of principle this occasional Level 1 care should be provided in an emergency with no fee; however a troop/police contributor may choose to seek reimbursement for services rendered; therefore there is a requirement to document and register emergency services provided. All United Nations medical facilities are responsible for emergency medical services for all United Nations troops and United Nations staff in their area of responsibility. Except in emergencies, specialists and Level 2, 2+ and 3 facilities can request a referral from a Level 1/1+ facility before accepting a patient.

47. Medical support facilities are often called upon by the mission headquarters to provide care to United Nations and other authorized personnel for whom they are not receiving reimbursement under self-sustainment. In these circumstances, the medical facility is entitled to seek reimbursement for the associated costs by applying a fee-for-service for the medical care provided. The agreed procedures and fee-for-service rates are listed in appendix 11 to annexes A and B to chapter 3. Care provided to non-eligible personnel (e.g., local civilian population) by a troop/police contributor is not reimbursable by the United Nations.

48. A troop/police contributor that cannot provide all medical capabilities according to the standards listed in annex B to chapter 3 must advise the Secretariat during the negotiation of the MOU and in all cases prior to deployment.

49. A contingent Commander must inform the mission immediately if a troop/police contributor, while deployed, finds that it cannot adequately supply medical equipment, drugs or consumables under self-sustainment. If the troop/police contributor cannot find another contributor to offer resupply on a bilateral basis, the United Nations must take over the resupply of drugs, consumables and medical supplies permanently. The responsibility to provide medical personnel and medical services remains with the troop/police contributor. Medical self-sustainment will not be reimbursed from the day the troop/police contributor cannot provide full self-sustainment resupply.

50. To ensure that all personnel receive the medical care that they are entitled to and to ensure that there is an effective and equitable system for reimbursement for medical self-sustainment, all uniformed personnel, police and military, shall be assigned to medical facilities being responsible for their medical care. The assignment can be as part of a unit

(for formed units) or on an individual basis (United Nations police, military observers and Headquarters staff). Each individual shall be assigned to a Level 1 or 1+ facility, and/or a Level 2 or 2+ facility and/or a Level 3 facility, where applicable.

51. It is the responsibility of the Chief Medical Officer/Force Medical Officer to ensure that all personnel are informed upon entry into the Mission as to the medical facilities responsible for their care, and to ensure that all medical facilities are notified as to who is assigned to the facility. The same information/notification must be given whenever individuals and units move from the area of responsibility of one facility to that of another.

52. On the fifteenth day of each month a list stating the number of uniformed personnel assigned to each medical facility shall be forwarded to the Field Budget and Finance Division/Memorandum of Understanding and Claims Management Section, with a copy to the Logistics Support Division/Medical Support Section.

53. All United Nations civilian staff shall be assigned to medical facilities in the same manner as uniformed personnel, however, this will not create eligibility for reimbursement under self-sustainment, unless this is explicitly stated in the MOU. Alternatively fee-for-service might apply.

54. All United Nations Level 2, 2+ and 3 medical facilities must be equipped and staffed to receive and treat all United Nations personnel regardless of gender, religion or culture, preserving the dignity and individuality of all patients.

55. Medical staff must be at the forefront in promoting HIV awareness, its method of infection and the prevention of spread. No medical staff or patient must be discriminated against due to verified or suspected HIV. Testing in a United Nations facility must be voluntary and confidential, and no HIV test must be performed without there being a system of counselling.

56. The reimbursement for self-sustainment medical services, including medical-related minor equipment, tools, supplies and consumables, will be made at the rate of self-sustainment for the level of service provided and be calculated on the total personnel strength of the units/contingents for which a medical facility is responsible as agreed in the MOU (the actual strength numbers will be used for calculation of reimbursement).

57. If a troop/police-contributing country provides medical services to United Nations standards, which includes services of more than one level, these levels shall be accumulated accordingly. However, when a Level 3 medical facility covers an area where there is no medical facility providing Level 2 or 2+ medical services, the Level 2, Level 2+ and Level 3 self-sustainment rates are not accumulated. The Level 2, 2+ and 3 combined self-sustainment rate is to be used and the calculation of the reimbursement is to be based on the actual troop strength of those contingents assigned to the Level 3 medical facility for Level 2, 2+ and 3 medical care.

58. To be eligible for reimbursement for the medical self-sustainment rate, the medical facility must provide medical self-sustainment, including all related staff, equipment, drugs and supplies (to include epidemiological high-risk-areas requirements), for basic, Level 1, 1+, Level 2, 2+, Level 3 and storage for blood and blood products and high-risk areas as agreed in the MOU. The level of equipment must meet United Nations standards as specified in the "United Nations levels of Medical Support" (A/C.5/54/49, annex VIII, appendices I and II, as amended at A/C.5/55/39, annex III.B, annex B, paras. 31-36, and A/C.5/62/26, annexes III.C.I-III.F.1) for a medical facility and indicated in the MOU. Drugs and consumables must meet WHO standards.

59. In preparing the verification reports for medical self-sustainment, the quality, capacity and capability, as defined in the standards, are the overriding considerations. Therefore, an expert medical opinion concerning the operational impact of any shortfall, discrepancy or corrective action or substitution undertaken, will be required before deduction may be made to the reimbursement.

60. A summary of the United Nations standards for each level of medical service of self-sustainment rates is shown below. Complete details of the United Nations standards of medical services are stipulated in chapter 3, annexes A and B, appendices 1-10. Additional information on immunization policy, malaria prophylaxis and vector control and HIV/AIDS and sexually transmitted diseases is in appendix 12 to the present chapter.

(a) **Basic level (first aid)**

Comprises the basic immediate first-aid provided to a casualty by the nearest person on-site, at the point of injury. The following requirements must be met:

(i) Training in basic first aid — United Nations peacekeepers must have basic knowledge of and be trained in basic first aid — in accordance with chapter 3, annexes A and B, appendix 1. The training must, at a minimum, cover cardio pulmonary resuscitation; bleeding control; fracture immobilization; wound dressing and bandaging (including burns); casualty transport and evacuation; and communication and reporting;

(ii) Individual basic first aid kits — United Nations peacekeepers must carry a personal field or battle dressing and medical disposable gloves. In addition, the following definition should be incorporated in appendix 1 under notes: „Field or battle dressing consists of a large pad of an absorbent cloth, attached to a strip of thin fabric used to bind the pad in place. Field dressings are issued in sealed waterproof pouches to keep them clean and dry; the pouch can be torn open when required.”

(iii) Basic first aid kits for troop/police contributor vehicles and other facilities — a basic first aid kit must be provided to all troop/police contributors' vehicles, workshops, maintenance facilities, kitchen and cooking facilities and any other area where the Force Medical Officer deems it necessary. These kits must contain the items set out in chapter 3, annexes A and B, appendix 1.1. Member States may choose to augment the above-mentioned minimum standards. This is a national prerogative, which must not lead to additional costs to the United Nations.

(b) **Level 1 medical facility:**

**(i) Definition:** It is the first level of medical care that provides primary health care and immediate lifesaving and resuscitation services. Normally included within basic Level 1 capabilities are: routine sick call and the management of personnel with minor illnesses and injuries for immediate return to duty, as well as casualty collection from the point of injury/wounding, limited triage; stabilization of casualties; preparation of casualties for evacuation to the next level of medical capability or the appropriate level of medical facility depending on the type and gravity of the injuries; limited inpatient services; advice on disease prevention, medical risk assessment and force protection within the area of responsibility. A Level 1 medical facility is the first level of medical care where a doctor/physician is available. A Level 1 medical facility may be United Nations-owned (United Nations Level 1), contingent-owned (troop/police contributor) or commercially contracted.

**(ii) Capacity:** Provides treatment to 20 ambulatory patients per day and temporary holding capacity of 5 patients for up to 2 days, and will hold medical supplies and consumables for 60 days.

**(iii) Capability:**

- Provides casualty collection and evacuation to higher levels of medical care (Level 2, 2+ and/or Level 3);
- Handles routine sick calls and the management of minor sick and injured;
- Implements disease, non-battle injury and stress-preventive measures;
- Is responsible for education and promotion of awareness and prevention of the spread of HIV in the area of responsibility;
- Offers emergency medical services to all United Nations personnel in the area of responsibility;
- Provision of medical services based on troop/police strength up to battalion level.

**(iv) Composition:** The minimum composition and number of Level 1 medical personnel are listed below. Actual composition and number of Level 1 medical personnel may vary depending on the operational requirements, and agreed in the MOU. However, basic manpower includes the capability of splitting the Level 1 medical support facility into two (2) forward medical teams.

- 2x medical officers;
- 6x paramedics/nurses;
- 3x support staff.

**(c) Level 1+ medical facility**

In accordance with specific mission requirements, a Level 1 medical facility can be enhanced to Level 1+ by the addition of supplementary capabilities. Additional capabilities that enhance the medical support facilities are reimbursed separately, in accordance with the COE Manual and the MOU. Examples of additional capabilities include:

- Primary dental care
- Basic laboratory testing
- Preventive medicine
- Surgical capability (forward surgical module) — only in exceptional situations, dictated by the exigencies of medical service support, additional patient holding capacity and deployment should be based only on requirement of the Department of Peacekeeping Operations/Department of Field Support
- Aero-medical evacuation team

**(d) Level 2 medical facility**

**(i) Definition:** Level 2 is the next level of medical care and the first level where basic surgical expertise is available, and life support services and hospital and ancillary services are provided within the mission area. A Level 2 medical facility provides all Level 1 capabilities and, in addition, includes capabilities for: emergency surgery, damage control surgery, post-operative services and high-dependency care, intensive care-resuscitation, and inpatient services; also basic imaging services, laboratory, pharmaceutical, preventive medicine and dental services are provided; patient record maintenance and

tracking of evacuated patients are also minimum capabilities required for a Level 2 medical facility;

(ii) **Capacity:** Performs 3 or 4 surgical operations per day, and provides hospitalization of 10 to 20 sick or wounded for up to 7 days, 40 outpatients per day, and 5 to 10 dental consultations per day, and will hold medical supplies, fluids and consumables for 60 days;

(iii) **Capability:**

- Provides advanced specialist medical care to stabilize serious injured personnel for transport to Level 3 medical facility;
- Administers blood and blood products according to the compatibility of blood groups and rhesus factors using approved hygiene to prevent contamination;
- Provides climate-controlled storage and transport capability (cold chain) to prevent the deterioration or contamination of blood and blood products;
- Performs blood testing and grouping;
- Can, if agreed in the MOU, supply specialist services according to the needs of the mission (e.g., gynaecologist, specialist in tropical medicine, stress counsellor);
- Can provide a specialist team for collecting seriously injured personnel from the site of injury and escort patients in serious condition to higher level care; this team might be tagged as an aero-medical evacuation team;
- Provision of medical and dental services based on troop/police strength up to brigade level.

(iv) **Composition:** The minimum composition and number of Level 2 medical personnel is listed below. Actual numbers may vary depending on the operational requirements, and agreed in the MOU:

2x surgeons

- 1x anaesthetist
- 1x internist
- 1x general physician
- 1x dentist

1x hygiene officer

- 1x pharmacist

1x head nurse

- 2x intensive care nurses
- 2x operating room assistants
- 1 Ox nurses/paramedics
- 1x radiology assistant
- 1x laboratory technician
- 1x dental assistant
- 2x drivers
- 8x support staff

**(e) Level 2+ medical facility**

The Level 2 capability can be enhanced to Level 2+ by augmentation with additional capabilities. Additional capabilities that enhance the medical support facilities are reimbursed separately, in accordance with the COE Manual and the MOU. Examples of additional capabilities include:

**I. Orthopaedic module i.****Treatment capability**

- Formulate plans and procedures for orthopaedic surgery services. With the hospitalizing days extended to 21 days, able to manage orthopaedic surgery services.
- Reduce and immobilize closed fractures with a plaster or fibreglass cast or splint.
- Reduce and immobilize fractures by open reduction or internal fixation under fluoroscopic guidance.
- In cases where the injury is an open (compound) fracture or complex fracture associated with vascular or neurological damage, with the aim to save life and limb, the ideal treatment should be stop or control the bleeding, stabilize the fracture and evacuate to a higher Level hospital.
- Examine, diagnose and treat diseases and injuries of musculoskeletal system by surgical and conservative means.
- Determine procedures for preoperative and postoperative care.

**(ii) Manpower requirement**

- 1 x Orthopaedic surgeon
- 1 x Orthopaedic Operation Assistant
- 1 x Physiotherapist

*(Note: Anaesthetist and nurses are included in the manpower requirement for Level II hospitals)*

**II. Gynaecology module (i)****Treatment capability**

- Examine, diagnose and treat common diseases and injuries of female reproductive system by surgical and conservative means.
- Perform common gynaecology emergency operation only

**(ii) Manpower requirement**

- 1 x Gynaecologist

*(Note: Anaesthetist, operation assistant and nurse are included in the manpower requirement for Level II hospitals)*

**III. Additional internal medicine module (i)****Treatment capability**

- Diagnose and treat common internal diseases, including cardiac, respiratory, nervous, digestive and other internal diseases and infectious diseases.

« Provide treatment care for complex cases and critical medical conditions such as Septicaemia, Meningitis, cerebrovascular disease and cardiac emergencies with the assistance of advanced clinical tests.

- Prescribe care for complex dermatological cases together with surgical specialties.
- Coordinate internal medicine services with other medical activities.

(ii) Manpower requirement

- 1 x General Physician/Internist
- 1 x Cardiologist
- 1 x Lab Technician
- 2 x Nurses

A Level 2 or 2+ medical facility may be a contribution of a troop/police contributor, a United Nations-owned medical facility, or commercially contracted.

(f) **Level 3 medical facility**

**(i) Definition:** it is the third and, the highest level of medical care deployed within a mission area. At this level, all capabilities of a Level 1, 1+, 2 and 2+ medical facility are provided and, in addition, capabilities for: multidisciplinary surgical services, specialist services and specialist diagnostic services, increased high-dependency care capacity and extended intensive care services, and specialist outpatient services. A Level 3 medical facility may be contributed by a troop/police contributor, or provided by a national or regional hospital in the mission area or by a commercial contractor.

**(ii) Capacity:** Able to perform 10 surgical operations per day, and to provide for the hospitalization of 50 patients for up to 30 days, 60 outpatient consultations per day, 20 dental consultations per day, 20 X-rays and 40 lab tests per day, and to hold medical supplies and consumables for 60 days;

**(iii) Capability:**

- Provides advanced services in surgical, intensive care, dental (emergency dental surgery), laboratory, X-ray, ward and pharmaceutical capabilities;
- Administers blood and blood products according to the compatibility of blood groups and rhesus factors using approved hygiene to prevent contamination;
- Provides climate-controlled storage and transport capability (cold chain) to prevent the deterioration or contamination of blood and blood products;
- Performs blood testing and grouping;
- Can, if agreed in the MOU, supply specialist services according to the needs of the mission (e.g., gynaecologist, specialist in tropical medicine, stress counsellor);
- Can provide a specialist team for collecting seriously-injured personnel from the site of injury and escort patients in serious condition to higher-level care;

**(iv) Composition:** The minimum composition and number of Level 3 medical personnel are listed below. Actual composition and number of Level 3 medical personnel may vary depending on the operational requirements, and agreed in the MOU:

- 4x surgeons (minimum 1 orthopaedic)
- 2x anaesthetists
- 6x specialists

- 4x physicians
  - 1x dentist
  - 2x dental assistants
  - 1x hygiene officer
  - 1x pharmacist
  - 1x pharmacist assistant
  - 50x nursing staff (composition as required)
  - 1x head nurse
- 2x intensive care
- 4x operating theatre nurses
  - 43x nurse/medics/paramedics
- 2x radiology assistants
- 2x laboratory technicians
    - 14x maintenance and support staff

**(g) Blood and blood products**

- (i) Blood and blood products will be provided by the United Nations according to United Nations standards including transport, testing, handling and administration unless the Level 2, 2+ or 3 medical facility troop/police-contributor believe it necessary to negotiate the issue. In such instances this will be negotiated on a case by case basis and reflected in annex C to the MOU;
- (ii) The United Nations will provide climate-controlled storage and transport capability (cold chain) to prevent the deterioration or contamination of blood and blood products;
- (iii) Administers blood and blood products according to the compatibility of blood groups and rhesus factors using approved hygiene to prevent contamination;
- (iv) Performs blood testing and grouping,

**(h) High risk areas (epidemiological)**

To be eligible for high-risk area (epidemiological) self-sustainment, troop/police contributors must provide medical supplies, chemoprophylaxis and preventive health measures in areas with a high incidence of endemic infectious disease, for which there is no vaccine. The minimum standards for high-risk areas (epidemiological) can vary according to the region in which United Nations peacekeepers are deployed, and are based on the risk posed to United Nations peacekeepers.

- (i) The self-sustainment reimbursement covers the provision and sustainment of the following, at a minimum:
- Prophylactic pharmaceuticals (anti-malarials). The prophylactic treatment of malaria is a national responsibility, as stipulated in A/C.5/60/26, chapter 3, annex B, paragraph 50, and chapter 3, annexes A and B, appendix 7, paragraph 6;
  - Personal preventive health equipment and consumables (head mosquito net, repellent);



Man-portable preventive health equipment and consumables (foggers, pesticides). The use of pesticides will conform to international environmental law;

(ii) Other preventive measures, which are covered elsewhere in the COE Manual, must be taken into account:

- Individual mosquito nets, conforms to chapter 9, annex A, Soldier/ police kit;
- Encouragement of body-covering clothing, conforms to chapter 9, annex A, Soldier/ police kit;
- Rodent control measures are part of basic hygiene procedures for large amounts of food and waste disposal areas, chapter 3, annex B, catering, paragraph 10 (d).

(i) **Dental facility**

- (i) Provides dental care to maintain the dental health of unit personnel;
- (ii) Provides basic or emergency dental procedures;
- (iii) Maintains a sterilization capability;
- (iv) Conducts minor prophylactic procedures;
- (v) Provides oral hygiene education to unit personnel.

61. The administration of vaccinations, as recommended by the United Nations, is a national responsibility. The United Nations will provide necessary information on what kind of vaccination and preventive measures will be given to all United Nations personnel prior to deployment. If any United Nations personnel deploys without proper vaccinations and prophylaxes, the United Nations will provide necessary booster shots and prophylaxes. In these cases, the United Nations will deduct any expenses for initial vaccinations which could have been initiated prior to deployment from the self-sustainment payment of troop/police contributors.

**Observation**

62. To receive the observation self-sustainment rate the contingent must be able to carry out observations throughout their area of operation. The standards for each of the three subcategories are as follows:

(a) **General observation:** Provide hand-held binoculars for general observation use;

(b) **Night observation**

- (i) Provide the capability for passive or active infrared, thermal, or image intensification night-time line of sight visual observation;
- (ii) Be capable of detecting, identifying and categorizing persons or items within a range of 1,000 metres or more;
- (iii) Be able to conduct night-time patrols and intercept missions.

The United Nations can provide the night observation capability as a complete self-contained function subject to the agreed overarching principles stated above.

**(c) Positioning:** Be able to determine the exact geographical location of a person or item within the area of operations through the combined use of the Global Positioning System and laser range finders.

The reimbursement for the observation category is based on meeting the operational requirements.

63. The contingent must provide all related equipment, maintenance and supplies. Night observation and positioning rates will only be reimbursed when requested by the United Nations.

### **Identification**

64. To receive the identification self-sustainment rate the contingent must be able to:

- (a) Conduct surveillance operations with photographic equipment, such as videotape and single lens reflex cameras;
- (b) Process and edit the obtained visual information;
- (c) Provide all related equipment, maintenance and supplies.

When the United Nations provides this service to equivalent standards, the unit does not receive reimbursement for this category.

### **Nuclear, biological and chemical protection**

65. To receive the NBC protection self-sustainment rate the contingent must be able to operate fully protected in any NBC threat environment. This includes the ability to:

- (a) Detect and identify NBC agents with appropriate detection equipment at the unit level;
- (b) Conduct initial decontamination operations for all personnel and personal equipment in a NBC threat environment;
- (c) Provide all personnel with the necessary NBC protection clothing and equipment (e.g., protective mask, coveralls, gloves, personal decontamination kits, injectors);
- (d) Provide all related equipment, maintenance and supplies. NBC protection will only be reimbursed when requested by the United Nations.

### **Field defence stores**

66. To receive the field defence stores self-sustainment reimbursement rate the contingent must:

- (a) Secure own base camps with adequate field defence facilities (e.g., barbed-wire fences, sandbags and other field defence obstacles);
- (b) Establish early warning and detection systems to protect contingent premises;
- (c) Prepare self-defence fortification works (e.g., small shelters, trenches and observation posts) not tasked to specialized engineering contingents;
- (d) Provide all related equipment, maintenance and supplies.

67. The United Nations can provide this capability as a complete self-contained function subject to the agreed overarching principles stated above. A guide to the stores required for providing a suitable level of field defence for a

contingent of 850 personnel can be found in chapter 3, annexes A and B, appendix 13, of the COE Manual.

### **Miscellaneous general stores**

68. To receive the self-sustainment reimbursement rate for each of the three subcategories of miscellaneous general stores a contingent must provide:
- (a) **Bedding:** bed linen, blankets, mattress covers, pillows, and towels. Sleeping bags may be an acceptable substitute for bed linen and blankets. Sufficient quantities must be provided to allow for rotation and cleaning;
  - (b) **Furniture:** bed, mattress, nightstand, table light, and locker for each person, or other appropriate furniture to provide an adequate living space;
  - (c) **Welfare:** appropriate levels of equipment and amenities across the spectrum of welfare to include entertainment, fitness, sports, games and communication must be provided in quantities appropriate to the number of troops at their respective locations in the mission area. Verification as to whether appropriate standards have been provided will be based on the agreed troop/police contributors welfare arrangements between the troop/police contributors and the Secretariat, and detailed in appendix 2 to annex C to the MOU;
  - (d) **Internet access:** appropriate levels of equipment and bandwidth in the peacekeeping mission;
    - (i) Verification as to whether appropriate quantities of equipment have been provided will be based on Internet requirements agreed between the troop/police contributors and the Secretariat, and detailed in appendix 2 to annex C to the MOU;
    - (ii) Internet access is to be established by the troop/police contributors and not linked to existing United Nations communication systems;
    - (iii) A guide to the standard required for providing Internet access can be found in the present document, chapter 3, annexes A and B, appendix 15;

### **Unique equipment**

69. Any special minor equipment or consumables not covered in the above self-sustainment rates will be handled as unique equipment. These items will be handled on a bilateral special case arrangement between the troop/police contributor and the United Nations.

## ANNEX F

DEFINITIONS

1. **Accepted United Nations readiness standards**, means that every unit/formation, ship, weapon system or equipment must be capable to perform the missions or functions for which it is organized or designed to enable the Mission's mandate to be achieved.
2. **Consumables**, means supplies of a general nature, consumed on a routine basis. Consumables include combat supplies, general and technical stores, defence stores, ammunition/explosives and other basic commodities in support of major equipment as well as in support of minor equipment and personnel.
3. **Contingent**, means all formed units, personnel and equipment of the troop contributor deployed to the mission area under this Memorandum.
4. **Contingent-owned equipment**, means major equipment, and minor equipment and consumables, deployed and operated by the troop contributor's contingent in the performance of peacekeeping operations.
5. **Environmental conditions factor**, means a factor applicable to the reimbursement rates for major equipment and for self-sustainment to take into account the increased costs borne by the troop contributor for extreme mountainous, climatic and terrain conditions. This factor is only applicable under conditions of significant anticipated additional costs to the troop contributor. The factor is determined at the outset of the mission by the technical survey team, and is applied universally within the mission. The factor is not to exceed 5 per cent of the rates.
6. **Explosive Ordnance Disposal (EOD)**, means, in the context of Force EOD, the detection, identification, on-site evaluation, rendering safe, recovery, and final disposal of unexploded ammunition. It is conducted on behalf of the mission by a specialist unit as a Force asset. Force EOD operations may conduct activities in all or part of the mission area. It may also include ammunition that has become hazardous by damage or deterioration.
7. **Explosive Ordnance Disposal (EOD)**, means, in the context of self-sustainment, EOD conducted by a unit within its accommodation/camp area.
8. **Force Commander**, means the officer, appointed under the authority of the Secretary-General, responsible for all military operations within the mission.

- 9. Forced abandonment**, means actions resulting from a decision approved by the Force Commander/Police Commissioner or his authorized representative or a provision in the rules of engagement which results in the loss of custody and control of equipment and supplies.
- 10. Generic Fair Market Value (GFMV)**, means an equipment valuations for reimbursement purposes. It is computed as the average initial purchase price plus any major capital improvements, adjusted for inflation and discounted for any prior usage, or the replacement value, whichever is less. The generic fair market value includes all issue items associated with the equipment in the performance of its operational role.
- 11. Government**, means the Government of the participating State.
- 12. Head of Mission**, means the Special Representative/Commander appointed by the Secretary-General with the consent of the Security Council responsible for all United Nations activities within the mission.
- 13. Hostile action**, means an incident from the action(s) of one or more belligerents, which has a direct and significant negative impact on the personnel and/or equipment of a troop contributor. Different activities may be characterized as a single hostile action when these activities can be related to each other on common ground.
- 14. Hostile action/Forced abandonment factor**, means a factor applied to each category of self-sustainment rates and to the spares element (or half of the estimated maintenance rate) of the wet lease rate to compensate the troop contributor for loss and damage. The factor is determined at the outset of the mission by the technical survey team, and is applied universally within the mission. The factor is not to exceed 5 per cent of the rates.
- 15. Incremental transportation factor**, means a factor to cover the incremental costs of transportation of spare parts and consumables under the wet lease system or lease for maintenance in increments of 0.25 per cent of the leasing rate for each complete 800 kilometres (500 miles) distance, beyond the first 800 kilometres (500 miles), along a consignment route between the port of embarkation in the home country and the port of entry in the mission area. For landlocked countries or countries where equipment is moved by road or rail to and from the mission area, the port of entry in the mission area will be an agreed border crossing point.
- 16. Intensified operational condition factor**, means a factor applicable to the reimbursement rates for major equipment and for self-sustainment rates to compensate the troop contributor for increased costs resulting from the scope of the task assigned, the length of logistics chains, non-availability of commercial repair and support facilities, and other operational

hazards and conditions. The factor is determined at the outset of the mission by the technical survey team, and is applied universally within the mission. The factor is not to exceed 5 per cent of the rates.

#### 17. Lease of major equipment

(a) **Dry lease**, means a contingent-owned equipment reimbursement system where the troop contributor provides equipment to the Mission and the United Nations assumes responsibility for maintaining the equipment. The troop contributor is reimbursed for the non-availability of its military resources for its national interest of deployed major and associated minor equipment.

(b) **Wet lease**, means a contingent-owned reimbursement system where the troop contributor provides and assumes responsibility for maintaining and supporting deployed major items of equipment, together with the associated minor equipment. The troop contributor is entitled to reimbursement for providing this support.

18. **Loss or damage**, means a total or partial elimination of equipment and/or supplies resulting from:

- a. A no-fault incident; or
- b. The actions of one or more belligerents; or
- c. A decision approved by the Force Commander.

19. **Maintenance rate**, means the reimbursement rate to compensate the Government for maintenance costs comprising spare parts, contracted repair, and third and fourth line maintenance that is required to keep major equipment items operational to the specified standards, and return the item to operational condition upon return from the mission area. The costs of personnel involved in first and second line maintenance is excluded from the rate, as they are reimbursed separately. The rate includes an incremental transportation rate to cover general transportation costs of spare parts. This rate forms part of the "wet lease" rate.

20. **Major equipment**, means major items directly related to the unit mission as mutually determined by the United Nations and the troop contributor. Major equipment is accounted for either by category or individually. Separate reimbursement rates apply for each category of items of major equipment. These rates include reimbursement for minor equipment and consumables in support of the item of major equipment.

21. **Minor equipment**, means equipment in support of contingents, such as catering, accommodation, non-specialist communication and engineering, and other mission-related activities. Specific accounting of minor equipment is not required. Minor equipment is

divided into two categories: items designed to support major equipment; and items that directly or indirectly support personnel. For personnel related minor equipment, rates of reimbursement for self-sustainment apply.

22. **No-fault incident**, means an incident resulting from an accidental occurrence or negligent conduct, but not including acts attributable to wilful misconduct or gross negligence, on the part of an operator/custodian of equipment.
23. **Operational ammunition**, means ammunition (including aircraft self-defence systems such as chaff or infra-red flares) that the United Nations and troop contributors agree to deploy to the mission area so that it is readily available for use in the event of need. Ammunition expended for operational training/exercise beyond accepted United Nations readiness standards on the authority of and at the specific direction of the Force Commander, in anticipation of an operational requirement, will be considered operational ammunition.
24. **Police Commissioner**, means the officer, appointed under the authority of the Secretary-General, responsible for all police operations within the mission.
25. **Predeployment Visit (PDV)**, are visits by DPKO/Field Mission teams, comprising representatives from appropriate functional areas (FGS, FMSS, LSD etc.), to Member States' countries. They are undertaken to assist Member States to prepare their contingents for deployment and to ensure Member State contributions meet the operational requirements of the Mission and deployment timings.
26. **Self-sufficiency/self-sustainment**, means a logistics support concept for troop contingent unit in a peacekeeping mission whereby the contributing state provides some specific or all logistics support to the contingent on a reimbursable basis.
27. **Unique Equipment**, means any special minor equipment or consumables not covered in the above self-sustainment rates and will be handled as unique equipment. These items will be handled on a bilateral special case arrangement between the troop-contributor and the United Nations.
28. **Misconduct** means any act or omission that is a violation of United Nations standards of conduct, mission-specific rules and regulations or the obligations towards national and local laws and regulations in accordance with the status-of-forces agreement where the impact is outside the national contingent.

- 29. Mission-specific rules and regulations** means, mindful of national caveats, standard operating procedures, directives and other regulations, orders and instructions issued by the Head of Mission, Force Commander or Chief Administrative Officer of the United Nations peacekeeping mission in accordance with the United Nations standards of conduct; they shall contain information on applicable national and local laws and regulations.
- 30. Serious misconduct** is misconduct, including criminal acts, that results in, or is likely to result in, serious loss, damage or injury to an individual or to a mission. Sexual exploitation and abuse constitute serious misconduct.
- 31. Sexual abuse** means the actual or threatened physical intrusion of a sexual nature, whether by force or under unequal or coercive conditions.
- 32. Sexual exploitation** means any actual or attempted abuse of a position of vulnerability, differential power or trust for sexual purposes, including, but not limited to, profiting monetarily, socially or politically from the sexual exploitation of another.
- 33. Preliminary fact-finding inquiry** means the preservation of evidence necessary to ensure that a national or United Nations investigation can be successfully carried out at a later stage. While this inquiry may involve the collection of written statements, it will not normally include the interviewing of witnesses or other involved persons



## ANNEX H

### **WE ARE UNITED NATIONS PEACEKEEPING PERSONNEL**

The United Nations Organization embodies the aspirations of all the people of the world for peace.

In this context the United Nations Charter requires that all personnel must maintain the highest standards of integrity and conduct.

We will comply with the Guidelines on International Humanitarian Law for Forces Undertaking United Nations Peacekeeping Operations and the applicable portions of the Universal Declaration of Human Rights as the fundamental basis of our standards.

We, as peacekeeping personnel, represent the United Nations and are present in the country to help it recover from the trauma of a conflict. As a result we must consciously be prepared to accept special constraints in our public and private lives in order to do the work and to pursue the ideals of the United Nations Organization.

We will be accorded certain privileges and immunities arranged through agreements negotiated between the United Nations and the host country solely for the purpose of discharging our peacekeeping duties. Expectations of the world community and the local population will be high and our actions, behaviour and speech will be closely monitored.

We will always:

- Conduct ourselves in a professional and disciplined manner, at all times;
- Dedicate ourselves to achieving the goals of the United Nations;
- Understand the mandate and mission and comply with their provisions;
- Respect the environment of the host country;
- Respect local laws, customs and practices and be aware of and respect culture, religion, traditions and gender issues;
- Treat the inhabitants of the host country with respect, courtesy and consideration;
- Act with impartiality, integrity and tact;
- Support and aid the infirm, sick and weak;
- Obey our United Nations superiors/supervisors and respect the chain of command;
- Respect all other peacekeeping members of the mission regardless of status, rank, ethnic or national origin, race, gender, or creed;
- Support and encourage proper conduct among our fellow peacekeeping personnel;
- Report all acts involving sexual exploitation and abuse;
- Maintain proper dress and personal deportment at all times;
- H-1

- Properly account for all money and property assigned to us as members of the mission; and
- Care for all United Nations equipment placed in our charge.

We will never:

- Bring discredit upon the United Nations, or our nations through improper personal conduct, failure to perform our duties or abuse of our positions as peacekeeping personnel;
- Take any action that might jeopardize the mission;
- Abuse alcohol, use or traffic in drugs;
- Make unauthorized communications to external agencies, including unauthorized press statements;
- Improperly disclose or use information gained through our employment;
- Use unnecessary violence or threaten anyone in custody;
- Commit any act that could result in physical, sexual or psychological harm or suffering to members of the local population, especially women and children;
- Commit any act involving sexual exploitation and abuse, sexual activity with children under 18, or exchange of money, employment, goods or services for sex;
- Become involved in sexual liaisons which could affect our impartiality, or the well-being of others;
- Be abusive or uncivil to any member of the public;
- Wilfully damage or misuse any United Nations property or equipment;
- Use a vehicle improperly or without authorization;
- Collect unauthorized souvenirs;
- Participate in any illegal activities, corrupt or improper practices; or
- Attempt to use our positions for personal advantage, to make false claims or accept benefits to which we are not entitled.

We realize that the consequences of failure to act within these guidelines may:

Erode confidence and trust in the United Nations;

Jeopardize the achievement of the mission;

Jeopardize our status and security as peacekeeping personnel; and

Result in administrative, disciplinary or criminal action.

**МЕМОРАНДУМ О РАЗУМЕВАЊУ**  
Између  
**ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ**  
**И УЈЕДИЊЕНИХ НАЦИЈА**  
који обезбеђује  
**РЕСУРСЕ ПРЕЛАЗНИМ СНАГАМА УЈЕДИЊЕНИХ НАЦИЈА У ЛИБАНУ**  
**(UNIFIL)**

*С обзиром на то да су Прелазне снаге Уједињених нација у Либану (UNIFIL) успостављене Резолуцијама Савета безбедности 425 и 426 од (1978) од 19. марта 1978. године и 1701 од 11. августа 2006. године,*

*С обзиром на то да се, на захтев Уједињених нација, Влада Републике Србије (у даљем тексту: Влада) сагласила да даје допринос у особљу, опреми и услугама за механизовану пешадијску чету ради пружања помоћи Прелазним снагама Уједињених нација у Либану (UNIFIL) како би испунила свој мандат,*

*С обзиром на то да, Влада и Уједињене нације желе да успоставе услове за пружање доприноса,*

*И стога, Влада и Уједињене нације (у даљем тексту: Стране) споразумеле су се о следећем:*

Члан 1.  
Дефиниције

1. За потребе овог меморандума о разумевању, примењиваће се дефиниције наведене у Анексу Ђ.

Члан 2.  
Документи који чине меморандум о разумевању

2.1 Овај документ, укључујући све његове анексе, чини целокупан меморандум о разумевању (у даљем тексту: Меморандум) између Страна за обезбеђивање особља, опреме и пружање услуга као подршку Прелазним снагама Уједињених нација у Либану (UNIFIL).

2.2 Анекси:

Анекс А: Особље које обезбеђује Влада Републике Србије

1. Захтеви
2. Накнада трошкова
3. Општи услови за особље

Додатак 1 Анекса А: Војнички прибор – потребе специфичне за мисију

Анекс Б: Главна опрема коју обезбеђује Влада.

1. Захтев
2. Општи услови за главну опрему

3. Поступци верификације и контроле
4. Транспорт
5. Фактори који утичу на употребу опреме у мисији
6. Губитак или штета
7. Губитак и штета током транзита
8. Опрема за посебне случајеве
9. Одговорност за штету на главној опреми која је у власништву једног даваоца доприноса у војним снагама, а на коришћењу је код другог даваоца доприноса у војним снагама

#### Анекс В: Аутономност

1. Захтев
2. Општи услови аутономности
3. Поступци верификације и контроле
4. Транспорт
5. Фактори употребе везани за мисију
6. Губитак или штета

Додатак 1 Анекса В - Подела надлежности за услуге за обезбеђење аутономности

Додатак 2: Анекса В – Спецификација предмета који спадају у поткатоорију „Стандард” - за услуге за обезбеђење аутономности

Анекс Г: Принципи верификације и стандарди тактичко-техничких карактеристика главне опреме обезбеђене у складу са уговором о потпуном/непотпуном закупу

Анекс Д: Принципи верификације и стандарди тактичко-техничких карактеристика пратеће опреме и потрошних средстава која се обезбеђују у оквиру аутономности

Анекс Ђ: Дефиниције

Анекс Е: Смернице (aide-memoire) за земље које дају допринос у војним снагама<sup>1</sup>

Анекс Ж: Ми смо припадници мировних снага Уједињених нација - стандарди Уједињених нација о понашању

#### Члан 3.

##### Сврха

3. Сврха овог меморандума о разумевању је да се успоставе административни, логистички и финансијски услови којима ће се регулисати допринос у виду особља, опреме и услуга које Влада обезбеђује као подршку Прелазним снагама Уједињених нација у Либану (UNIFIL) и да се дефинишу стандарди Уједињених нација о понашању за особље које Влада обезбеђује.

#### Члан 4.

##### Примена

---

<sup>1</sup> Анекс Е је специфичан за мисију и није укључен у овај документ. Доставља се одвојено.

4. Овај меморандум се примењује заједно са Смерницама (aide-memoire) за земље које дају допринос у војним снагама (Анекс Е).

#### Члан 5. Допринос Владе

5.1 Влада даје допринос Прелазним снагама Уједињених нација у Либану (UNIFIL) у особљу наведеном у Анексу А. Све особље преко нивоа наведеног у овом меморандуму биће одговорност државе и тиме не подлеже надокнади трошкова или другој врсти подршке Уједињених нација.

5.2 Влада даје допринос Прелазним снагама Уједињених нација у Либану (UNIFIL) у главној опреми наведеној у Анексу Б. Влада ће се побринути да основна опрема и потребна пратећа опрема задовољавају стандарде дате у Анексу Г током употребе те опреме у Прелазним снагама Уједињених нација у Либану (UNIFIL). Сва опрема преко количине наведене у овом меморандуму биће одговорност државе и тиме не подлеже надокнади трошкова нити другој врсти подршке Уједињених нација.

5.3 Влада даје допринос Прелазним снагама Уједињених нација у Либану (UNIFIL) у пратећој опреми и потрошним средствима потребним за аутономност као што је наведено у Анексу В. Влада треба да се побрине да пратећа опрема и потрошна средства задовољавају стандарде дате у Анексу Д током употребе те опреме у Прелазним снагама Уједињених нација у Либану (UNIFIL). Сва опрема преко количине наведене у овом меморандуму је одговорност државе и тиме не подлеже надокнади трошкова нити другој врсти подршке Уједињених нација.

#### Члан 6. Надокнада трошкова и подршка од стране Уједињених нација

6.1 Уједињене нације надокнађују трошкове Влади за особље обезбеђено у складу са овим меморандумом по ценама наведеним у тачки 2. Анекса А.

6.2 Уједињене нације надокнађују трошкове Влади за обезбеђену основну опрему као што је наведено у Анексу Б. Накнада трошкова за основну опрему смањује се у случају да таква опрема не задовољава потребне стандарде дате у Анексу Г или у случају да је списак опреме смањен.

6.3 Уједињене нације надокнађују трошкове Влади за обезбеђивање робе и услуга за аутономност по ценама и нивоима датим у Анексу В. Накнада за аутономност се смањују се у случају да контингент не задовољава потребне стандарде учинка дате у Анексу Д или у случају да је ниво аутономност смањен.

6.4 Надокнада за трошкове војних снага важиће по пуној цени до одласка особља.

6.5 Надокнада за основну опрему важиће по пуним ценама до дана када војне снаге земље која даје допринос у војним снагама окончају операције или до завршетка мисије и од тада се смањује на 50 процената од цена договорених овим меморандумом до датума отпремања опреме.

6.6 Надокнада трошкова за аутономност важиће по пуним ценама до дана када војне снаге земље која даје допринос у војним снагама окончају операције или до завршетка мисије и од тада се смањује на 50 процената од цена договорених овим меморандумом и обрачунава се на основу конкретних преосталих распоређених војних снага док све војно особље не напусти област мисије.

6.7 Када Уједињене нације преговарају о уговору о репатријацији опреме и шпедитер прекорачи грејс период од 14 дана после очекиваног датума доласка, Уједињене нације надокнађују трошкове земљи која даје допринос у војним снагама по цени непотпуног закупа од очекиваног датума доласка до стварног датума доласка.

#### Члан 7.

##### Општи услови

7.1. Стране су сагласне да се допринос Владе као и подршка Уједињених нација руководе општим условима дефинисаним у релевантним анексима.

#### Члан 7. одељак II

##### Стандарди Уједињених нација о понашању

7.2. Влада треба да се побрине да се од свих припадника националног контингента Владе захтева да поштују стандарде Уједињених нација о понашању дефинисане у Анексу Ж овог меморандума.

7.3. Влада треба да се постара да сви припадници националног контингента буду упознати и да у потпуности разумеју стандарде Уједињених нација о понашању. У том циљу, Влада ће, између осталог, осигурати да сви припадници њеног националног контингента пре упућивања прођу адекватну и делотворну обуку о тим стандардима.

7.4. Уједињене нације треба да наставе да пружају националним контингентима материјал за обуку специфичан за мисију о стандардима Уједињених нација о понашању, правилима и прописима специфичним за мисију и релевантним локалним законима и прописима. Штавише, Уједињене нације спроводе адекватну и делотворну уводну обуку и обуку током задатака у мисији како би се допунила обука пре упућивања.

#### Члан 7. одељак III

##### Дисциплина

7.5 Влада потврђује да је командант њеног националног контингента одговоран за дисциплину и ред међу свим припадницима контингента док су распоређени у Прелазне снаге Уједињених нација у Либану (UNIFIL). Влада се у складу са тим обавезује да осигура да команданту њеног националног контингента буду пренесена неопходна овлашћења и да он предузима све разумне мере за одржавање дисциплине и реда међу свим припадницима националног контингента како би се обезбедило поштовање стандарда Уједињених нација о понашању, правила и прописа специфичних за мисију и обавеза према националним и локалним законима и прописима у складу са споразумом о статусу снага.

7.6 Влада се обавезује да обезбеди, у складу са свим важећим националним законима, да командант њеног националног контингента редовно информисе команданта снага о свим озбиљним питањима која се тичу дисциплине и реда међу припадницима националног контингента, укључујући све дисциплинске мере које се предузимају за кршење стандарда Уједињених нација о понашању, или правила и прописа специфичних за мисију или непоштовање локалних закона и прописа.

7.7 Влада обезбеђује да командант њеног националног контингента добије адекватну и делотворну обуку пре упућивања у мисију о правилном спровођењу својих надлежности за одржавање дисциплине и реда међу свим припадницима контингента.

7.8 Уједињене нације треба да помажу Влади у испуњавању њених захтева из става 7.3 у горњем тексту организовањем обуке за команданте након њиховог доласка у мисију о стандардима Уједињених нација о понашању, правилима и прописима специфичним за мисију и локалним законима и прописима.

7.9 Влада ће користити своје социјалне фондове за обезбеђивање припадницима свог контингента у мисији адекватних објеката за културно-забавни живот и рекреацију

#### Члан 7. одељак IV Истражни поступци

7.10 Подразумева се да Влада има примарну одговорност за спровођење истраге за сваки прекршај дужности или тешки прекршај дужности који почини припадник њеног националног контингента.

7.11 У случају да Влада има основ *prima facie* који указује на то да је неки припадник њеног националног контингента починио тешки прекршај дужности, она ће без одлагања обавестити Уједињене нације и проследити предмет својим одговарајућим националним органима за потребе истраге.

7.12 У случају да Уједињене нације имају основ *prima facie* који указује на то да је неки припадник националног контингента Владе починио прекршај дужности или озбиљни прекршај дужности, Уједињене нације без одлагања обавештавају Владу. Ако је потребно да се сачувају докази и уколико Влада не спроведе поступак утврђивања чињеница, Уједињене нације могу, у случајевима озбиљног прекршаја дужности, по потреби, ако су Уједињене нације обавестиле Владу о наводима, иницирати прелиминарну истрагу ради утврђивања чињеница о предмету, све док Влада не започне своју сопствену истрагу. Подразумева се, с тим у вези, да ће сваку такву прелиминарну истрагу ради утврђивања чињеница спроводити одговарајућа истражна канцеларија Уједињених нација, укључујући и Канцеларију за послове унутрашњег надзора, у складу са правилима Организације. Свака таква прелиминарна истрага ради утврђивања чињеница укључује, у оквиру истражног тима, представника Владе. Уједињене нације ће Влади, на њен захтев, без одлагања доставити комплетан извештај о својој прелиминарној истрази ради утврђивања чињеница.

7.13 У случају да Влада не обавести Уједињене нације што је пре могуће, а најкасније у року од 10 радних дана од тренутка пријема обавештења од стране Уједињених нација, да ће започети своју сопствену истрагу наводног озбиљног кршења дужности, сматраће се да Влада не жели или није способна да спроведе такву истрагу и Уједињене нације

могу, по потреби, без одлагања покренути административну истрагу о наводном озбиљном кршењу дужности. Административна истрага коју спроведу Уједињене нације о било ком припаднику националног контингента треба да поштује она законска права прописаног процеса која су њему или њој загарантована према националном и међународном праву. Свака таква административна истрага укључује, као део истражног тима, представника Владе, ако га Влада даје. У случају да Влада ипак одлучи да започне сопствену истрагу, Уједињене нације без одлагања обезбеђују Влади сав расположив материјал о случају. У случајевима када је административна истрага Уједињених нација завршена, Уједињене нације достављају Влади налазе истраге и доказе прикупљене током наведене истраге.

7.14 У случају административне истраге Уједињених нација евентуалног озбиљног прекршаја који почини неки припадник националног контингента, Влада је сагласна да изда упутство команданту свог националног контингента да сарађује и размењује документацију и информације, у складу са важећим националним законима, укључујући и војне законе. Влада се такође обавезује, преко команданта свог националног контингента, да наложи припадницима националног контингента да сарађују са таквом истрагом Уједињених нација, у складу са важећим националним законима, укључујући и војне законе.

7.15 Када Влада одлучи да започне сопствену истрагу и да одреди или пошаље једног или више службеника да испитају одређени предмет, она одмах обавештава Уједињене нације о тој одлуци, као и о идентитету тог или тих службеника (у даљем тексту: „Национални истражни службеници“).

7.16 Уједињене нације су сагласне да у потпуности сарађују и да размењују документацију и информације са одговарајућим органима Владе, укључујући све Националне истражне службенике, који истражују евентуално кршење дужности или озбиљно кршење дужности од стране неког припадника националног контингента Владе.

7.17 На захтев Владе, Уједињене нације сарађују са надлежним органима Владе, укључујући и Националне истражне службенике, који истражују евентуално кршење дужности или озбиљно кршење дужности од стране неког припадника њеног националног контингента, повезивањем са другим владама које дају допринос у особљу за подршку Прелазним снагама Уједињених нација у Либану (UNIFIL), као и са надлежним органима у области мисије, са циљем да се олакша спровођење тих истрага. У том циљу, Уједињене нације предузимају све могуће мере да прибаве сагласност домаћих власти. Надлежни органи Владе обезбеђују да се од надлежних органа земље домаћина добије претходно овлашћење за приступ свакој жртви или сведоку који није припадник националног контингента, као и за прикупљање и обезбеђивање доказа који нису у власништву и под контролом националног контингента.

7.18 У случајевима када су Национални истражни службеници послати у области мисије, они воде истрагу. Улога истражитеља Уједињених нација у таквим случајевима биће да помажу Националним истражним службеницима, ако је потребно, у вођењу своје истраге у смислу проналажења и испитивања сведока, снимања изјаве сведока, прикупљања документарних и форензичких доказа и пружања како административне тако и логистичке помоћи.



7.19 У зависности од својих националних закона и прописа, Влада је дужна да достави Уједињеним нацијама налазе истраге коју су спровели њени надлежни органи, укључујући и све Националне истражне службенике, о евентуалном кршењу дужности или озбиљном кршењу дужности од стране неког припадника националног контингента њене земље.

7.20 Када се Национални истражни службеници распореде у област мисије, они ће уживати исти правни статус као да су припадници својих контингента док бораве у области мисије или земљи домаћину.

7.21 На захтев Владе, Уједињене нације ће обезбедити административну и логистичку подршку Националним истражним службеницима, док се налазе у области мисије или земљи домаћину. Генерални секретар ће омогућити, у складу са својим овлашћењима, одговарајућу финансијску подршку за распоређивање Националних истражних службеника у ситуацијама када Уједињене нације, обично Одељење за мировне операције, захтевају њихово присуство и уколико Влада затражи финансијску подршку. Уједињене нације ће тражити од Владе да упуте у мисију Националне истражне службенике код сложених предмета високог ризика и у случајевима озбиљног кршења дужности. Овај став не доводи у питање суверено право Владе да истражује свако кршење дужности припадника контингента своје земље.

#### Члан 7. одељак V

#### Спровођење судске надлежности од стране Владе

7.22 Војни припадници и сви цивилни припадници који подлежу националном војном закону националног контингента које је обезбедила Влада подлежу искључивој судској надлежности Владе у погледу било ког кривичног дела или прекршаја које би могли починити док су додељени војном саставу Прелазних снага Уједињених нација у Либану (UNIFIL). Влада уверава Уједињене нације да ће користити такву надлежност у односу на таква кривична дела или прекршаје.

7.23 Влада даље уверава Уједињене нације да ће спроводити такву дисциплинску надлежност уколико буде потребно у односу на сва друга кршења дужности које почини неки од припадника националног контингента Владе док су распоређени у војни састав Прелазних снага Уједињених нација у Либану (UNIFIL) који се не убрајају у кривична дела или прекршаје.

#### Члан 7. одељак VI

#### Одговорност

7.24 Ако се било истрагом Уједињених нација или истрагом коју спроведу надлежни органи Владе закључи да су сумње о кршењу дужности од стране било ког члана националног контингента Владе основане, Влада је дужна да осигура да предмет буде прослеђен њеним одговарајућим органима ради предузимања прикладних мера. Влада је сагласна да ће ти органи донети одлуку на исти начин као што би је донели у погледу било ког другог преступа или дисциплинског прекршаја сличне природе према њеним законима или важећим правилима дисциплинског поступка. Влада је сагласна да редовно обавештава генералног секретара о развоју ситуације, као и о исходу случаја.

7.25 Ако се истрагом Уједињених нација, у складу са одговарајућим процедурама, или истрагом Владе утврди да су основане сумње да командант контингента не чини следеће:

(а) Сарађује са истрагом Уједињених нација у складу са чланом 7 одељак IV, ако се подразумева да командант успешно сарађује ако се само придржава националних закона и прописа своје земље, односно истраге Владе, или

(б) Спроводи делотворно командовање и контролу, или

(в) Одмах извештава надлежне органе или предузима мере у вези са наводима о кршењу дужности о којима је извештен и који су основани, Влада ће осигурати да случај буде прослеђен одговарајућим органима ради предузимања одговарајућих мера. Оцена о испуњавању ових аспеката укључена је у службену оцену команданта контингента.

7.26 Влада схвата значај решавања питања која се односе на захтеве у вези са утврђивањем очинства у које је умешан припадник њеног контингента. Влада ће, у складу са својим националним законодавством, настојати да омогући да такви захтеви које јој доставе Уједињене нације буду прослеђени одговарајућим националним органима. У случају да национално законодавство Владе не признаје правну способност Уједињених нација да доставља такве захтеве, њих ће Влади доставити одговарајући органи земље домаћина, у складу са важећим процедурама. Уједињене нације морају да обезбеде да такви захтеви буду пропраћени потребним јасним доказима, као што су узорак ДНК детета уколико то прописује национално законодавство Владе.

7.27 Имајући у виду обавезу команданта контингента да одржи дисциплину и ред у контингенту, Уједињене нације, преко команданта снага, обезбеђују да контингент буде распоређен у мисији у складу са споразумом између Уједињених нација и Владе. Свако прегруписавање мимо споразума вршиће се уз сагласност Владе или команданта контингента, у складу са важећим националним процедурама.

## Члан 8.

### Специфични услови

8.1 Фактор услова животне средине: 0.6%.

8.2 Фактор интензитета операција: 0.8%.

8.3 Фактор непријатељских активности/принудног напуштања: 3.1%.

8.4 Фактор за додатни транспорт: удаљеност између луке укрцања у својој земљи и луке уласка у област мисије процењује се на 1982 километра. Овај фактор се утврђује на 0.25% од цена надокнаде.

8.5 Следеће локације представљају договорене полазне локације и луке уласка и изласка за потребе споразума о транспорту за кретање људства и опреме:

Војне снаге:

Аеродром/ лука уласка/ изласка (код земље која даје допринос у војним снагама): Београд, Србија

Аеродром/ лука уласка/ изласка (у области извођења операција): Бејрут, Либан

Напомена: војне снаге могу бити враћене на другу локацију коју именује земља која даје допринос у војним снагама, међутим, максимални трошак за Уједињене нације биће трошак до договорене полазне локације. Уколико у оквиру ротације војне снаге полећу из друге луке изласка, ова лука постаје договорена лука уласка за ово особље.

#### Опрема:

Полазна локација: Београд, Србија

Лука укрцања/искрцања (у земљи која даје допринос): Бар, Црна Гора

Лука укрцања/искрцања (у области извођења мисије): Бејрут, Либан

#### Члан 9.

##### Одштетни захтеви треће стране

9. Уједињене нације ће бити одговорне за решавање било каквих одштетних захтева треће стране, ако је губитак или штету њеној имовини, или смрт или телесну повреду, изазвало особље или опрема коју је обезбедила Влада приликом обављања службених дужности, неке друге активности или операције у складу са овим меморандумом. Међутим, ако су губитак, штета, смрт или повреда настали услед грубе непажње или намерног лошег поступања особља које је обезбедила Влада, Влада ће бити одговорна за такве одштетне захтеве.

#### Члан 10.

##### Накнада штете

10. Влада ће надокнадити Уједињеним нацијама губитак или штету коју нанесе особље или опрема које је обезбедила Влада опреми и имовини у власништву Уједињених нација ако се такав губитак или штета (а) догоде мимо обављања службених дужности или неке друге активности или операције у складу са овим меморандумом, или (б) проистекну или су резултат грубе непажње или намерног лошег поступања особља које је обезбедила Влада.

#### Члан 11.

##### Допунски аранжмани

11. Стране могу закључити допунске писане аранжмане уз овај меморандум.

#### Члан 12.

##### Измене и допуне

12. Свака од страна може да покрене разматрање нивоа доприноса који подлеже накнади од стране Уједињених нација или нивоа националне подршке како би се обезбедила компатибилност са оперативним захтевима мисије и Владе. Овај меморандум се може мењати и допуњавати само уз писану сагласност Владе и Уједињених нација.

Члан 13.  
Решавање спорова

13.1 Прелазне снаге Уједињених нација у Либану (UNIFIL) успостављају механизам у оквиру мисије за разматрање и решавање, пријатељским преговорима у духу сарадње, разлике које произилазе из примене овог меморандума. Овај механизам се састоји од два нивоа решавања спорова:

(а) Први ниво: Руководилац подршке мисији кроз консултације са командантом снага и командантом контингента покушаће да постигне споразумно решење спора; и

(б) Други ниво: Уколико се преговорима на првом нивоу спор не реши, представник Сталне мисије државе чланице и заменик генералног секретара из Одељења за подршку на терену, или његов/њен представник ће, на захтев било које од страна, покушати да постигне споразумно решење спора.

13.2 Спорови који нису решени као што је наведено у ставу 13.1 горе, могу се предати заједнички договореном посреднику или посреднику кога именује председник Међународног суда правде, а уколико ни то не успе спор се може предати на арбитражу на захтев једне од Страна. Свака од страна именује по једног арбитра, и тако наименована два арбитра именују трећег, који ће бити председавајући. Ако у року од тридесет дана од захтева за арбитражу једна Страна не именује арбитра, или ако се у року од тридесет дана од именовања два арбитра не именује трећи арбитар, свака од Страна може да затражи од председника Међународног суда правде да именује арбитра. Поступке арбитраже утврђују арбитри, а свака од Страна сноси своје трошкове. Арбитражна одлука мора да садржи изјаву о разлозима на којима се заснива и Страна је морају прихватити као крајњу пресуду спора. Арбитри немају овлашћење да досуде плаћање камате или казнене одштете.

Члан 14.  
Ступање на снагу

14.1. Овај меморандум ће се привремено примењивати од дана потписивања а ступиће на снагу када Уједињене нације приме писано обавештење од Владе да је завршена унутрашња процедура предвиђена законодавством Републике Србије неопходна за ступање на снагу овог меморандума.

14.2. Финансијске обавезе Уједињених нација у погледу надокнаде трошкова за људство, главну опрему и трошкова аутономности као и надлежности страна у вези са члановима 9. и 10. почињу од датума доласка особља и главне опреме у област мисије, и остају на снази до датума када људство напусти област мисије према договореном плану повлачења или датуму стварног одласка, у случају када су Уједињене нације одговорне за одлагање.

Члан 15.  
Престанак важења

15. Стране се договарају о модалитетима за престанак важења након међусобних консултација.

ПОТВРЂУЈУЋИ ОВО, Влада Републике Србије и Уједињене нације потписали су овај меморандум о разумевању.

Потписано у Њујорку, дана 11. марта 2014. године, у два оригинална примерка на енглеском језику.

За Владу Републике Србије

Милан Милановић  
Стални представник  
Републике Србије  
у Уједињеним нацијама

За Уједињене нације

Амира Хак (Ameerah Haq)  
Заменик Генералног секретара  
за подршку на терену

## Анекс А

### Особље које обезбеђује Влада Републике Србије

#### UNIFIL – Механизована пешадијска чета

#### 1. Захтеви

1. Влада је сагласна да обезбеди следеће

За период почевши од 15. новембра 2013. године

Јединица/потчињена јединица	Број лица	Способности
Механизована пешадијска чета	174	
Штабни официри у Сектору	9	
<b>Укупно бројно стање јединице</b>	<b>183</b>	
Штабни официри у Команди	2	Штабним официрима у Команди се плаћа додатак за учешће у мисији за подмирење основних животних потреба ( <i>MSA</i> )
<b>Укупно</b>	<b>185</b>	

Напомена: Влада може да обезбеди додатно особље као елемент националне команде (ЕНК) или елемент националне подршке (ЕНП) о сопственом трошку. Уједињене нације неће плаћати трошкове војних снага, ротација или самоодрживости/ аутономности, нити ће имати других финансијских обавеза према особљу елемента националне подршке (ЕНП).

#### 2. Накнада трошкова

2. Накнада трошкова Влади се врши као што следи:

- (а) Трошкови за војне снаге по цени од 1 028\$ месечно по припаднику контингента;
- (б) Накнада за личну одећу, прибор и опрему по цени од 68\$ месечно по припаднику контингента. Препоручени потребни садржај прибора за војнике је наведен у Додатку 1;
- (в) Лично наоружање и муниција за обуку по цени од 5\$ месечно по припаднику контингента;
- (г) Допатак за специјалисте по цени од 303\$ месечно за 10 % од броја припадника механизоване пешадијске чете.

3. Особље контингента ће примати директно од мировне мисије дневнице од 1,28\$ плус накнаду за одсуство због рекреације од 10,50\$ дневно за одсуство до 15 дана које се користи током сваког периода од шест месеци, почевши од 1. јула 2009. године.

#### 3. Општи услови за особље

4. Влада ће се постарати да особље које она обезбеђује задовољава стандарде које су Уједињене нације успоставиле за службу у мисији *UNIFIL*, између осталог, у погледу

чина, искуства, физичке спремности, специјализације и познавања језика. Особље пролази обуку за опрему којом је контингент снабдевен и придржаваће се сваке политике и процедура које Уједињене нације могу дефинисати по питању медицинских или других дозвола, вакцинације, путовања, транспорта, одсуства и других права.

5. Током њиховог ангажовања у мисији *UNIFIL*, Влада је одговорна за плаћање свих додатака, следовања и принадлежности које могу следовати њеном особљу у складу са националним аранжманима.

6. Уједињене нације ће пренети Влади све прикладне информације које се односе на обезбеђивање особља, укључујући питања одговорности за губитке и оштећење опреме Уједињених нација и одштетних захтева који се односе на смрт, повреду или болест који се приписују служби у Уједињеним нацијама и/или губитак личне својине. Одштетни захтев за инциденте који резултирају смрћу или инвалидитетом решаваће се у складу са резолуцијом 52/177 Генералне скупштине од 18. децембра 1997. године.

7. Све особље преко броја одобреног овим меморандумом је национална обавеза и не подлеже накнади трошкова нити подршци од стране Уједињених нација. Такво особље се може ангажовати у оквиру мисије *UNIFIL* уз претходно одобрење Уједињених нација ако земља која даје допринос у војним снагама и Уједињене нације процене да је то потребно у националне сврхе, на пример за руковање опремом за комуникацију за националну везу са позадином. Ово особље чини део контингента и као такво ужива правни статус припадника мисије *UNIFIL*. Међутим, земља која даје допринос у војним снагама неће примити никакву накнаду трошкова за ово особље и Уједињене нације неће прихватити било какву финансијску обавезу или одговорност у вези са тим особљем. Свака подршка или услуге искључују се из накнаде трошкова која следује земљи која даје допринос у војним снагама.

8. Особље ангажовано на захтев Уједињених нација за специфичне задатке ограниченог трајања по потреби може бити предмет додатних аранжмана уз овај меморандум.

9. Цивилно особље које обезбеђује Влада а које је на служби као део успостављене формације, асимилије се са војним припадницима оформљених формација за потребе овог меморандума.

10. Општи административни и финансијски аранжмани који се примењују на ангажовање војног и другог особља су они који су дефинисани у Смерницама за земље које дају допринос у војним снагама у Анексу Е.

ДОДАТАК 1 АНЕКСА А  
ВОЈНИЧКИ ПРИБОР – ПОТРЕБЕ СПЕЦИФИЧНЕ ЗА МИСИЈУ

Како би се осигурало нормално функционисање јединица, утврђен је следећи списак потребних артикала које чине минимални препоручени оперативни комплет прибора.

<b>ДЕЛОВИ УНИФОРМЕ</b>		<b>Минимална количина</b>
Борбена (маскирна) униформа, лака		2
Кошуља, дугих рукава		4
Пуловер од униформе		1
Опасач, гуртна		1
Поткошуља		4
Доњи веш		4
Пешкир за руке		2
Чизме, борбене	пар	2
Чизме, гумене	пар	1
Кабаница	комплет	1
<b>ДЕЛОВИ ОПРЕМЕ</b>		<b>Минимална количина</b>
Шлем, борбени		1
Основни панцир прслук за заштиту од шрапнела		1
Опрема за ношење терета	пуни комплет	1 („Заповест за марш” – маршевски комплет, укључујући и ранац )
Чутурица за воду		
Лична мрежа за комарце и репелент		1
Путна торба		1
Комплет за прву помоћ		1
Комплет за преживљавање (пиштаљка, огледалце)		1
Ручна лампа		1
Пригушивачи за заштиту слуха (антифони)	пар	1 (алтернативно: минимум 6 пари чепова за уши)
Врећа за спавање са два улошка		1
Војничка порција (лимена) и шоља за пиће	комплет	1
Нож, кашика и виљушка за ручавање	комплет	1
<b>ПРЕПОРУЧЕНИ АРТИКЛИ</b>		<b>Количина</b>
Спортска одећа и опрема		



**Главна опрема коју обезбеђује Влада  
UNIFIL Механизована пешадијска чета - Србија**

**1- Захтев**

**Начин надокнаде трошкова: потпуни закуп (Wet Lease)**

за период почев од 15. новембра 2013. године

Фактори:	- еколошки	0,60%		
	- интензивне операције	0,80%		
	- непријатељства / принудно напуштање	3,10%		
	- додатни транспорт	0,25%		
<b>Делови опреме</b>	<b>Количина</b>	<b>Месечни износ у америчким доларима искључујући факторе</b>	<b>Месечни износ у америчким доларима укључујући факторе</b>	<b>Укупна месечна надокнада трошкова укључујући факторе</b>
<b>Контејнери</b>				
други контејнери	15	72,00	73,13	1.096,95
				<b>Међусума: 1.096,95</b>
<b>Борбена возила</b>				
оклопни транспортер – са наоружањем (Класа II)	13	6.329,00	6.483,34	84.283,42
				<b>Међусума: 84.283,42</b>
<b>Возила за подршку (војни модел)</b>				
амбулантно возило	1	1.143,00	1.165,27	1.165,27
возило <i>Jeep</i> (4x4) са војном радио-везом	14	1.289,00	1.323,88	18.534,32
камион за одржавање - средњи	2	1.483,00	1.516,60	3.033,20
камион опште намене / за превоз терета (2,5 до 5 тона)	5	1.582,00	1.620,80	8.104,00
				<b>Међусума: 30.836,79</b>
<b>Приколице</b>				
за превоз лаког терета, са једном осовином	3	98,00	100,27	300,81
				<b>Међусума: 300,81</b>
<b>Наоружање</b>				
ручни противтенковски бацач (средњи, гранате калибра 81-100 mm)	12	43,00	43,75	525,00
митраљези са групним послуживањем (до 10 mm)	12	43,00	43,73	524,76
бестрајни топ	2	83,00	84,52	169,04
				<b>Међусума: 1.218,80</b>
<b>Укупна сума на бази <u>потпуног</u> закупа: US\$</b>				<b>117.736,77</b>

## **2 – Општи услови за главну опрему**

1. Главна опрема која се обезбеђује сагласно овом меморандуму остаје у власништву Владе.
2. Главна опрема која се упућује на кратке периоде због специфичних задатака не чини део овог меморандума, односно она се уговара и усаглашава засебно у оквиру додатних уговора уз овај меморандум.
3. Надокнада трошкова за главну опрему биће на снази, у пуном износу, до датума престанка оперативног деловања земље која даје допринос у војним снагама, односно до датума обустављања предметне мисије, а затим ће се смањити на 50% од уговорених износа у оквиру овог меморандума док артикли главне опреме не напусте зону Мисије.
4. У циљу достизања стандарда функционалне исправности, контингенти имају могућност да одржавају вишак материјалних средстава у износу од највише 10% од договорених одобрених количина и да тај вишак материјалних средстава упућују и враћају у матичну државу/врше њихов поновни размештај заједно са контингентом. Уједињене нације ће преузети на себе упућивање и повратак у матичну државу/поновни размештај, као и фарбање и префарбавање тог вишка материјалних средстава, али дотична земља која даје допринос у војним снагама неће добити надокнаде трошкова по основу потпуног или непотпуног закупа за било какав вишак материјалних средстава.
5. Трошкови у вези са припремом формацијске/одобрене опреме ради испуњавања додатних стандарда које су дефинисале Уједињене нације за упућивање у мисију на бази уговора о потпуном односно непотпуном закупу (као што је фарбање, наношење ознака УН, припрема материјалних средстава за зимске услове) су у надлежности Уједињених нација. Слично томе, трошкови повратка одобрене опреме у оквиру националних залиха по завршетку Мисије (као што је префарбавање у националне боје) такође су обавеза Уједињених нација. Трошкови ће се процењивати и њихова надокнада ће се вршити по подношењу захтева за потраживање заснованог на списку одобрене опреме садржане у овом меморандуму. Надокнада трошкова фарбања/префарбавања вршиће се уз примену стандардних цена фарбања/префарбавања главне опреме одобрене у оквиру овог меморандума. Трошкови поправки не могу се надокнадити када се ова опрема ангажује на бази потпуног закупа, јер су поправки укључене у део износа потпуног закупа који се односи на одржавање.

## **3 – Поступци верификације и контроле**

6. Главни циљ поступака верификације и контроле је да се потврди да су услови из овог билатералног меморандума испоштовани, као и да се, према потреби, предузму корективне мере. Уједињене нације су у обавези да се, у координацији са дотичним контингентом или другим овлашћеним органом кога именује земља давалац доприноса у војним снагама, постара да опрема коју обезбеђује Влада испуњава услове мисије *UNIFIL* и да се иста обезбеђује у складу са Анексом Г овог меморандума.

7. Стога су Уједињене нације овлашћене да верификују статус, стање и количину обезбеђене опреме и пружених услуга. Влада ће именовати лице, које се обично одређује на основу функције које обавља, које представља особу за контакт надлежну за питања верификације и контроле.

8. Поступак верификације руководиће се начелом оправданости. Вршиће се процена ради утврђивања да ли су Влада и Уједињене нације предузеле све оправдане мере да реализација активности бар буде у духу Меморандума о разумевању, ако не у складу са целокупним садржајем овог меморандума, и да ли су узеле у обзир значај предмета и дужину периода када меморандум о разумевању није спровођен. Руководећи принцип приликом утврђивања оправданости је да ли ће материјална средства које обезбеђује Влада, као и она која обезбеђују Уједињене нације испунити своју војну функцију без додатних трошкова по Уједињене нације или Владу, мимо оних који су предвиђени овом меморандумом.

9. Резултати поступка контроле биће коришћени као основа за саветодавне одлуке на најнижем могућем нивоу како би се уклониле противречности или одабрале корективне мере, укључујући и усклађивање договорених критеријума прихватљивости за добијање надокнаде трошкова. С друге стране, стране могу затражити поновне преговоре о обиму доприноса, узимајући у обзир до које мере Меморандум о разумевању није спроведен.

10. Поступак верификације за главну опрему састоји се од следећих врста инспекције:

A. **Инспекција по доласку**

Инспекција главне опреме ће бити извршена одмах по доласку у зону извођења мисије и мора бити завршена у року од месец дана. Уједињене нације ће, у консултацијама са земљом која даје допринос у војним снагама, донети одлуку о месту и времену одржавања инспекције. У случају када се опрема и људство већ налазе у зони мисије у тренутку закључења поменутог меморандума, прва инспекција ће бити извршена на дан који заједно утврде надлежни органи мисије и контингента и иста ће бити завршена у року од месец дана од поменутог датума.

Влада може затражити тим Уједињених нација ради саветовања или консултација о питањима која се тичу главне опреме, или може затражити инспекцију пре доласка, која ће бити извршена у луци укрцавања (POE).

B. **Оперативна инспекција**

Оперативне инспекције, које врше прописно овлашћени представници Уједињених нација, реализоваће се у складу са оперативним захтевима током боравка јединица у зони мисије. Главна опрема ће бити прегледана како би се осигурало да су достављене категорије и групе, као и број и даље у складу са овим меморандумом и да се правилно користе.

Овом инспекцијом ће се такође утврдити и да ли је оперативна функционалност у складу са спецификацијама наведеним у оквиру стандарда тактичко-техничких карактеристика набројаних у Анексу Д.

**В. Инспекција приликом повратка у матичну земљу:**

Инспекцију приликом повратку у матичну земљу врше прописно овлашћени представници Уједињених нација када контингент или нека његова компонента напуштају мисију и она има за циљ да се осигура да целокупна главна опрема коју обезбеђује Влада и искључиво та опрема буде враћена у матичну земљу, као и да се изврши верификацију стања опреме која се обезбеђује на основу концепта непотпуног закупа.

**Г. Друге инспекције и извештавање:**

Такође се могу примењивати и додатне верификације или инспекције чије вршење буду сматрало неопходним командант снага или директор Управе опшних послова/начелник Одељења опшних полова или Седиште Уједињених нација, као што су оне које су потребне ради подршке стандардном оперативном извештавању.

Уједињене нације могу затражити да дођу у посету матичним земљама давалаца доприноса у војним/полицијским снагама која би се одржала пре упућивања у мисију, како би се пружила помоћ том даваоцу доприноса у војним/полицијским снагама да изврши припреме за упућивање снага у мисију, као и да се изврши верификација подобности главне опреме и способности/капацитета аутономности предложених за упућивање у мисију.

#### **4 – Транспорт**

11. Уједињене нације ће, у консултацијама са Владом, постићи договоре и покрити трошкове у вези са упућивањем и повратком у матичну земљу/поновним размештајем опреме у поседу контингента, од и до договорене луке укрцавања/искрцавања и зоне извођења мисије, било директно или, уколико транспорт обезбеђује Влада, у складу са Писмом о подршци (*LOA*). За земље које немају излаз на море или земље где се опрема транспортује друмским саобраћајницама или железницом до и од зоне мисије, лука укрцавања/искрцавања биће договорени гранични прелаз.

12. Даваоци доприноса у војним снагама су надлежни за транспорт за потребе попуне контингента резервним деловима и пратећом опремом која је повезана са главном опремом, као и за потребе ротирања опреме и задовољавања националних потреба/захтева. Процењени износи одржавања на месечном нивоу у оквиру износа за потпуни закуп већ укључују уобичајени додатак од 2% за такву врсту транспорта. Осим тога, повећање које се односи на раздаљину примењује се на цене одржавања. Тај додатак за раздаљину износи 0,25% од процењеног износа за одржавање за сваких пређених 500 миља (800 километара), мимо првих пређених 500 миља (800 километара) раздаљине дуж пута којим се терет превози од луке укрцавања у земљи која даје допринос у војним снагама до луке/места уласка у зону извођења мисије. За земље које немају излаз на море или земље код којих се опрема транспортује друмским

саобраћајницама или железницом до и од зоне мисије, лука/место уласка биће договорени гранични прелаз.

13. Није предвиђена никаква засебна надокнада трошкова за транспорт резервних делова осим оне регулисане у складу са процедурама које се односе на потпуни закуп.

14. Трошкови у вези са ротацијама опреме за потребе испуњавања националних оперативних или захтева у погледу одржавања и надаље неће испуњавати услове за добијање надокнаде трошкова од Уједињених нација.

15. Уједињене нације су надлежне за регулисање трошкова унутрашњег транспорта главне опреме од договорене матичне локације до луке укрцавања/искрцавања. Уједињене нације могу да организују транспорт до и од матичне базе; међутим, Влада ће бити надлежна за регулисање трошкова транспорта опреме која не спада у главну опрему. Надокнада трошкова унутрашњег транспорта који настану за даваоца доприноса у војним снагама у вези са транспортом главне опреме биће извршена по подношењу захтева за потраживање који се израђује у складу са Писмом о подршци, о чему ће се преговарати унапред пре него што се транспорт изврши.

16. Уједињене нације ће бити надлежне за регулисање трошкова транспорта приликом упућивања и повратка у матичну државу/поновног размештаја опреме оног нивоа који је одобрен у оквиру овог меморандума, као и резервне опреме до нивоа одобреног овим меморандумом. У случају да давалац доприноса у војним снагама упућује више опреме него што је одобрено овим меморандумом плус 10% резервне опреме, додатне трошкове ће сносити дотични давалац доприноса у војним снагама.

17. Када Уједињене нације преговарају о закључивању уговора за повратак опреме у матичну државу, а шпедитер прекорачи „грејс период” од 14 дана од очекиваног датума доласка, Уједињене нације ће даваоцу доприноса у војним снагама надокнадити трошкове по цени која се примењује за непотпуни закуп и то за период који се рачуна од очекиваног датума доласка до стварног датума доласка.

## **5 – Фактори који утичу на употребу опреме у мисији**

18. Фактори који утичу на употребу опреме у мисији, као што је описано у Анексу Ђ, примењиваће се, по потреби, на износе надокнаде трошкова за главну опрему.

## **6 – Губитак или штета**

19. Када се утврђује висина накнаде за губитак или штету, мора се направити разлика између ненамерно изазваног инцидента и непријатељског деловања/присилног одустајања:

- a. **Ненамерно изазван инцидент:** Цене потпуног/непотпуног закупа укључују фактор одсуства кривице ради регулисања надокнаде губитка или оштећења опреме код ненамерно изазваног инцидента. Не постоји додатна надокнада трошкова и никакви други одштетни захтеви не могу

се примити у случају губитка или оштећења опреме код таквих инцидената.

**б. Непријатељско деловање/присилно одустајање:**

- i. У ситуацијама када губитак односно штета настану као резултат појединачних случајева непријатељског деловања или присилног одустајања, даваоци доприноса у војним снагама ће преузети одговорност за сваки артикал опреме када је колективна генеричка средња тржишна вредност испод граничне вредности од \$ 250.000; а
- ii. што се тиче главне опреме која претрпи губитак или оштећење као резултат појединачних случајева непријатељског деловања или присилног одустајања, Уједињене нације ће преузети одговорност за сваки појединачни артикал главне опреме који претрпи губитак или оштећење чија генеричка средња тржишна вредност износи \$ 250.000 или више, односно за главну опрему која претрпи губитак или оштећење када колективна генеричка средња тржишна вредност такве опреме износи \$ 250.000 или више.

20. Тамо где се опрема обезбеђује на бази потпуног закупа, метод који се примењује за израчунавања висине штете заснива се на умереној цени поправке. Код опреме на којој је проузрокована штета, сматраће се да је дошло до потпуног губитка када трошкови поправке превазилазе износ од 75% генеричке средње тржишне вредности.

21. Уједињене нације нису надлежне за надокнаду трошкова у случајевима када до губитка односно оштећења дође услед злонамерног понашања или грубог нехата припадника земље даваоца доприноса у војним снагама, када то утврди истражна комисија коју сазива прописно овлашћено службено лице/званичник Уједињених нација, о чему извештај одобрава надлежно службено лице/званичник Уједињених нација.

**7 – Губитак и штета током транзита**

22. Одговорност за губитак или штету који настану током транспорта, преузеће страна која организује транспорт. Одговорност за штету се примењује само код знатног оштећења. Знатно оштећење подразумева штету где трошкови поправке износе 10% или више од генеричке средње тржишне вредности одређеног артикла опреме.

**8 – Опрема за посебне случајеве**

23. Осим ако овим меморандумом није изричито другачије предвиђено, губитак или оштећење опреме за посебне случајеве третира се исто као губитак или оштећење главне опреме.

**9 – Одговорност за штету на главној опреми која је у власништву једног даваоца доприноса у војним снагама, а на коришћењу је код другог даваоца доприноса у војним снагама**

24. Главну опрему може, за потребе Уједињених нација, обезбедити један давалац доприноса у војним снагама коју ће, на захтев Уједињених нација, користити други давалац доприноса у војним снагама. У овим случајевима, примењују се следећи принципи:

а. Потребна је одговарајућа обука како би се осигурало да је корисник обучен за руковање специјалном главном опремом као што је оклопни транспортер. Уједињене нације ће бити у обавези да се постарају да се ова обука реализује, као и да обезбеде средства за ту обуку. О аранжманима обезбеђивања и спровођења ове обуке, преговараће Уједињене нације, давалац доприноса у војним снагама који даје главну опрему и давалац доприноса у војним снагама који користи ту главну опрему. Резултати ових преговора биће садржани у оквиру посебног меморандума о разумевању;

б. Са главном опремом коју за потребе мировне мисије Уједињених нација обезбеђује један давалац доприноса у војним снагама, а користи је други давалац доприноса у војним снагама, поступа се са дужном пажњом. Давалац доприноса у војним снагама који користи ову опрему је одговоран за плаћање надокнаде даваоцу доприноса у војним снагама који ту опрему обезбеђује, преко Уједињених нација, за свако оштећење које се може појавити било услед злонамерног понашања, грубог нехата или немарности особља земље даваоца доприноса у снагама која је корисник те опреме; и

в. Сваки инцидент који укључује штету истражује се и процесуира у складу са применом правила и прописа Уједињених нација.

**Аутономност**  
**UNIFIL – Механизована пешадијска чета – Србија**

**1 – Захтев**

за период почев од 15. новембра 2013.

Фактори:		- еколошки	0,60%		
		- интензивне операције	0,80%		
		- непријатељства / принудно напуштање	3,10%		
Категорија		Месечни износ у америчким доларима искључујући факторе	Месечни износ у америчким доларима укључујући факторе	Максималан број особља	Укупна месечна надокнада трошкова укључујући факторе
Исхрана	- Опште	27,95	29,21	183	5.345,4
Комуникације	- HF	18,07	18,88	183	3.455,0
	- телефон	1038	16,04	183	2.935,3
	- VHF/UHF - FM	4687	48,98	183	8.963,3
Канцеларија	- Опште	23,00	24,03	183	4.397,4
Електрична енергија	- Опште	27,79	29,04	0	0,00
Мањи инжењерски радови	- Опште	17,37	18,15	183	3.321,4
Отклањање УБС	- Опште	8,26	8,63	0	0,00
Прање веша	- Опште	9,21	9,62	183	1.760,4
Чишћење	- Опште	13,82	14,44	183	2.642,5
Шаторска опрема	- Опште	25,73	26,89	0	0,00
Смештај	- Опште	40,54	42,36	183	7.751,8
Противпожарна заштита	- Основна ППЗ	0,22	0,23	183	42,9
	- Откривање пожара и алармирање	0,16	0,17	0	0,00
Медицинске услуге	- Основно	2,16	2,26	183	413,5
	- Крв и крвни производи	2,28	2,38	0	0,00
	- Само зубарске	2,74	2,86	0	0,00
	- Области високог ризика (епидемиолошке)	9,11	9,52	0	0,00
	- Само лабораторија	4,54	4,74	0	0,00
	- Ниво 1	15,70	16,41	183	3.003,0
	- Ниво 2 и 3	20,77	22,60	0	0,00
	- комбиновано (укљ. зубарске и лаб.)	35,56	37,16	0	0,00
	- Ниво 2 (укљ. зубарске и лаб.)	21,14	22,09	0	0,00
- Ниво 3 (укљ. зубарске и лаб.)	25,40	26,54	0	0,00	



Осмотрање	- Опште	1,43	1,49	183	272,6
	- Ноћно осмотрање	24,27	25,36	183	4.640,8
	- Позиционирање	5,62	5,87	183	1.074,2
Идентификација	- Опште	1,19	1,24	0	0,00
АБХ заштита	- Опште	26,63	27,83	0	0,00
Залихе за пољске одбрамбене објекте	- Опште	33,92	35,45	0	0,00
Разна роба опште намене	- Постељина	17,46	18,25	183	3.339,7
	- Намештај	22,99	24,02	183	4.395,6
	- Приступ интернету	3,08	3,22	183	589,2
	- Културно забавни живот	6,73	7,03	183	1.286,4
Специфична опрема/услуге	- Опште	0,00	0,00	0	0,00

Укупно УСД: 59.630,55

## 2. Општи услови аутономности

1. Пратећа опрема и потрошна средства обезбеђена у складу са овим меморандумом остају власништво Владе.
2. Накнада трошкова аутономности важиће по пуним ценама до датума када земља која даје допринос у војним снагама оконча операције или завршетка мисије и од тада се смањује на 50 процената од цена договорених овим меморандумом и обрачунава се на основу конкретних преосталих распоређених војних снага све док све особље контингента не напусти област мисије.

## 3. Поступци верификације и контроле

3. Уједињене нације су, у координацији са контингентом или другим органом који делегира земља која пружа допринос, дужне да осигурају да опрема коју обезбеди Влада задовољава захтеве UNIFIL и да је обезбеђена у складу са Анексом В овог меморандума.
4. На тај начин су Уједињене нације овлашћене да верификују статус, стање и количину опреме и пружених услуга. Влада ће одредити лице, које се обично одређује на основу његове/њене функције, које ће бити надлежна особа за контакт за питања верификације и контроле.
5. Принцип надлежности треба да управља процесом верификације. Треба да се процени да ли су Влада и Уједињене нације предузеле све разумне мере да би се задовољио дух овог меморандума ако не његова пуна садржина. Руководећи принцип за утврђивање надлежности је да ли материјал који Влада као и Уједињене нације обезбеђују задовољавају своју (војну/оперативну) функцију без додатних трошкова за Уједињене нације или Владу, осим оних обухваћених овим меморандумом.
6. Резултат процеса контроле ће се користити као основа за консултативни разговор на најнижем могућем нивоу ради исправљања недоследности или одлучивања о корективним мерама које укључују прилагођавање договореног права на надокнаду. Са друге стране, Стране, зависно од степена неспровођења овог меморандума, могу захтевати понављање преговора о обиму доприноса. Ни Влада ни Уједињене нације неће бити кажњене када неиспуњавање обавеза буде резултат оперативне ситуације у области мисије.
7. Процес верификације пратеће опреме за особље и потрошне робе обухвата три типа инспекције:

### **А. Инспекција по доласку**

Прва инспекција се врши одмах по доласку у област мисије и мора се завршити у року од месец дана. Лице које Влада овласти мора да објасни и демонстрира договорену способност аутономности. На исти начин Уједињене нације морају да поднесу извештај о услугама које Уједињене нације пруже као што је предвиђено овим меморандумом. Када су услуге за обезбеђивање аутономности већ успостављене у области мисије у време закључења Меморандума, прва инспекција се врши на дан који

заједно утврде руководиоци мисије и контингента и завршава се у року од месец дана од тог датума;

### **Б. Оперативна инспекција**

Оперативне инспекције се врше у складу са оперативним захтевима током боравка јединица у области мисије. Области у којима контингент има обавезе аутономности могу проћи инспекцију да би се оценило да ли је аутономност довољна и задовољавајућа;

### **В. Остале инспекције и извештавање**

Могу се применити додатне верификације или инспекције које командант снага, директор/шеф Штаба за подршку мисији или Штаба Уједињених нација сматра неопходним, као што је стандардно оперативно извештавање.

### **4. Транспорт**

8. Трошкови у вези са транспортом пратеће опреме и потрошних средстава обезбеђених у склопу система аутономности надокнађују се уз увећање за превоз од 2 процента по ценама датим у овом анексу. Никакви други трошкови не могу се надокнадити за транспорт артикала за потребе аутономности.

### **5. Фактори употребе везани за мисију**

9. Фактори везани за мисију, као што је описано у Анексу Ђ, уколико се примењују, примењиваће се на цене надокнаде за аутономност.

### **6. Губитак и штета**

10. Уједињене нације неће надокнадити губитак и штету артикала за потребе аутономности. Те инциденте покрива фактор за **инциденте без утврђене кривице** и фактор одобрен за мисију за непријатељске активности/принудно напуштање (при чему се фактор за мисију сматра неопходним), који се примењују на компоненту која се односи на резервне делове при потпуном закупу као и на цене аутономности.

**ПОДЕЛА НАДЛЕЖНОСТИ ЗА УСЛУГЕ ЗА ОБЕЗБЕЂИВАЊЕ  
АУТОНОМНОСТИ:**

За период почев од 15. новембра 2013. године

<i>Јединица:</i>	<b>Механизована пешадијска чета</b>	
<i>Укупан број припадника контингента</i>	183	
<b>Категорије</b>		
Исхрана	Србија	
Комуникације VHF/UHF – FM HF телефон	Србија Србија Србија	
Канцеларија	Србија	
Електрична енергија	УН	
Маћи инжењерски радови	Србија	
Отклањање УБС	УН	
Прање веша Чишћење	Србија Србија	
Шаторска опрема	Не примењује се	
Смештај	Србија	
Противпожарна заштита-Основна ППЗ - Откривање пожара и алармирање	Србија УН	
Медицинске услуге - Основно - Ниво 1 - Ниво 2 (укљ. зубарске и лаб.) - Ниво 3 (укљ. зубарске и лаб.) - Ниво 2 и 3 комбиновано (укљ. зубарске и лаб.) - Области високог ризика (епидемиолошке) - Крв и крвни производи - Само лабораторија - Само зубарске	Србија Србија УН УН УН  Не примењује се УН Не примењује се Не примењује се	
Осматрање - Опште - Ноћно осматрање - Позиционирање	Србија Србија Србија	
Идентификација	Не примењује се	
АБХ заштита	Не примењује се	
Залихе за пољске одбрамбене објекте	УН	
Разна роба опште намене Постељина	Србија	

Намештај	Србија	
Пристап интернету	Србија	
Културно забавни живот	Србија	
Специфична опрема	Не примењује се	

Списак артикала које обезбеђује земља која даје допринос у војним/полицијским снагама према поткатогијама аутономности „Културно-забавни живот” и „Интернет”.

Артикли за културно-забавни живот треба да обухвате али нису ограничени на следеће ставке:

Опрема	Ставка	Количина	Напомене
Аудио-визуелна опрема за забаву	DVD	<b>3</b>	
	VCR	<b>1</b>	
	Телевизор	<b>4</b>	
	Компјутер и компјутерске игре	<b>5</b>	
	Лаптоп Скенер Факс Телефон Камера за надгледање +сервер Дигитални фотоапарат		
Опрема за вежбање	Тегови	<b>1</b>	
	Справе за вежбање	<b>2</b>	
Опрема за тимске спортове	Фудбал	<b>4</b>	
	Рагби		
	Кошарка Бадминтон Одбојка	<b>4</b>	
Опрема за индивидуалне спортове	Тенис	<b>2</b>	
	Стони тенис	<b>4</b>	
	Бадминтон	<b>6</b>	
	Рукомет	<b>2</b>	
Библиотека	Књиге	<b>150</b>	
	Часописи	<b>10</b>	
	Друштвене игре	<b>10</b>	
Остала опрема (својствена култури контингента)	Музички инструменти		

## Анекс Г

### Принципи верификације и стандарди тактичко-техничких карактеристика главне опреме обезбеђене у складу са уговором о потпуном/непотпуном закупу

#### СВРХА

1. Постоје проверљиви стандарди по којима примењују и касније надокнађују непотпуни и потпуни закуп. Следећи стандарди, и дефиниције повезане са њима, намењени су да се примењују на опрему наведену у Анексу А уз поглавље 8 Упутства за опрему у власништву контингента. Стандарди, наведени у погледу оперативних услова осмишљени су да буду општег карактера како би одговарали најширем спектру опреме.

#### ПРИНЦИПИ

Следећи принципи се могу применити на сву опрему:

а. Опрема која стиже на бојиште мора да буде у исправном стању за употребу за њену примарну улогу и да буде већ обојена ознакама УН. Кола хитне помоћи и друга возила намењена за транспорт медицинског особља или санитетски материјал треба да буду јасно обележена симболом којим се стављају под заштиту Женевске конвенције. Сваки захтев за склапање опреме због шпедитерских ограничења спроводиће контингент о сопственом трошку, као део процеса упућивања снага и средстава. Ово ће подразумевати додавање горива и мазива који су уклоњени због превоза ;

б. Сва повезана пратећа опрема, контролни спискови или ставке списка за укрцавање терета који треба да се користе уз опрему за обављање њене улоге пратиће опрему или бити у јасно означеном терету како би се прикључили опреми по доласку на бојиште;

в. У оквиру надокнаде за потпуни закуп, земља која даје допринос одговорна је за обезбеђивање опреме за замену, резервних делова, одржавање, уговорену поправку. Основни фактор транспорта од 2 одсто за поновну набавку резервних делова и потрошног материјала укључена је у цену потпуног закупа. Ова стопа од 2 % се додатно повећава за 0,25 % за сваки потпуни сегмент од 500 миља или 800 километара, преко првог сегмента од 500 миља или 800 километара, дуж трасе пошиљке између луке укрцаја и тачке доласка у област мисије;

г. Да би се задовољили стандарди употребљивости, контингенти имају могућност да одржавају додатних 10% количине одобрених Меморандумом за основну опрему која треба да се упути и врати са контингентом. Уједињене нације ће бити одговорне за одговарајуће трошкове упућивања и враћања, као трошкове бојења, односно пребојавања. Међутим, земља која даје допринос у војним снагама неће добити накнаду за потпуни или непотпуни закуп у случају вишка материјалних средстава;

д. Став о "оправданости" треба применити када се процењује да ли је задовољен стандард тактичко-техничких карактеристика. Међутим, способности, људство и медицинска опрема и способност да се обављају хитни медицински поступци у складу

са стандардима за медицинску аутономност наведени у Анексу Б Поглавља 3 , морају бити присутне у свако доба. Земље које дају допринос у војним снагама и Уједињене нације не треба кажњавати ако тактичко-техничке карактеристике закажу услед оперативне ситуације у области мисије;

ђ. Сваки комад опреме који се оштети у транзиту биће у надлежности стране која је одговорна за израду транспортних аранжмана (видети поглавље 4. Анекса Б за детаље), и

е. „Посебан случај” треба да буде резервисан за основну опрему за коју није утврђена висина надокнаде у Упутству за опрему у власништву контингента. Основна опрема која представља „посебан случај” треба да буде у вредности већој од 500 америчких долара (збирна вредност свих ставки у комплекту) , и са животним веком дужим од годину дана. Граничну вредност треба ревидирати током планираног састанка радне групе за опрему у власништву контингента у 2008. години.

3. Инспекцијски тим Уједињених нација ће користити овај меморандум ради провере врсте и количине основне опреме коју обезбеђује земља која даје допринос у војним снагама.

4. Трећа страна која одржава опрему друге земље која даје допринос у војним снагама да испуне исте стандарде тактичко-техничких карактеристика као и држава која даје допринос у војним снагама при чему обезбеђује одржавање сопствене опреме.

5. Ако контингент користи основну опрему за подршку аутономности, важећа земља која даје допринос у војним снагама нема право на накнаду за основну опрему, већ само на важећу надокнаду за аутономност. Може бити случајева у којима земља која даје допринос у војним снагама пружа услуге комуникација, медицинске услуге, инжењеријске услуге на нивоу Снага као снаге и средства снага и у том случају може имати право на надокнаду за основну опрему док ће се исте ставке на нивоу јединица сматрати као пратећа опрема обухваћена укупан у укупну основу трошкова аутономности. Ови случајеви ће бити наведени у додацима Б и В Меморандума тамо где је то применљиво.

## СТАНДАРДИ

6. Инспекцијски тим мисије за опрему у власништву контингента треба да провери следеће стандарде:

### Опрема за комуникацију

7. Обезбеђење надокнаде за опреме за комуникације за потпуни, односно непотпуни закуп примењиваће се на контингенте за комуникације који пружају услуге на нивоу снага, односно, изнад нивоа батаљона или контингента. Услуга мора бити доступна свим јединицама које одреди команда мисије и биће обухваћена Меморандумом. Меморандумом ће се одредити технички услови који ће се користити.

8. Опрема мора да буде довољна да обезбеди основну комуникацијску мрежу коју мисија жели. На бојишту се мора задржати способност подршке како би се обезбедила непрекидна услуга. Опрема за подршку ће се упућивати и враћати са контингентом.

9. Када су јединицама које немају комуникације потребне способности комуникације вишег нивоа и за њих се не плаћа надокнада у оквиру цене за комуникације у склопу аутономности (нпр. INMARSATs), опрема мора бити одобрена у Меморандуму и у том случају ће моћи да се надокнади као основна опрема на исти начин као и за јединицу за комуникације. Inmarsat који се користи за потребе националне везе са позадином је национална одговорност и не надокнађује се.

### **Електрична**

10. Ова опрема служи за обезбеђивање електричне енергије из главног извора за кампове у бази, предузеће или веће раштркане локације, или специјалистичке јединице које захтевају велике изворе снаге веће од 20 kVA (нпр. медицинске установе, радионице за одржавање). Она треба да обухвати сву одговарајућу пратећу опрему, потрошни материјал и електричне инсталације, и каблове за повезивање крајњих корисника. Расвета, електричне инсталације у смештајним објектима, и каблови се надокнађују по цени за аутономност. Када су војне снаге или специјалистичке јединице из једног контингента распоређене у други контингент, одговорност за снабдевање електричном енергијом, са довољно резервне снаге, то се мора дефинисати у Меморандуму за обе стране.

11. Главни генератори кампова у бази и генератори за снабдевање медицинских установа имаће резервну могућност паралелног рада. Резервни капацитет у сваком тренутку мора да буде довољан да покрије медицинске потребе и мора бити повезан са најважнијим подручјима у медицинским установама, при чему ови објекти имају приоритет. Комбинација производње два генератора користи се за одређивање цене надокнаде. У овом случају, непрекидна „нон-стоп” способност је потребна за све главне генераторе кампова у бази. Повезане инсталације и каблови, струјни панели и трансформатор треба поправљати или мењати у року од два сата. Појединачне генератори (тј. који не раде паралелно) радиће са максимално три сата сервисирања, доливања горива или поправке у року од 24 сата.

12. Генератори који снабдевају медицинске установе морају имати резервну могућност и паралелног рада. Резервни капацитет у сваком тренутку мора да буде довољан да покрије медицинске потребе. Када се војне снаге или медицинске јединице једне државе која даје допринос у војним снагама разместе и сарађују са контингентом друге државе која даје допринос у војним снагама, одговорност за снабдевање снага са довољним резервним капацитетом биће по договору од случаја до случаја и наведено у Анексу Б Меморандума.

### **Инжењерска**

13. Цене главне опреме плаћаће се за главну опрему која се користи у инжењеријским задацима ради подршке мисији. Контингент и његова способност морају се одобрити у оквиру овог меморандума.

14. Инжењеријска опрема ће се одржавати тако да се осигура да она буде тренутно нарасполагању чим се распореди.



15. Када инжењеријска јединица има задатак да спроведе разминирање/снаге за отклањање убојних средстава у име Мисије као снаге и средства Снага, опрема ће се надокнађивати као главна опрема, по потреби, као што је договорено у овом меморандуму. Муниција и експлозиви који се потроше током разминирања/ операције снага за отклањање убојних средстава или, ако командант снага овласти и усмерава посебну обуку изван прихваћених стандарда готоворсти УН, могу се надокнађивати уз подношење захтева и потврде од мисије. Пошто трошкови муниције и експлозива повезани са деловима опреме за специјалне случајеве, као што су експлозиви за рушење који се користе у разминирању/снаге за отклањање убојних средстава, нису укључени у обрачун месечних цена потпуног закупа, фактор за додатни транспорт није укључен да надокнади трошкове превоза за допуну. Због тога, Уједињене нације ће надокнадити трошкове превоза за упућивање, повратак као и занављања оне специфичне муниције и експлозива који се користе за разминирање/ задаци снага за отклањање УБС на нивоу снага уз коришћење основне опреме која припада снагама.

### **Медицинска и стоматолошка**

16. Само за медицинску опрему обезбеђену по стандардима Уједињених нација и одобрено у овом меморандуму добијаће се надокнада као за медицинску опрему.

17. Медицинска опрема предвиђена у Меморандуму примењује се кадгод се медицинска опрема користи за пружање медицинских услуга нивоа 1, 2 и 3 у складу са стандардима Уједињених нација који садржи општу медицину, интерну медицину, хируршке и друге медицинске специјалности по договору, стоматолошка, хигијенска, амбулантна специјалност, тестирање и обрада крви, рендген, лабораторијско одељење и стабилизација/ мере и способности за спасавање живота и за евакуацију на следећи ниво.

18. Контингенти морају да имају довољно медицинске опреме као што је наведено у стандардима Уједињених нација за нивое 1, 2 и 3 медицинских услуга, како би се обезбедило одговарајуће амбулантно и болничко лечење, основне и напредне дијагностичке услуге, основно и напредно спасавање живота, основни и напредни хируршки капацитети и способности, довољне способности обнављања залиха, као и способности евакуације повређених/медицинске евакуације и капацитети у области мисије, као према овом меморандуму. Тражена медицинска опрема се мора обезбедити и одржавати у потпуно оперативном стању, одржавањем асептичног и стерилног окружења, у складу са захтевима Светске здравствене организације (СЗО) како би се обезбедила непрекидна медицинска подршка и одговарајући стандард за медицинске услуге, укључујући евакуацију способности.

19. Ако је на захтев Уједињених нација у медицинску установу нивоа 1 укључена лабораторија, онда се надокнада исплаћује за основну опрему „само за лабораторију”.

20. Медицинске установе нивоа 1 сматрају се „имовином снага” и на располагању су свим члановима мисије Уједињених нација. Стога, медицинска опрема болнице нивоа 1 испуњава услове за надокнаду по цени основне опреме „болнице нивоа 1” наведене у поглављу 8.

21. За медицинске објекте надокнада се исплаћује за сваки модул (тј. само ниво 1, 2 или 3, стоматологија и лабораторија) медицинске опреме која се обезбеђује све док

опрема задовољава стандарде. Обрачун трошкова за сваку здравствену установу модула, а самим тим и висина надокнаде у вези са тим, заснива се на генеричкој средњој тржишној вредности (GFVM) од сваког комада медицинске опреме за потребе модула по препоруци Радне групе фазе В. Ревидиране листе опреме по модулу обухватају сву опрему која је потребана према Радној групи фазе Б за одвојене нивое, али је немедицинска опрема (нпр. генератори преко 20 KVA, возила хитне помоћи, општи хигијенски капацитети и системи за пречишћавање воде, иако и даље представља услов наведен у медицинским стандардима, изузета од медицинског модула GFVM и биће посебно наведена као основна опрема (из Анекса Б Меморандума) за одвојену исплату надокнаде. Поред тога, извршена су мања подешавања на списку основне опреме и извршене техничке корекције. Ревидирани захтеви за медицинску опрему за сваки модул медицинске установе приказани су у прилозима у овом поглављу.

22. Код припреме су извештаја о верификацији за медицинске установе, квалитет, капацитет и способност, како су дефинисани у стандардима, представљају оно што је најважније. Стога ће бити потребно стручно медицинско мишљење у вези са оперативним утицајем сваког недостатка, неслагања или предузете корективне мере или замене, пре него што се изврше одбијања од надокнаде.

### **Опрема за посматрање**

23. У оквиру потпуног закупа, опрема за посматрање ће се одржавати како би се обезбедила оперативност „нон-стоп”, по потреби, на свим посматрачким пунктовима. Мора се вршити рутинска калибрација опреме.

23. У оквиру уговора о непотпуном закупу, Уједињене нације су одговорне да обезбеде довољно резервних делова и опреме да задрже исти ниво употребљивости на посматрачким пунктовима.

### **Смештај**

25. Получврсте структуре су објекти са меким странама и тврдим оквиром који се могу премештати (тј. демонтирати и превозити). Чврсте структуре се дефинишу као објекти тврдих зидова или монтажни објекти који могу бити везани за локалне комуналне услуге, али се може лако демонтирати и премештати.

26. Контејнери су преносива склоништа која се користе за одређену намену/услугу. Постоје три основне врсте контејнера: монтирани на камион, монтирани на приколицу, и контејнера на мору. Контејнери монтирани на камион се могу демонтирати и користити одвојено од возила. Контејнере монтиране на приколицу није потребно демонтирати, али се за њих не исплаћује надокнада као за приколице у категорији возила. Контејнери на мору морају да се одржавају према међународним стандардима (односно, сертификовани за превозење), како би испунили услове за надокнаду.

27. Ако се контејнер користи као део подршке предвиђене у оквиру цене аутономности (нпр. стоматологија, угоститељство), за његову употребу се не исплаћује надокнада као за основну опрему, већ је обухваћена важећом ценом аутономности.

28. Цене смештаја укључују сву пратећу опрему и потрошни материјал у вези са примарном функцијом објекта.

### **Ваздухоплови**

29. Због посебне природе ваздухоплова, врста, количина и критеријуми тактичко-техничких карактеристика биће посебно наведени у писмима за подршку. Јединица за ваздушне операције мисије одговорна је за праћење и извештавање о тактичко-техничким карактеристикама авиона.

### **Наоружање**

30. Наоружање са посадом за опслуживање мора бити оперативно функционално исправно по стопи од 90 одсто. Функционална исправност обухвата и подешавање нишана и калибрацију оружја и периодично пробно гађање ако је дозвољено у области мисије. Уједињене нације дефинишу наоружање са посадом за опслуживање као свако наоружање којим управља више од једног одређеног војника. Муниција за подешавање нишана, калибрација, пробно гађање и обуку је потрошна и укључена је у цену одржавања потпуног закупа. Зато је муниција за обуку национална обавеза осим ако командант снага изричито не овласти и усмерава посебну обуку изван прихваћених стандарда УН за готовост. Када се оружје обезбеђује преко Уједињених нација, на бојишту ће се одржавати довољне залихе резервних делова Уједињених нација како би се обезбедили стандарди функционалне исправности.

31. Уједињене нације ће исплаћивати надокнаду државама које дају допринос за слање муниције у и из подручја мисије. Пошто трошкови муниције/ракета, у вези са деловима основне опреме као што су противваздухопловна, противоклопна и миниобацачка опрема, и експлозивни који се користе са основном опремом, нису укључени у обрачун месечних износа потпуног закупа, фактор за додатни транспорт није укључен у надокнаду трошкова превоза ради занављања. Сходно томе, Уједињене нације ће надокнадити трошкове превоза за упућивање, повратак и занављање оне специфичне муниције и за муницију или експлозив који се користе са основном опремом. Поред тога, Уједињене нације ће надокнадити муницију и експлозив који се потроше на обуку изван прихваћених стандарда УН за готовост које је одобрио и наложио командант снага, али не и за друге врсте обуке/вежби у оквиру прихваћених стандарда УН за готовост за које се муниција сматра потрошним материјалом који је покривен ценом потпуног закупа или месечном ценом која се надокнађује у оквиру цене војних снага за лично наоружање. Муниција која се потроши на операције или специјалну обуку коју је одобрио и наложио командант снага биће пријављена у извештајима команданта снага приликом закључивања појединачних операција и надокнаживаће се почетна цена муниције пошто Влада поднесе захтев и на основу потврде о утрошку муниције у операцији (ОАЕС) од Мисије. Надокнада се исплаћује за муницију која изгуби функционалну исправност док је у подручју мисије. Међутим, они који дају допринос у војним снагама одговорни су за упућивање муниције са очекиваним веком трајања који је већи од очекиване дужине боравка снага и средстава у мисији.

### **Пловни објекти**

32. Због посебне природе пловила, врсте, количине и критеријуми тактичко-техничких карактеристика биће посебно наведени у Писмима о подршци.

## **Возила**

33. Инспекцијски тим је одговоран да провери опрему како би се проверило да ли је класификација извршена према опису/категорији утврђеној у документу А/С.5/49/70 и А/С.5/55/39.

34 . Комерцијална возила су дефинисана као она возила која су тренутно на располагању из комерцијалног извора. Војна возила су специјално дизајнирана и конструисана у складу са прецизним војним спецификацијама и израђена да задовоље одређене захтеве војних мисија. Радна група за опрему у власништву контингента израдила је контролни списак да се утврди да ли комерцијално возило задовољава услове за износ надокнаде за војни модел у поглављу 8. Анекса А и поглавља 3 Анекса Б. У случајевима где је оригинално возило комерцијални модел, возило се може сматрати као „војни модел” за потребе исплате надокнаде у оквиру опреме у власништву контингента, које подлеже преговорима око Меморандума и обавезно их треба навести у Анексу Б Меморандума. Питања о томе да ли надоградња на комерцијалну опрему даје право ономе који даје допринос у војним снагама на надокнаду за војну опрему или не разматрати током преговора око Меморандума у седишту Уједињених нација, уз изузетан значај који се придаје оперативним захтевима и принципу „разумности” у решавању несугласица.

35. У случају непотпуног закупа, када су Уједињене нације одговорне за одржавање основне опреме или организују одржавање главне опреме од стране трећег лица, вршиће се преглед одржавања и резервних делова да се утврди да ли цена одржавања премашује цену одржавања укључену у генеричку цену „потпуног закупа”. У таквим ситуацијама, потребна је почетна процена да се утврди да ли прекорачење трошкова може да се припише еколошким и оперативним условима. Ако прекорачење трошкова не може да се припише локалним условима већ стању опреме, подноси се извештај седишту Уједињених нација у коме се објашњава ситуација, при чему се наводи код које категорије опреме је дошло до премашивања трошкова одржавања и у ком износу. У таквим случајевима Уједињене нације могу да смање висину надокнаде непотпуног закупа земљи која даје допринос у војним снагама за износ већи од процењене цене одржавања која је обухваћена генеричким потпуним закупом.

36. Опрема која је одобрена у Меморандуму мора да обухвати сву пратећу опрему, ставке са контролног списка (дизалице, возачки алат, резервна гума, итд.) и потрошни материјал (мање горива), који су везани за то возило.

37. **Потпуни закуп:** У условима потпуног закупа, када је укупан број оперативно употребљивих (тј. доступних за коришћење) возила мањи од 90% од количине одобрене Меморандумом у оквиру поткатегорије возила, надокнада ће се бити смањена у складу са тим.

38. Возило ће се сматрати оперативно неупотребљивим уколико није расположиво за уобичајену употребу у мисији за период већи од 24 сата. Контингент може да држи ограничене оперативне залихе (до 10% од одобрене количине) намењене за непосредну замену за возила која су изгубљена или оштећена тако да се не могу поправити у капацитетима на бојишту.

**39. Непотпуни закуп:** У условима непотпуног закупа, возило ће бити обезбеђено у оперативно употребљивом стању, са свом пратећом опремом и ставкама са контролног списка, за непосредну употребу по доласку у подручје мисије. Уједињене нације треба да одржавају оперативну употребљивост по минималној стопи од најмање 90% од уговорене количине у поткатогији возила. Возило ће се сматрати оперативно неупотребљивим ако није на располагању за уобичајену употребу у мисији неко време више од 24 сата. Функционална исправност испод 90%, због немогућности Уједињених Нација да га одржава, може захтевати корекције наниже у односу на задатке/мисије контингента без одговарајућег смањења осталих надокнада на које негативно утичу смањене стопе активности. Уједињене нације су одговорне за враћање возила ономе који даје допринос у војним снагама у истом степену оперативне употребљивости, са свом пратећом опремом и ставкама са контролног списка, што је првобитно обезбеђено.

**40. Системи наоружања:** Системи наоружања на свим возилима треба да се сервисирају како би се обезбедило да се одржава способност за извршавање мисије. На борбеним возилима, оперативна функционална исправност је неопходна за основно наоружање и припадајући систем за управљање ватром. Ако само оружје или систем контроле ватре не функционише, онда се сматра да се возило не користи, и нема право на надокнаду.

Напомена: Наоружање које опслужује посада је свако наоружање којим управља више од једног одређеног лица.

**41. Бојење:** Да би се сматрала функционално исправним за операције Уједињених нација, сва возила морају бити обојена у бело, са одговарајућим ознакама Уједињених нација. Ако се ово бојење не заврши пре упућивања, надокнада се може задржати све док се не достигне стандард осим ако седиште Уједињених нација изричито не одобри изузетак од овог захтева. Накнада за бојење се може израчунати коришћењем стандардних цена по типу/катогији опреме помножено са количном опреме одобрене у Анексу Б (Основна опрема коју обезбеђује Влада) у Меморандуму, плус додатних 10% по потреби, након потврде Мисије преко авијацијских ескадрила (VR) морнаричке резерве (долазак или периодично) или на друге начине да су делови основне опреме обојени. Накнада за бојење ће се заснивати на главној опреми која одлази из Мисије са ескадрилом која одлази.

**42.** У специјалним случајевима, уколико опрема може логично да се уклопи или, договори између Уједињених нација и земље која даје допринос у војним снагама у време преговора око Меморандума, у једну од постојећих категорија, цена бојења/пребојавања нивоа по постојећим категоријама ће се примењивати. Иначе, накнада за сликарство / фарбање ће бити заснована на презентацији фактуре стварних трошкова. Однос сликарства фарбање је утврђено на 1:1.19, односно трошкова за фарбање се надокнађује до 1,19 пута већа од стопе за сликарство.

Накнада за фарбање / прекрецити за главне опреме не препознаје посебно из Анекса Б МОС, али се користи у обављању само- одржање могућности, као што су контејнери, комуникација возила, итд, да се пошаљу путем посебне тужбе приказује одговарајући категорији само- одржање, врста и количина опреме. Ови захтеви ће се разматрати да процени даврста и количина опреме од велике користи за само- одржање је потребно и разумно и да се утврди где је могућелогична веза са постојећим великим дјелова

опреме за које су одређене стандардне цене . Ако нема логично повезане на постојеће главне опреме постоји ,захтев ће бити прегледани и по договору , од случаја до случаја

## Принципи верификације и стандарди тактичко-техничких карактеристика пратеће опреме и потрошних средстава која се обезбеђују у оквиру аутономности

### Увод

1. Аутономност је дефинисана као логистичка подршка контингентима у области мировне мисије при чему земља која даје допринос у војним/полицијским снагама обезбеђује неке или све категорије логистичке подршке за контингент по принципу надокнаде трошкова. Контингент може бити аутономан у различитим категоријама, у зависности од могућности Уједињених нација да пружи одговарајућу подршку и способности самог контингента. Модуларни концепт аутономности је заснован на принципу да земље које дају допринос у војним/полицијским снагама не могу само делимично обезбеђивати аутономност у датој категорији. Потребне категорије аутономности и сви додатни аранжмани биће назначени у посебном меморандуму.

### Сврха

2. Постоје стандарди који се могу потврдити по којима се категорије аутономности пружају а затим и надокнађују. Следећи стандарди, и пратеће дефиниције, предвиђени су да се примењују на категорије аутономности наведене у Анексу Б поглавља 8 Упутства за опрему у власништву контингента. Стандарди, изложени у смислу оперативних способности, предвиђени су да по природи буду општи остављајући да детаље и начине примене способности разматрају Уједињене нације и земље које дају допринос у војним/полицијским снагама.

### Принципи

3. Свеобухватни принцип аутономности јесте да се све земље које дају допринос у војним/полицијским снагама и контингенти придржавају обавеза проистеклих из њихових меморандума о разумевању ради обезбеђивања договорене оперативне способности. Разговори између Уједињених нација и земаља које дају допринос у војним/полицијским снагама резултираће договором о капацитетима које ће Уједињене нације као и контингент који се ангажује обезбедити. Као почетну тачку преговора, Уједињене нације ће дефинисати и захтевати од земаља које дају допринос у војним/полицијским снагама оне капацитете аутономности које не може да обезбеди. Право земаља које дају допринос у војним/полицијским снагама да пруже све или неке категорије аутономности узеће се у обзир током преговора о Меморандуму. Међутим, Уједињене нације су дужне да осигурају да све пружене услуге за аутономност које обезбеде земље које дају допринос у војним/полицијским снагама задовољавају основне оперативне способности, да су компатибилне са другим земљама које дају допринос у војним/полицијским снагама где је потребна њихова повезаност и да трошкови за Уједињене нације буду слични оним које би Уједињене нације имале када би организовале централно обезбеђење ових услуга за аутономност. Осим ако се то нарочито не захтева стандардима категорије аутономности, како је прецизирано у Анексу Б, Поглавље 8, обезбеђење опремом специфичне врсте, количина и способности која треба да задовољи стандарде за категорију аутономности, у сврху надокнаде трошкова, треба да се заснива на задовољењу оперативних захтева договорених између Уједињених нација и земље која даје допринос у војним/полицијским снагама и наведених у Меморандуму.

4. Приликом одређивања која страна је одговорна за обезбеђење категорије аутономности, узеће се у обзир културни захтеви земаља које дају допринос у војним/полицијским снагама а примењиваће се општи принцип умерености.

5. Само оне услуге за које се посебно меморандумом договори да их обезбеде земље које дају допринос у војним/полицијским снагама биће надокнађене по ценама наведеним у поглављу 8 Упутства за опрему у власништву контингента, користећи стварни број војних припадника до максималног броја особља договореног Меморандумом. Инспекцијски тим ће се позвати на појединачни меморандум да би утврдио категорије аутономности које ће се обезбедити сваком контингенту.

6. Да би се стекло право на надокнаду трошкова за све категорије или поткатегије аутономности, контингент мора да обезбеди сву пратећу опрему, одржавање и потрошну робу за ту категорију или поткатегију. Категорије су даље подељене ради флексибилности и да би се земљама које дају допринос у војним/полицијским снагама надокнадила само пружена пратећа опрема и потрошна средства. Уколико контингент обезбеди услуге за аутономност од другог контингента, надокнада ће се извршити оној земљи која даје допринос у војним снагама која обезбеди услуге осим уколико се не саставе други билатерални аранжмани. Када Уједињене нације пружају услуге или њихов део, земља која даје допринос у војним/полицијским снагама неће примити надокнаду за примењену категорију или поткатегију. Земља која даје допринос у војним снагама може одабрати да набави неку пратећу опрему и потрошна средства од друге земље која даје допринос у војним/полицијским снагама на билатералној основи или од цивилног уговарача у ком случају земља која даје допринос у војним снагама задржава права на надокнаду све док задовољава захтеве оперативних способности и стандарде за те категорије аутономности.

7. Земље које дају допринос у војним/полицијским снагама, како не би пореметиле оперативну делотворност мисије, треба да обрате пажњу да може бити потребно до 90 дана да Уједињене нације организују набавку и подршку за неке категорије аутономности. Стога, од кључне је важности да Уједињене нације буду упознате чим земље које дају допринос у војним снагама буду обавештене да земља која даје допринос у војним/полицијским снагама не може или не жели да настави да пружа једну или неке способности за аутономност који су договорени меморандумом. У тим случајевима, Уједињене нације и земље које дају допринос у војним/полицијским снагама морају да се договоре о изменама и допунама меморандума како би Уједињене нације преузеле одговорност за пружање категорија аутономности које не могу подржати земље које дају допринос у војним/полицијским снагама.

8. Када контингент употребљава основну опрему за подршку аутономности, конкретна земља која даје допринос у војним/полицијским снагама нема право на надокнаду трошкова за основну опрему већ само на накнаду за аутономност. Може бити случајева када земља која даје допринос у војним/полицијским снагама обезбеђује услуге као што су комуникације и инжењеријске активности на нивоу снага, у ком случају се може остварити право на накнаду за основну опрему док ће се исте ставке на нивоу јединице сматрати пратећом опремом и укључиће се у свеукупну основу трошкова за аутономност и надокнаду за аутономност. Ти случајеви ће бити предмет преговора и биће приказани у Анексима Б и В меморандума где се то може применити.



9. Земље које дају допринос у војним/полицијским снагама су одговорне за транспорт у вези са допуном залиха контингента потрошним средствима и пратећом опремом неопходном за обезбеђивање аутономности. Цене одобрене за аутономност обухватају општу премију од 2 процента ради компензације трошкова транспорта за допуну залиха ради аутономности. Земље које дају допринос у војним/полицијским снагама немају право на додатну надокнаду трошкова за транспорт артикала за аутономност.
10. У случају да се од контингента захтева да промени место или камп у бази (ниво јединице или потчињене јединице) због оперативних или логистичко/административних захтева, земља која даје допринос у војним/полицијским снагама може да поднесе Уједињеним нацијама захтев за надокнаду ванредних и умерених трошкова да би поново успоставила одговорност над услугама аутономности (нпр. смештај, шаторска опрема, залихе за пољске одбрамбене објекте, Интернет, исхрана, итд.).

### Стандарди

11. Инспекцијски тим је одговоран за верификацију категорија или поткатегија аутономности договорених меморандумом како би се оценило да ли су задовољени стандарди оперативних захтева које је одобрила Генерална скупштина. На исти начин, Уједињене нације морају дати извештај о услугама које су Уједињене нације пружиле као што је дефинисано меморандумом.

### Исхрана

12. Да би примио износ накнаде за исхрану у оквиру аутономности контингент мора обезбедити својим војним/полицијским снагама хладне и топле оброке у чистом и здравом окружењу. Контингент мора да:
- а) Обезбеди кухиње и кухињску опрему, укључујући намирнице, потрошна средства, посуђе и прибор за јело у камповима за које је одговоран као што је дефинисано меморандумом;
  - б) Обезбеди складишни простор за кухиње за дубоко замрзавање (14 дана где је то потребно), хлађење (7 дана) и за суве намирнице;
  - в) Обезбеди кухиње са могућношћу прања судова топлем водом;
  - г) Осигура да су кухиње снабдевене средствима за хигијену којима се одржава чиста и здрава средина.

Примедба: Тамо где су потребне хладњаче (мобилне) извршиће се посебна надокнада трошкова за главну опрему.

13. Јединица је одговорна за одржавање и сервисирање својих кухиња, укључујући сву опрему за припрему хране, заменљиве делове и предмете снабдевања као што су судови и прибор за јело. Када Уједињене нације пружају ову услугу по истим стандардима, јединица не прима надокнаду за ову категорију.

14. Храна, вода, нафта, уља и мазива нису обухваћени ценама накнаде јер их обично обезбеђују Уједињене нације. Када Уједињене нације не могу да обезбеде ове артикле или за почетно снабдевање, Уједињене нације ће извршити накнаду по пријему детаљног захтева за надокнаду трошкова. Штаб Уједињених нација ће размотрити

такав захтев и он треба да обухвата детаље о захтеваним набавкама према Смерницама за земље које дају допринос у војним снагама или другим појединачним документованим захтевом од Уједињених нација као и свим осталим потпорним доказима.

## Комуникације

15. Телефон је пожељно средство комуникације контингента; користиће се што је више могуће за интерну комуникацију у оквиру штаба и са стационарним поделементама и подређеним јединицама контингента лоцираним у кампу главне базе. Захтеви за обезбеђивањем VHF/UHF-FM и HF комуникације у области операција утврдиће се током премера терена и подлежу преговорима са земљом која даје допринос у војним/полицијским снагама. Стандарди за сваку поткатоорију комуникације су дефинисани у наставку по редоследу заснованом на томе која је од њих пожељнија. Да би примио износ надокнаде за комуникације у оквиру аутономности, контингент мора да задовољи следеће критеријуме:

а) **Телефон.** Контингент ће користити телефон као примарно средство интерне комуникације у оквиру кампа главне базе. Штаб контингента, стационарни поделемента (као што су канцеларије, радни простор, осматрачнице, стражарна места, итд.) и подређене јединице лоциране у кампу главне базе, биће повезани у телефонски систем, што је пре могуће у току операције, ради што веће употребе телефонске комуникације. Успостављени телефонски систем треба да има могућност повезаности са телефонским системом обезбеђеном на нивоу мисије. Повезаност треба да буде на најједноставнијем нивоу (тј. два канала комуникације или више). То би онда контингенту омогућило приступ локалном телефонском систему, у случајевима где су такви системи на располагању. Надокнада трошкова ће се заснивати на броју лица у кампу главне базе и оним елементима контингента на другим локацијама који се служе одобреним телефонским услугама обезбеђеним за контингент. Да би примио износ надокнаде за аутономности, контингент ће:

i. Набавити, инсталирати, руковати и одржавати комутатор и телефонску мрежу који могу одржавати телефонску комуникацију у кампу главне базе;

ii. Набавити, инсталирати и одржавати адекватан број телефонских апарата за контингент и његове подређене јединице и поделементе у области извођења операција (то укључује све каблове, линије, конекторе и осталу потребну материјалну опрему);

iii. Набавити довољне залихе резервних делова и потрошних средстава за подршку операцијама и за поправку и замену неисправне опреме.

б) **VHF/UHF-FM комуникација.** VHF/UHF-FM комуникација ће се користити као примарно средство радио комуникације са подређеним јединицама и поделементама контингента који су у тактичкој или мобилној средини и тиме нису у могућности да комуницирају путем телефона. Док контингент може да користи VHF/UHF-FM комуникацију као везу садејства са телефоном, овај тип употребе сам по себи није довољан разлог за надокнаду трошкова. Надокнада се заснива на

броју лица у контингенту. Да би примио износ надокнаде за аутономност, контингент ће:

- i. Одржавати једну мрежу команде и контроле све до нивоа подређене јединице (одељење/одред);
- ii. Одржавати једну административну мрежу;
- iii. Одржавати једну извиђачку патролу која се креће пешке и безбедносну мрежу или другу примарну мрежу која се не монтира на возило;
- iv. Обезбедити довољне залихе резервних делова и потрошних средстава за подршку операцијама и за поправку и замену неисправне опреме.

в) **HF комуникација.** HF комуникација ће се користити као примарно средство комуникације са подређеним јединицама и поделементама контингента који делују унутар области операција које су изван опсега средстава VHF/UHF-FM комуникације и који делују у тактичкој или мобилној средини и тиме нису у могућности да комуницирају путем телефона или VHF/UHF-FM. Док контингент може да користи HF комуникацију као везу садејства са телефоном и VHF/UHF-FM комуникацијом, овај тип употребе сам по себи није довољан разлог за надокнаду трошкова. Поред тога, употреба HF комуникације искључиво као средство националне везе са позадином неће се надокнађивати. Накнада се заснива на одобреном броју лица у подређеним јединицама и поделементама контингента који делују у областима операција ван опсега средстава VHF/UHF-FM комуникације и који делују у тактичкој или мобилној средини и тиме нису у могућности да комуницирају путем телефона или VHF/UHF-FM. Да би примио износ накнаде за аутономност, контингент ће:

- i. Комуницирати са подређеним јединицама и поделементама контингента који су у тактичкој или мобилној средини и тиме нису у могућности да комуницирају путем телефона и изван су опсега базне станице за VHF/UHF-FM комуникацију;
- ii. Обезбедити мрежу команде и контроле користећи HF комуникациону опрему која се не монтира на возило;
- iii. Обезбедити довољне залихе резервних делова и потрошних средстава за подршку операцијама и за поправку и замену неисправне опреме.

## Канцеларије

16. Да би примио износ накнаде за канцеларије, контингент мора да обезбеди:

- а) Канцеларијски намештај, опрему и потрошни материјал за сво особље штаба јединице;
- б) Канцеларијски материјал и услуге за особље у оквиру контингента;
- в) Капацитете електронске обраде и репродукције података, укључујући неопходни софтвер за потребе интерне кореспонденције и администрације у штабу, укључујући неопходне базе података.

17. Јединица је одговорна за одржавање и опслуживање својих канцеларија, укључујући опрему, делове за поправку и залихе.

18. Цене ће се примењивати у складу са укупним бројем лица у контингенту.

19. Уједињене нације могу обезбедити ове способности као потпуну самосталну функцију на основу договорених горе поменутих свеобухватних принципа.

### **Електрична енергија**

20. Да би примио износ накнаде за електричну енергију за аутономност контингент мора да обезбеди децентрализовану електричну енергију из генератора. Децентрализована енергија мора:

- а) Осигурати стабилно снабдевање електричном енергијом малих подређених јединица као што су осматрачнице и мали кампови за ниво чете, вода или одељења;
- б) Обезбедити резервну подршку за ванредне ситуације када је главно снабдевање енергијом, која се добија из већих генератора, прекинуто;
- в) Обезбедити све неопходне електричне системе проводника, каблова, струјних кола и осветљења.

21. То није примарни извор снабдевања већих јединица електричном енергијом које се покрива ценама за основну опрему.

22. Уједињене нације могу обезбедити ове капацитете као потпуну самосталну функцију на основу договорених горе поменутих свеобухватних принципа.

### **Мањи инжењерски радови**

23. Да би примио износ накнаде за мање инжењерске радове за аутономност, контингент мора бити у могућности да у смештајном простору:

- а) Предузме изградњу мањих одбрамбених објеката нетеренског типа;
- б) Врши мање поправке и замене на електричним системима и уређајима;
- в) Предузме поправке водоводних цеви и система;
- г) Врши мање одржавање и друге послове поправке расвете;
- д) Обезбеди сву потребну опрему за радионице, алате за изградњу и залихе.

Накнада за мање инжењерске радове не укључује прикупљање смећа и отпадних вода. Прикупљање смећа са централизоване локације по јединици је одговорност Уједињених нација.

24. Поправка и одржавање опреме која је власништво Уједињених нација је одговорност Уједињених нација као што и стоји у поглављу 3, додатак 16. Све промене у контингенту које нису предвиђене у поглављу 3, додатак 16, Уједињене нације и земље које дају допринос решаваће од случаја до случаја уз примену клаузуле о оправданости.

25. Упутство за опрему у власништву контингента, поглавље 3, додатак 16, даје примере задатака и одговорности мањих и већих инжењерских радова у различитим условима.

### **Уклањање убојних средстава (УБС)**

26. Да би примио износ накнаде за уклањање УБС за аутономност контингент мора имати капацитете за уклањање УБС како би обезбедио смештајни простор јединице. Контингент мора имати могућност да:

- а) Лоцира и процени неексплодирана УБС;
- б) Демонтира и уништи изолована УБС која се сматрају претњом по безбедност контингента;
- в) Обезбеди сву потребну пратећу опрему, одећу за личну заштиту и потрошна средства.

Муниција која се користи за уклањање неексплодираних УБС ради аутономности је укључена у потрошна средства и не надокнађује се одвојено.

27. Уклањање УБС ради аутономности се једино надокнађује када Уједињене нације утврде да за то постоји оперативни захтев и када посебно затраже да се та услуга обезбеди. Потреба за овом врстом подршке неће постојати у свим мисијама и утврђиваће се од случаја до случаја.

28. Разминирање и УБС опрема треба да буду у складу са Међународним стандардима за уклањање мина (*ИМАС*).

29. Када се земљи која даје војне/полицијске снаге и која пружа инжењеријску подршку на нивоу снага да задатак да уклони УБС као подршку аутономности смештајних области друге земље која даје допринос у војним/полицијским снагама, земља која врши уклањање УБС треба да прими накнаду за уклањање УБС ради аутономности, укључујући и укупан број припадника контингента коме је пружена подршка.

30. Уклањање значајних количина УБС, на пример уништења великих размера које су резултат предате муниције и минских поља, вршиће инжењеријски контингенти које обезбеде Уједињене нације.

31. Захтев за аутономношћу УБС треба да буде преконтролисан 18 месеци после распоређивања снага. Ако се контролом утврди да више нема потребе за аутономношћу УБС земља која даје допринос у војним снагама ће и даље примати накнаду током 6 месеци након званичног обавештења контингента. После овог периода, капацитети УБС аутономности биће враћени у матичну земљу о трошку Уједињених нација. Током овог периода од шест месеци земља која даје допринос у војним снагама може да преговара о измени и допуни Меморандума.

### **Прање веша**

32. Да би примио накнаду за прање веша у оквиру аутономности контингент мора да:

- а) Обезбеди прање свих војних/полицејских униформи и личне одеће, укључујући хемијско чишћење одеће специјалиста коју захтева природа операције (ако постоји);
- б) Осигура да сви капацитети за прање веша располажу хигијенском опремом која омогућава чисту и здраву средину која ће се одржавати;
- в) Обезбеди сву додатну опрему, одржавање и залихе.

Када је контингент географски разуђен и Уједињене нације само могу да обезбеде прање веша за део контингента, земља која даје допринос у војним/полицејским снагама примиће накнаду за прање веша у оквиру аутономности за оно особље којима Уједињене нације нису обезбедиле ову услугу.

### **Чишћење**

33. Да би примио накнаду за чишћење у оквиру аутономности контингент мора да:

- а) Обезбеди чишћење свих објеката за целокупно особље контингента;
- б) Осигура да сви капацитети располажу хигијенском опремом која омогућава одржавање чисте и здраве средине, односно чишћење смештаја и канцеларија;
- в) Обезбеди сву додатну опрему, одржавање и залихе.

Када је контингент географски разуђен и Уједињене нације могу да обезбеде услуге чишћења само за део контингента, земља која даје допринос у војним/полицејским снагама примиће накнаду за чишћење у оквиру аутономности за оно особље којима Уједињене нације нису обезбедиле ову услугу.

### **Шаторска опрема**

34. Да би примио накнаду за шаторску опрему за аутономност, контингент мора имати могућност да (тумачити у спрези са Смерницама за земље које дају допринос у војним/полицејским снагама):

- а) Смести особље у шаторима. Шаторска опрема укључује подне облоге и могућност грејања и хлађења, по потреби;
- б) Обезбеди могућност туширања у шатору у ком случају ће просторије за туширање бити надокнађене као основна опрема;
- в) Обезбеди привремене канцеларије/радни простор у шатору.

35. Уједињене нације могу обезбедити ове капацитете као потпуну самосталну функцију на основу свеобухватних принципа за пружање категорија за аутономност. Када Уједињене нације обавесте земљу која даје допринос у војним/полицејским снагама пре ангажовања контингента да овај капацитет није потребан, земља која даје допринос у војним/полицејским снагама неће примити накнаду за ову категорију. Контингенти ће на почетку примити накнаду за шаторску опрему за период до шест месеци уколико им Уједињене нације не обезбеде смештај. Уколико Уједињене нације потврде да су ти капацитети потребни, контингент који се ангажује ће затим одлучити

да ли ће обезбедити сопствене шаторске капацитете и у складу с тим добити накнаду. Уколико контингент буде смештен у зиданим смештајним објектима али је потребно да се задрже шаторски капацитети за део јединице да би се задовољио захтев за мобилношћу, договорена количина шатора може се надокнадити као основна опрема након преговора између земље која даје допринос у војним/полицијским снагама и Уједињених нација.

36. Када Уједињене нације нису у могућности да обезбеде стални смештај, получврсте или чврсте конструкције после шест месеци боравка контингента у шаторима, земља која даје допринос у војним/полицијским снагама стиче право на накнаду и по ценама за шаторску опрему и по ценама смештаја у оквиру аутономности. Ове комбиноване цене ће се примењивати све док се особље не смести према назначеним стандардима по ценама за смештај. Секретаријат може захтевати привремено одбијање захтева за овај принцип двоструког плаћања за краткорочне мисије где се може доказати и где је јасно да је обезбеђивање смештаја чврсте конструкције непрактично и неекономично.

### Смештај

37. Да би примила накнаду за смештај у оквиру аутономности земља која даје допринос у војним/полицијским снагама мора да(тумачити у спречи са Смерницама за земље које дају допринос у војним/полицијским снагама):

- а) Купи или изгради сталну чврсту структуру за смештај особља контингента. Та структура има грејање, расвету, подне облоге, санитарне просторије и текућу воду. Износ се заснива на стандардних девет квадратних метара по особи;
- б) Обезбеди грејање и/или клима уређаје у смештајним просторијама у зависности од локалних климатских услова;
- в) Обезбеди намештај у објектима за обедовање где је то потребно;
- г) Обезбеди канцеларије/радни простор у сталним чврстим структурама.
- д) Да би се обезбедио прикладан одмор за посаду и безбедно извођење летова, било Уједињене нације или земља која даје допринос у војним снагама (према договору) треба да учини све да авионским посадама ваздухопловних контингената обезбеди следећи смештај  
Пилоти (како је наведено у Писму о подршци) – стандардна једнокреветна соба;  
посада авиона (стрелац/инжењер/старешина, итд.) – да буде смештена у собе за две особе.

38. Када Уједињене нације обезбеђују смештај истих стандарда, земља која даје допринос у војним/полицијским снагама не прима накнаду за ту категорију.

39. Магацини и складишта опреме нису укључени у цену накнаде за смештај у оквиру аутономности. То ће се решити или кроз надокнаду за основну опрему за получврсте и чврсте структуре или билатералним аранжманом за посебне случајеве између земље која даје допринос у војним/полицијским снагама и Уједињених нација.

40. Када Уједињене нације нису у могућности да обезбеде смештај истих стандарда и контингент изнајмљује одговарајуће објекте, земљи која даје допринос у војним/полицијским снагама се надокнађују конкретни трошкови изнајмљивања на основу билатералног аранжмана за посебне случајеве између земље која даје допринос у војним/полицијским снагама и Уједињених нација.

### Основна противпожарна заштита

41. Да би примио износ накнаде за „основну противпожарну заштиту у оквиру аутономности контингент мора:

- а) Обезбедити довољну основну противпожарну опрему, тј. кофе, метланице, апарате за гашење пожара у складу са Међународним кодексом о заштити од пожара, као што је измењено и допуњено.
- б) Обезбедити сву неопходну помоћну опрему и потрошна средства.

### Откривање пожара и алармирање

42. Да би примио износ за „откривање пожара и алармирање” у оквиру аутономности контингент мора:

- а) Обезбедити довољну опрему за откривање пожара и алармирање, тј. детекторе дима и системе противпожарних аларма у складу са Међународним кодексом о заштити од пожара, као што је измењено и допуњено.
- б) Обезбедити сву неопходну помоћну опрему и потрошна средства.

### Медицинске услуге

43. Приликом примене следећих принципа и стандарда користе се следеће дефиниције:

- а) Медицинска опрема: основна опрема која се може обрачунати за накнаду (означена # у Додацима 2.1, 3.1, 4.1, 5, 6, 7, 8, 9 и 10) за пружање медицинске подршке у медицинским установама Уједињених нација;
- б) Лекови: Лекови произведени у складу са стандардима Светске здравствене организације и употребљени за пружање медицинске подршке у медицинским установама Уједињених нација;
- в) Медицински материјал: Потрошни предмети снабдевања и пратећа опрема (означен @ у Додацима 2.1, 3.1, 4.1, 5 и 6) употребљен за пружање медицинске подршке у медицинским установама Уједињених нација;
- г) Аутономност у медицинском погледу: Снабдевање и допуна залиха лекова и медицинског материјала за пружање медицинске подршке у војним установама Уједињених нација;
- д) Мисије високог ризика: Мисија са честим појавама ендемских инфективних болести за које не постоји вакцина. Све друге мисије се сматрају „мисијама нормалног ризика”. Ова дефиниција се користи за утврђивање постојања права на накнаду за цену која се односи на аутономност у „областима високог ризика” (епидемиолошки).
- е) За потребе утврђивања постојања права на накнаду за медицинску негу у медицинским установама Уједињених нација, следеће особље се сматра делом мисије Уједињених нација:
  - i. Јединице војне полиције и цивилне полиције које оформи УН;
  - ii. Војно и полицијско особље УН које нису у формираним јединицама;
  - iii. Интернационално цивилно особље УН;
  - iv. Волонтери УН;



v. Локално особље Уједињених нација, где се може применити.

44. Када су земље које дају допринос у војним/полицијским снагама ангазоване у мировним операцијама Уједињених нација и оне пружају полуврсте и чврсте структуре за медицинске објекте нивоа 2 и/или 3, те области се посебно надокнађују као основна опрема, тј. контејнери и камп-јединице. Уколико земља која даје допринос у војним/полицијским снагама изгради трајне структуре, Уједињене нације ће земљи која даје допринос у војним/полицијским снагама дати накнаду за основну опрему. На ово се односи поглавље 8, Анекс А, Опрема за смештај, чврсте структуре, камп-јединице (средње и велике за нивое 2 и 3 медицинских објеката).

45. У међувремену, накнада за полуврсте и чврсте структуре базираће се на накнади за основну опрему у складу са Поглављем 8, Анекс А Опрема за смештај, чврсте и полуврсте структуре, камп-јединице (средње и велике за нивое 2 и 3 медицинских објеката). Секретаријат је упућен да примени ову привремену меру која се заснива на следећој подели:

а) Полуврсте структуре су за медицинске објекте контејнерског типа:

- Ниво 2 одговара средњој камп-јединици
- Ниво 3 одговара једној камп-јединици средњој и великој
- Јединице за туширање се надокнађују као основна опрема

б) Чврсте структуре за зидане медицинске објекте:

- Ниво 2 одговара средњој камп-јединици
- Ниво 3 одговара једној камп-јединици средњој и великој
- Јединице за туширање се надокнађују као основна опрема

46. Медицинска подршка и безбедност су кључне у сваком тренутку; стога, земља која даје допринос у војним/полицијским снагама не може само делимично обезбеђивати аутономност у медицинској поткатегорији аутономности. Ниво 1 медицинске неге је одговорност земље која даје допринос у војним/полицијским снагама; међутим, сваки објекат нивоа 1 треба да пружи медицинску подршку и негу свом особљу Уједињених нација трајно или привремено у својој зони одговорности. У принципу, та повремена медицинска нега нивоа 1 треба да се пружи у хитним случајевима без накнаде; међутим, земља која даје допринос у војним/полицијским снагама може одабрати да тражи накнаду за пружене услуге; стога, потребно је да се документују и региструју услуге пружене у хитним случајевима. Све медицинске установе Уједињених нација су одговорне за медицинске услуге у хитним случајевима за целокупно војно и цивилно особље Уједињених нација у својој зони одговорности. Осим у хитним случајевима, специјалисти и објекти нивоа 2, 2+ и 3 могу захтевати упут из објекта нивоа 1/1+ пре него што приме пацијента.

47. Објекти за медицинску подршку се често позивају да обезбеде негу особљу Уједињених нација и другом особљу које одобри Штаб мисије за које не примају накнаду у оквиру аутономности. У тим околностима, медицински објекат има право да тражи накнаду за пратеће трошкове примењујући принцип „Накнада за услугу“ за пружену медицинску негу. Договорене процедуре и износи „Накнаде за услугу“ су наведене у Поглављу 3, Анекс Б, Додатак 9. Нега коју земља која даје допринос у војним/полицијским снагама пружи лицима која на то немају право (нпр. локалној цивилној популацији) Уједињене нације неће надокнадити.

48. Земља која даје допринос у војним/полицијским снагама која не може да обезбеди медицинске капацитете према стандардима наведеним у Анексу Б Поглавља 3 мора о томе обавестити Секретаријат током преговора о меморандуму и у сваком случају пре ангажовања.

49. Командант контингента мора одмах обавестити мисију уколико земља која даје допринос у војним/полицијским снагама, док је ангажована, утврди да не може адекватно обезбедити медицинску опрему, лекове и потрошна средства у оквиру аутономности. Уколико земља која даје допринос у војним/полицијским снагама не може пронаћи другу земљу која даје допринос у војним/полицијским снагама која ће понудити допуну залиха на билатералној основи, Уједињене нације морају трајно преузети допуну залиха лекова, потрошних средстава и медицинског материјала. Обавеза да обезбеди медицинско особље и медицинске услуге остаје дужност земље која даје допринос у војним/полицијским снагама. Медицинска аутономност се неће надокнађивати од дана када земља која даје допринос у војним/полицијским снагама не може да обезбеди потпуну допуну залиха за аутономност.

50. Да би се осигурало да сва лица добијају медицинску негу на коју имају право и да би се осигурало да постоји делотворан и равноправан систем накнаде за медицинску аутономност, сва униформисана лица, полиција и војска, биће додељена медицинским установама надлежним за њихову медицинску негу. Та додела може бити заснована на припадности јединици (за формиране јединице) или на индивидуалној основи (полиција Уједињених нација, војни посматрачи и особље Штаба). Сваки појединац ће бити додељен објекту нивоа 1/1+ и/или нивоа 2/2+ и/или објекту нивоа 3, где је то применљиво.

51. Главни санитетски официр/Санитетски официр снага је дужан да осигура да целокупно особље буде информисано по доласку у мисију о медицинским установама задуженим за њихову негу и да осигурају да све медицинске установе буду обавештене о томе ко је додељен њиховој установи. Исти подаци/обавештења морају се дати када год се појединци и јединице преместе из зоне одговорности једне установе у другу зону.

52. Петнаестог дана сваког месеца Одељењу за буџет и финансије за терен/ Одсеку за меморандуме о разумевању и одштетне захтеве шаље се списак униформисаних лица додељених свакој медицинској установи заједно са копијом за Одељење за логистичку подршку/Одсеку за медицинску подршку.

53. Целокупно цивилно особље Уједињених нација додељује се медицинским установама исто као и униформисана лица, међутим, то неће произвести право на накнаду у оквиру аутономности осим уколико се то посебно не нагласи у меморандуму. Као алтернатива може се применити „Накнада за услуге”.

54. Сви медицински објекти Уједињених нација нивоа 2, 2+ и 3 морају имати опрему и особље да приме и лече све припаднике Уједињених нација без обзира на пол, религију или културу, поштујући достојанство и личност свих пацијената.

55. Медицинско особље мора предњачити у промовисању свести о вирусу недостатка имунитета код људи (ХИВ), начину инфицирања и превенцији ширења. Ни један члан медицинског особља нити пацијент не сме бити дискриминисан због потврђене или

могуће инфекције ХИВ. Тестирање у објекту Уједињених нација мора бити на добровољној бази и у поверењу и ни један тест на ХИВ се не сме извести без омогућеног система саветовања.

56. Накнада за медицинске услуге у оквиру аутономности, укључујући помоћну опрему, алате, набавке и потрошна средства која се односе на медицину, вршиће се по ценама за аутономност за ниво пружене услуге и обрачунаће се према укупном броју лица јединица/контингента за који је медицински објекат одговоран као што је договорено меморандумом (реални број припадника ће се користити за израчунавање накнаде).

57. Уколико земља која даје допринос у војним снагама пружи медицинске услуге према стандардима Уједињених нација, који укључују услуге и виших нивоа, ти нивои ће се акумулирати у складу са тим. Међутим, када медицински објекат нивоа 3 покрива област где нема медицинских објеката за пружање медицинских услуга нивоа 2 или 2+, цене аутономности за „ниво 2”, „ниво 2+” и „ниво 3” се не акумулирају. За обједињене нивое 2, 2+ и 3 користиће се цена аутономности и рачунање накнаде ће се базирати на конкретном броју припадника војних снага оних контингената додељених медицинском објекту нивоа 3 за медицинску негу нивоа 2, 2+ и 3.

58. Да би стекао право на износ накнаде за медицинску аутономност, медицински објекат мора да пружи медицинску аутономност, укључујући пратеће особље, опрему, лекове и залихе (које обухватају захтеве области са високим епидемиолошким ризиком) за основни, ниво 1, 1+, ниво 2, 2+, ниво 3, складиштење крви и крвних производа и области високог ризика као што је договорено меморандумом. Ниво опреме мора задовољити стандарде Уједињених нација, као што је дефинисано у „Нивои медицинске подршке Уједињених нација” (А/С.5/54/49, Додаци I и II Анекса VIII измењено и допуњено А/С.5/55/39, Анекс III.Б, Анекс Б став 31 до 36, и А/С.5/62/26, Анекси III.В.1 до III.Ћ.1) за медицинске објекте као што је наведено у меморандуму. Лекови и потрошна средства морају задовољити стандарде Светске здравствене организације.

59. Приликом припреме извештаја верификације медицинске аутономности преваходно се разматрају квалитет, капацитет и способности, као што је дефинисано стандардима. Стога, пре него што се донесу закључци о накнади, биће потребно стручно медицинско мишљење о оперативном утицају сваког недостатка, недоследности или предузете корективне мере или замене.

60. У наставку је дат преглед стандарда Уједињених нација за сваки ниво медицинских услуга у оквиру цена за аутономност. Потпуни детаљи о стандардима Уједињених нација за медицинске услуге дати су у Поглављу 3, Анексима А и Б, Додацима од 1 до 8. Додатни подаци о политици имунизације, превенцији маларије и векторској контроли и вирусу ХИВ/СИДИ и сексуално преносивим болестима су у Додатку 12 овог поглавља.

**а) Основни ниво (Прва помоћ)**

Обухвата основну прву помоћ коју настрадалом пружа најближа особа на лицу места на месту повреде. Морају се задовољити следећи захтеви:

- i. Обука за пружање основне прве помоћи – Припадници мировних мисија Уједињених нација морају имати основна знања и бити обучени за пружање основне прве помоћи – у складу са Поглављем 3, Анексима А и Б, Додатком 1. Обука мора обухватати најмање кардио-пулмонално оживљавање; контролу крварења; имобилизацију фрактура; превијање рана и бандажирање (укључујући опекотине); превоз и евакуацију настрадалих; и комуникацију и извештавање.
- ii. Лични прибор за основну прву помоћ - Припадници мировних мисија Уједињених нација морају носити лични први или привремени завој и медицинске рукавице за једнократну употребу. Поред тога следећа дефиниција треба да буде унета у Додатак 1 под примедбом”: Први или привремени завој се састоји од велике компресе од упијајуће тканине, причвршћене на траку танке тканине која служи да држи компресу на месту. Први завој се издаје у запечаћеним водоотпорним кесицама да би остао чист и сув; кесица се може поцепати када је потребно”.
- iii. Прибори за основну прву помоћ за возила земље која даје допринос у војним/полицијским снагама и друге објекте – Прибор за основну прву помоћ се мора обезбедити за сва возила земље која даје допринос у војним/полицијским снагама, радионице, објекте за одржавање, кухињу и објекте за припрему хране и сваку другу област где то Главни санитетски официр сматра неопходним. Ти прибори морају садржати артикле дате у Поглављу 3, Анексима А и Б, Додатку 1.1. Државе чланице се могу одредити за подизање поменутих основних стандарда. То је национално право, које не сме довести до додатних трошкова за Уједињене нације.

#### б) Медицински објекти нивоа 1

- i. **Дефиниција:** То је први ниво медицинске неге који пружа примарну здравствену негу и услуге непосредног спашавања живота и оживљавања. Способности нивоа 1 обично обухватају: лекарске прегледе и лечење особља са лакшим болестима и повредама ради брзог повратка на дужности, као и довожење настрадалих са места повреде/рањавања, ограничену тријажу; стабилизацију настрадалих; припрему настрадалих за евакуацију до медицинског објекта следећег нивоа или медицинског објекта потребног нивоа у зависности од типа и озбиљности повреда; ограничене болничке услуге; саветовање и превенцију болести, процену медицинског ризика и заштиту снага у зони одговорности. Медицински објекат нивоа 1 је први ниво медицинске неге где је доктор на располагању. Медицински објекат нивоа 1 може бити власништво Уједињених нација (УН ниво 1), власништво контингента (земље која даје допринос у војним/полицијским снагама) или може бити предмет комерцијалних уговора.
- ii. **Капацитет:** Омогућује лечење до 20 амбулантних пацијената дневно, привремено задржавање до 5 пацијената до 2 дана, са медицинским материјалом и потрошним средствима која трају до 60 дана.
- iii. **Способност:**

- Омогућује довожење настрадалих и евакуацију до виших нивоа медицинске неге (ниво 2, 2+ и/или 3);
- Обављају се рутински прегледи и лечење лакших болести и повреда;
- Спроводе се мере превенције болести, повреда насталих ван борбе и стреса;
- Одговорни су за едукацију, промовисање свести и превенцију ширења вируса ХИВ у зони одговорности;
- Нуде услуге хитне помоћи свом особљу Уједињених нација у зони одговорности;
- Пружање медицинских услуга на основу броја војних/полицијских снага до нивоа батаљона.

iv. **Састав:** Најмањи састав и број медицинског особља на нивоу 1 дат је у наставку. Конкретан састав и број медицинског особља на нивоу 1 може варирати у зависности од оперативних захтева и договора се меморандумом. Међутим, основни број људства обухвата могућност раздвајања објекта за медицинску подршку нивоа 1 на два (2) истурена медицинска тима.

- 2 санитарска официра;
- 6 болничара/медицинских сестара;
- 3 припадника особља за подршку.

#### в) Медицински објекат нивоа 1+

У складу са специфичним захтевима мисије, медицински објекат нивоа 1 може бити унапређен на ниво 1+ додавањем допунских могућности. Додатне могућности која унапређују објекте за медицинску подршку се посебно надокнађују у складу са Упутством за опрему у власништву контингента и меморандумом. Примери додатних могућности обухватају:

- Основну стоматолошку негу
- Основне лабораторијске тестове
- Превентивну медицину
- Могућност вршења хируршких захвата (модул истурене хируршке помоћи) – само у изузетним ситуацијама које налаже неопходност пружања медицинске подршке, додатне могућности задржавања пацијената и ангажовања треба да буду базирани само на потребама Одељења за мировне операције/Одељења за подршку на терену.
- Тим за медицинску евакуацију помоћу ваздухоплова.

#### г) Медицински објекат нивоа 2

i. **Дефиниција:** Ниво 2 је следећи ниво медицинске неге и први ниво где је у области мисије доступна основна хируршка експертиза, услуге одржавања у животу и болничке и помоћне услуге. Медицински објекат нивоа 2 пружа све могућности нивоа 1 и, поред тога, има могућности за: хитне хируршке захвате, мере за спречавање компликација током хируршких захвата, постоперативне услуге и полуинтензивну негу, интензивну негу и оживљавање, и болничке услуге; основне услуге снимања, лабораторију, фармацеутске производе, превентивну медицину и стоматолошке услуге; вођење евиденције о

пацијентима и праћење евакуисаних пацијената су такође основне могућности медицинског објекта нивоа 2.

ii. **Капацитет:** Врше се 3-4 хируршка захвата дневно, могућа хоспитализација 10 до 20 болесних или рањених до 7 дана, 40 амбулантних пацијената дневно, 5 до 10 стоматолошких консултација дневно, залихе медицинског материјала, течности и потрошних средстава до 60 дана;

iii. **Способност:**

- Пружа виши ниво специјалистичке медицинске неге ради стабилизације озбиљно повређеног особља ради транспорта до медицинских објеката нивоа 3;
- Врши се трансфузија крви и крвних производа на основу компатибилности крвних група и резус фактора уз употребу одобрених мера хигијене ради спречавања контаминације;
- Пружа климатски контролисана капацитете за чување и транспорт (хладни ланац) ради спречавања кварења или контаминације крви и крвних производа;
- Врши тестирање крви и одређивање крвне групе;
- Може, ако се договори меморандумом, пружити услуге специјалиста зависно од потреба мисије (нпр. гинеколога, специјалисте за тропске болести, саветника за стрес);
- Може пружити тим специјалиста ради транспорта озбиљно повређених лица са места повреде и пратње пацијената у озбиљном стању до вишег нивоа неге; овај тим може бити означен као Тим за евакуацију ваздухопловима;
- Пружа медицинске и стоматолошке услуге у складу са бројем припадника војних/полицијских снага до нивоа бригаде.

iv. **Састав:** Најмањи састав и број медицинског особља на нивоу 2 је дат у наставку. Конкретан број може да варира у зависности од оперативних захтева и договора постигнутог у Меморандуму:

- 2 хирурга
- 1 анестезиолог
- 1 интерниста
- 1 лекар опште праксе
- 1 стоматолог
- 1 официр за хигијену
- 1 фармацеут
- 1 главна медицинска сестра
- 2 медицинске сестре за интензивну негу
- 2 медицинске сестре за рад у операционој сали
- 10 медицинских сестара/болничара
- 1 асистент за радиологију
- 1 лабораторијски техничар
- 1 стоматолошки асистент
- 2 возача
- 8 лица за подршку

## Медицински објекат нивоа 2+

Способности нивоа 2 се могу унапредити до нивоа 2+ додавањем допунских могућности. Додатне могућности које унапређују објекте за медицинску подршку се надокнађују посебно, у складу са Упутством за опрему у власништву контингента и Меморандумом. Примери додатних могућности обухватају:

- Ортопедију
  - (i) Могућности лечења
    - Саставити планове и процедуре за услуге ортопедске хирургије. Уз хоспитализацију продужену до 21 дана, обезбедити пружање услуга ортопедске хирургије.
    - Наместити и имобилисати затворене преломе гипсом или калупом од стаклене вуне или дрвеном/металном дашчицом.
    - Наместити и имобилисати преломе спољашњим намештањем или унутрашњим фиксирањем уз помоћ флуороскопског вођења.
    - У случајевима повреде у виду отвореног (сложеног) прелома или комплексног прелома повезаног са оштећењима васкуларног или неуролошког типа, у циљу спашавања живота и удова, идеалан третман би требало да буде заустављање или контрола крварења, стабилизација прелома и евакуација до болнице вишег нивоа.
    - Прегледати, поставити дијагнозу и лечити болест и повреде мишићноскелетног система хируршким и конзервативним методама.
    - Одредити процедуре за преоперативну и постоперативну негу.
  - (ii) Захтеви за људством
    - 1 x ортопедски хирург
    - 1 x ортопедски асистент за рад у операционој сали
    - 1 x физиотерапеут
 (Напомена: анестезиолог и медицинске сестре су обухваћени захтевима за људством за болнице нивоа 2).
- Гинекологију
  - (i) Могућност лечења
    - Прегледати, поставити дијагнозу и лечити уобичајене болести и повреде женског репродуктивног система хируршким и конзервативним средствима.
    - Изводити само уобичајене хитне гинеколошке операције
  - (ii) Захтеви за људством
    - 1 x гинеколог
 (Напомена: анестезиолог, асистент у операционој сали и медицинска сестра обухваћени су захтевом за људством за болнице нивоа 2)
- Додатне капацитете за интерну медицину
  - (i) Могућност лечења
    - Одредити дијагнозу и лечити уобичајене унутрашње болести, укључујући кардио, респираторне, нервне, болести дигестивног система и заразне болести.

- Обезбедити лечење и негу сложених случајева и критичних здравствених стања као што су септикемија (тровање крви), менингитис, цереброваскуларна болест и хитни случајеви срчаних обољења помоћу савремених клиничких тестова.
- Преписати третман за сложене дерматолошке случајеве уз специјалне хируршке захвате.
- Ускладити услуге интерне медицине са другим медицинским активностима.

(ii) Захтеви за људством

- 1 x лекар опште праксе/интерниста
- 1 x кардиолог
- 1 x лабораторијски техничар
- 2 x медицинске сестре

Медицински објекат нивоа 2 или 2+ може бити допринос земље која даје допринос у војним/полицијским снагама, медицински објекат у власништву Уједињених нација, или може бити предмет комерцијалних уговора.

### (ђ) Медицински објекат нивоа 3

- Дефиниција:** То је трећи и највиши ниво медицинске неге у области мисије. На овом нивоу су обезбеђене све способности медицинских објеката нивоа 1, 1+, 2, 2+ и, поред тога, имају могућности за: мултидисциплинарне хируршке услуге, услуге специјалиста и услуге специјалистичке дијагностике, унапређене капацитете полуинтензивне неге и проширене услуге интензивне неге, специјалистичке амбулантне услуге. Медицински објекат нивоа 3 може обезбедити земља која даје допринос у војним/полицијским снагама или га може пружити национална или регионална болница у области мисије или може бити предмет комерцијалних уговора.
- Капацитет:** Омогућено извођење 10 хируршких захвата дневно као и хоспитализација 50 пацијената до 30 дана, 60 амбулантних консултација дневно, 20 стоматолошких консултација дневно, 20 рендгенских снимања и 40 лабораторијских тестова дневно и медицински материјал и потрошна средства за период до 60 дана;
- Способност:**
  - Пружање вишег нивоа услуга у оквиру хирургије, интензивне неге, стоматологије (стоматолошке хирургије у хитним случајевима), лабораторије, рендгена, болничких одељења и фармацеутских производа.
  - Трансфузија крви и крвних производа на основу компатибилности крвних група и резус фактора уз примену одобрених мера хигијене ради спречавања контаминације;
  - Пружа климатски контролисана капацитете за чување и транспорт (хладни ланац) ради спречавања кварења или контаминације крви и крвних производа;
  - Врши тестирање крви и одређивање крвне групе;
  - Може, ако се договори Меморандумом, пружити услуге специјалиста у складу са потребама мисије (нпр. гинеколога, специјалисте за тропске болести, саветника за стрес);
  - Може пружити тим специјалиста ради транспорта озбиљно повређених лица са места повреде и пратње пацијената у озбиљном стању до вишег нивоа неге;



iv. **Састав:** Најмањи састав и број медицинског особља на нивоу 3 је дат у наставку. Конкретан број медицинског особља на нивоу 3 може да варира у зависности од оперативних захтева и договора постигнутог у меморандуму.

- 4 хирурга (најмање 1 ортопедски хирург)
- 2 анестезиолога
- 6 специјалиста
- 4 лекара
- 1 стоматолог
- 2 стоматолошка асистента
- 1 официр за хигијену
- 1 фармацеут
- 1 асистент фармацеута
- 50 медицинских сестара (састав по потреби)
- 1 главна медицинска сестра
- 2 медицинске сестре за интензивну негу
- 4 медицинске сестре за рад у операционој сали
- 43 медицинске сестре/медицинских техничара/болничара
- 2 асистента за радиологију
- 2 лабораторијска техничара
- 14 лица за одржавање и подршку

**(е) Крв и крвни производи**

- i. Уједињене нације ће обезбедити крв и крвне производе у складу са стандардима Уједињених нација укључујући транспорт, тестирање, руковање и трансфузију осим уколико земља која даје допринос у војним/полицијским снагама и обезбеђује медицински објекат нивоа 2, 2+ или 3 не сматра да је неопходно преговарати о том питању. У таквим случајевима о томе ће се преговарати на бази од случаја до случаја и приказаће се у Анексу В Меморандума;
- ii. Уједињене нације ће обезбедити климатски контролисане капацитете за чување и транспорт (хладни ланац) ради спречавања кварења и контаминације крви и крвних производа;
- iii. Трансфузија крви и крвних производа се врши на основу компатибилности крвних група и резус фактора уз примену одобрених мера хигијене ради спречавања контаминације;
- iv. Врши се тестирање крви и одређивање крвне групе.

**ж) Области високог ризика (Епидемиолошки)**

Да би стекла право на аутономност у областима високог ризика, земља која даје допринос у војним/полицијским снагама мора да обезбеди медицински материјал, хемопрофилаксу и превентивне здравствене мере у областима са честим појавама ендемских заразних болести за које не постоји вакцина. Основни стандарди за области високог ризика (епидемиолошки) могу варирати у складу са регионом у којем су ангажовани припадници мировне мисије Уједињених нација и засновани су на ризику са којим се суочавају припадници мировних снага Уједињених нација.

i. Надокнада за аутономност обухвата обезбеђивање и одржавање следећег, најмање:

- Профилактички фармацеутски производи (против маларије).  
Превентивно лечење маларије је обавеза државе као што се наводи у

A/C.5/60/26, Поглављу 3 Анекса Б ставу 50 и Поглављу 3 Анекса А и Б Додатку 7 ставу 6.

Лична превентивна здравствена опрема и потрошна средства (мрежа за комарце за главу, репелент);

Преносива превентивна здравствена опрема и потрошна средства (фогери, пестициди). Употреба пестицида ће бити у складу са међународним правом о заштити животне средине.

- ii. Остале превентивне мере, које су обухваћене у другим деловима Упутства за опрему у власништву контингента, морају се узети у обзир:
  - а. Лична мрежа против комараца је у складу са Поглављем 9 Анексом А Прибор припадника војних/полицијских снага;
  - б. Охрабривање ношења гардеробе која покрива тело је у складу са Поглављем 9 Анексом А Прибор припадника војних/полицијских снага;
  - в. Мере контроле глодара су део основних хигијенских процедура за велике количине хране и области одлагања отпада описане у Поглављу 3 Анекс Б, Исхрана, став 10, подстав (д).

### з) Стоматолошки објекти

- i. Обезбеђују стоматолошку негу ради одржавања оралног здравља особља јединице;
- ii. Обезбеђују основне или стоматолошке процедуре у хитним случајевима;
- iii. Одржавају капацитете за стерилизацију;
- iv. Спровode мање превентивне процедуре;
- v. Пружају едукацију особљу јединице о оралној хигијени.

61. Давање вакцина, као што препоручују Уједињене нације, су одговорност државе. Уједињене нације ће обезбедити неопходне информације о типу вакцинације и превентивним мерама које ће бити дате свом особљу Уједињених нација пре упућивања. Ако особље Уједињених нација буде упућено без адекватне вакцинације и превентивних мера, Уједињене нације ће обезбедити ревакцинацију и превентивне мере. У том случају, Уједињене нације ће одузети све трошкове за иницијалну вакцинацију која је могла бити започета пре упућивања од уплате за аутономност за земље које дају допринос у војним/полицијским снагама.

### Осматрање

62. Да би примио износ за осматрање у оквиру аутономности, контингент мора способан да врши осматрање кроз целу област операције. Стандарди за сваку од три поткатегорије су следећи:

- а) **Опште осматрање:** Обезбедити ручни двоглед за потребе општег осматрања.
- б) **Ноћно осматрање:**
  - i. Обезбедити капацитете за пасивно или активно инфрацрвено, термално или визуелно ноћно осматрање линије визирања са појачивачем слике;
  - ii. Могућност детекције, идентификације и категоризације лица или предмета у домету од 1000 метара или више;
  - iii. Могућност вршења ноћних патрола и мисије пресретања.

Уједињене нације могу обезбедити капацитете за ноћно осматрање као потпуну самосталну функцију на основу договорених горе поменутих свеобухватних принципа.

- в) **Позиционирање:** Могућност утврђивања прецизне географске локације особе или предмета у области извођења операција путем комбиноване употребе Глобалног система за позиционирање и ласерског даљиномера.

Накнада за категорију осматрања се заснива на задовољавању оперативних захтева.

63. Контингент мора да обезбеди сву потребну опрему, одржавање и залихе. Износи за ноћно осматрање и позиционирање ће се надокнадити када то затраже Уједињене нације.

### **Идентификација**

64. Да би примио износ за идентификацију у оквиру аутономности контингент мора бити у могућности да:

- а) Врши надзор помоћу фотографске опреме као што су видео камере и рефлексне камере са једним сочивом.
- б) Обрађује и коригује добијене визуелне податке;
- в) Обезбеди сву додатну опрему, одржавање и залихе.

Када ову услугу обезбеђују Уједињене нације по истим стандардима, јединица не прима накнаду за ову категорију.

### **АБХ заштита**

65. Да би примио износ за АБХ заштиту у оквиру аутономности контингент мора бити у могућности да делује потпуно заштићен у свакој средини која је под АБХ претњом. То обухвата могућност да:

- а) Детектује и идентификује АБХ супстанце одговарајућом опремом за детекцију на нивоу јединице;
- б) Спроводи иницијалне операције деконтаминације свог особља и личне опреме у средини под АБХ претњом.
- в) Обезбеди свом особљу неопходну АБХ заштитну одећу и опрему (нпр. заштитне маске, комбинезоне, рукавице, личне приборе за деконтаминацију, инјекторе);
- г) Обезбеди сву додатну опрему, одржавање и залихе. АБХ заштита ће се само надокнадити када њу захтевају Уједињене нације.

### **Залихе за пољске одбрамбене објекте**

66. Да би примио износ накнаде за залихе за пољске одбрамбене објекте у оквиру аутономности контингент мора да:

- а) Обезбеди за своје базе адекватне пољске одбрамбене објекте (нпр. ограде од бодљикаве жице, цакове с песком и друге препреке за пољску одбрану);
- б) Успостави системе раног упозоравања и детекције за заштиту просторија контингента;
- в) Припреми изградњу утврђења за самоодбрану (нпр. мала склоништа, ровове и осматрачнице) која није задатак за специјализоване инжењеријске контингенте;
- г) Обезбеди сву додатну опрему, одржавање и залихе.

67. Уједињене нације могу обезбедити ове капацитете као потпуну самосталну функцију на основу договорених горе поменутих свеобухватних принципа. Упутство за све залихе потребне за обезбеђивање одговарајућег нивоа одбране пољских објеката за контингент од 850 људи може се наћи у Поглављу 3, Анексима А и Б, Додатку 13 Упутства за опрему у власништву контингента.

### **Разна роба опште намене**

68. Да би примио износ надокнаде за сваку од три поткатегије разне робе опште намене, контингент мора да обезбеди:

- а) **Постељину:** креветски чаршави, ћебад, навлаке за мадрац, јастуке и пешкире. Вреће за спавање могу бити прихватљива замена за креветске чаршаве и ћебад. Морају се обезбедити довољне количине како би се омогућиле ротације и прање;
- б) **Намештај:** кревет, мадрац, ноћни сточић, стона лампа и ормарић за сваку особу или други одговарајући намештај како би се омогућио адекватан животни простор;
- в) **Културно-забавни живот:** Одговарајући ниво опреме и погодности за цео спектар културно-забавних активности како би се обухватила забава, фитнес, спортови, игре и комуникација, морају се обезбедити у количинама адекватним за број војника на својим локацијама у области мисије. Верификација да ли су обезбеђени адекватни стандарди засниваће се на договореним аранжманима за културно-забавни живот између земље која даје допринос у војним/полицијским снагама и Секретаријата и детаљно описаним у Апендиксу 2 Анекса В Меморандума.
- г) **Пристап интернету:** Одговарајући нивои опреме и опсег фреквенције у мировној мисији.
- i. Верификација да ли је обезбеђена адекватна количина опреме засниваће се на потребама за интернетом договореним између земље која даје допринос у војним/полицијским снагама и Секретаријата и детаљима описаним у Додатку 2 Анекса В Меморандума.
  - ii. Интернет ће успоставити земље које дају допринос у војним/полицијским снагама и неће бити повезане са постојећим комуникационим системима Уједињених нација.
  - iii. Смернице о потребним стандардима за обезбеђивање приступа интернету могу се наћи у овом документу, Поглавље 3, Анекси А и Б, Додатак 15.

### **Посебна опрема**

69. **Посебна опрема** значи свака специјална помоћна опрема или потрошна средства која нису обухваћена ценама за аутономност и која ће се третирати као посебна опрема. Ови артикли ће бити обрађени билатералним споразумима за специјалне случајеве између земље која даје допринос у војним/полицијским снагама и Уједињених нација.

### ДЕФИНИЦИЈЕ

1. **Прихваћени стандарди Уједињених нација о готовости** значи да свака јединица/формација, брод, систем наоружања или опрема мора бити у могућности да извршава мисију или функције за које је организована или предвиђена да би се омогућило испуњавање мандата мисије.
2. **Потрошна средства** значи залихе опште намене за свакодневну употребу. Потрошна средства обухватају борбене залихе, опште и техничке резерве, одбрамбене резерве, муницију/експлозив и основне производе за подршку основној опреми као и за подршку пратећој опреми и особљу.
3. **Контингент** значи све формиране јединице, особље и опрему земље која даје допринос у војним снагама ангажоване у области мисије у складу са овим меморандумом.
4. **Опрема у власништву контингента** означава основну опрему, пратећу опрему и потрошна средства, коју распореди и којом рукује контингент земље која даје допринос у војним снагама током вршења мировних операција.
5. **Фактор услова средине** значи фактор који се примењује на износ надокнаде за основну опрему и аутономност да би се узели у обзир увећани трошкови земље која даје допринос у војним снагама због екстремних планинских, климатских и теренских услова. Овај фактор се једино примењује под условом да земља која даје допринос у војним снагама предвиђа значајне додатне трошкове. Фактор утврђује технички тим за процену на почетку мисије и јединствено се примењује у мисији. Фактор не сме премашити 5 посто од цена.
6. **Уклањање убојних средстава (УБС)** значи, у контексту уклањања УБС од стране снага, детекцију, идентификацију, процену на терену, обезбеђење, извлачење и крајње уклањање неексплодираних убојних средстава. Врши га у име мисије специјална јединица као део снага. Снаге за операције уклањања УБС могу вршити активности у свим деловима или неком делу области мисије. Такође могу обухватити муницију која је постала ризична услед оштећења или пропадања.
7. **Уклањање убојних средстава (УБС)** значи, у контексту аутономности, уклањање УБС од стране јединице у оквиру области смештаја/кампа.
8. **Командант снага** значи официр, кога именује генерални секретар, који је одговоран за војне операције у оквиру мисије.
9. **Принудно напуштање** означава активности које су последица одлуке коју одобри командант снага/полицијски комесар или његов овлашћени представник или одредба из правила ангажовања које резултирају губитком надлежности и контроле над опремом и залихама.
10. **Генеричка средња тржишна вредност** значи процена вредности опреме за потребе накнаде. Израчунава се као просечна почетна куповна цена плус свако веће капитално побољшање, прилагођено инфлацији и уз попуст за свако претходно коришћење, или вредност замене, које год да је мање. Општа праведна тржишна вредност укључује сва питања артикала у вези са опремом која врши своју оперативну улогу.
11. **Влада** значи Влада државе учеснице.
12. **Шеф мисије** значи специјални представник/командант кога именује генерални секретар уз сагласност Савета безбедности који је одговоран за све активности Уједињених нација у мисији.

13. **Непријатељска активност** значи инцидент услед активности једног или више починилаца који има директан и значајан негативан утицај на особље и/или опрему земље која даје допринос у војним снагама. Различите активности се могу окарактерисати као јединствена непријатељска активност када се те активности могу међусобно повезати на заједничкој основи.

14. **Фактор за непријатељску активност/принудно напуштање** означава фактор који се примењује на све цене за категорије аутономности и на елемент резервних делова (или половину процењених цена одржавања) износа потпуног закупа за компензацију земљи која даје допринос у војним/полицијским снагама за губитак или оштећење. Фактор утврђује технички тим за процену на почетку мисије и јединствено се примењује у оквиру мисије. Фактор не сме превазићи 5 посто цена.

15. **Фактор за додатни транспорт** значи фактор којим се покривају додатни трошкови транспорта резервних делова и потрошних средстава у оквиру система потпуног закупа или закупа за одржавање уз раст од 0,25 посто цене закупа на сваких пуних 800 км (500 миља) раздаљине, изван првих 800км (500 миља) дуж пута пошиљке између места утовара у матичној земљи и места уласка у област мисије. За континенталне земље или земље где се опрема транспортује друмским или железничким саобраћајницама у или из области мисије, место уласка у област мисије биће договорено место граничног прелаза.

16. **Фактор интензивираних оперативних услова** значи фактор који се примењује на цене надокнаде за основну опрему и цене за аутономност ради компензације земљи која даје допринос у војним снагама за увећане трошкове које су последица обима додељених задатака, дужине логистичких ланаца, недоступности комерцијалних објеката за поправке и подршку и других оперативних ризика и услова. Фактор утврђује, на почетку мисије, технички тим за процену и јединствено се примењује у оквиру мисије. Фактор не сме превазићи 5 одсто цена.

17. **Закуп основне опреме**

а) **Непотпун закуп** значи систем накнаде за опрему у власништву контингента где земља која даје допринос у војним/полицијским снагама обезбеђује опрему за мисију а Уједињене нације преузимају одговорност за одржавање опреме. Земљи која даје допринос у војним снагама се даје накнада због недоступности њених војних ресурса у виду послате основне и пратеће опреме, за њене националне интересе;

б) **Потпун закуп** значи систем надокнаде за опрему у власништву контингента где земља која даје допринос у војним снагама обезбеђује и преузима одговорност за одржавање и подршку за распоређену основну опрему, заједно са пратећом опремом. Земља која даје допринос у војним снагама има право на накнаду за пружање ове подршке.

18. **Губитак или штета** значи тотална или делимична елиминација опреме и/или залиха проузрокована:

- а) Ненамерно изазвани инцидент;
- б) Активностима једног или више починилаца;
- в) Одлуком коју одобри командант снага.

19. **Цена одржавања** значи износ накнаде за компензацију Влади због трошкова одржавања који обухватају резервне делове, поправке које су предмет уговора са уговарачем, и трећу и четврту линију одржавања потребне за одржавање артикала основне опреме оперативним до одређених стандарда и враћање артикала у оперативно стање након повратка из области мисије. Трошкови за особље укључено у прву и другу линију одржавања нису укључени у износ јер се они посебно надокнађују. Износ

укључује и цене за додатни транспорт ради покривања трошкова општег транспорта резервних делова. Овај износ чини део цена за „потпуни закуп“.

20. **Основна опрема** значи основни артикли директно везани за мисију јединице које су узајамно утврдиле Уједињене нације и земља која даје допринос у војним снагама. Основна опрема се може дефинисати било по категорији или појединачно. За сваку категорију артикала основне опреме важе посебне цене накнаде. Те цене обухватају накнаду за пратећу опрему и потрошна средства за подршку артиклима основне опреме.

21. **Пратећа опрема** значи опрема за подршку контингенту, као што је исхрана, смештај, неспецијализована комуникација и инжењерски радови и друге активности везане за мисију. Посебно дефинисање пратеће опреме није потребно. Пратећа опрема се дели у две категорије: артикли предвиђени за подршку основне опреме; и артикли који директно или индиректно подржавају особље. За помоћну опрему за подршку особљу важе цене накнаде за аутономност.

22. **Ненамерно изазвани инцидент** значи инцидент који је резултат случајног догађаја или несмотреног понашања али он не укључује поступак који се може приписати злонамерном поступку или грубом немару руковооца/лица надлежног за опрему.

23. **Оперативна муниција** значи муниција (укључујући системе за самоодбрану ваздухоплова као што су диполски радарски одражавачи или инфрацрвене сигналне ракете) о којој се Уједињене нације и земља која даје допринос у војним снагама договоре да буде распоређена у области мисије тако да је спремна за употребу у случају потребе. Муниција која се потроши за оперативну обуку/вежбе ван прихваћених стандарда Уједињених нација о готовости по овлашћењу и по посебном наређењу команданта снага због предвиђених оперативних потреба, сматраће се оперативном муницијом.

24. **Полицијски комесар** значи официр, кога наменује генерални секретар одговоран за полицијске операције у оквиру мисије.

25. **Посете пре упућивања** су посете Одељења за мировне операције/Одељења за подршку на терену/тимова за мисије на терену, које се састоје од представника одговарајућих функционалних области (Служба за формирање снага, Одељење за буџет и финансије на терену; Одељење за логистичку подршку итд.) из земаља чланица. Оне се предузимају да би се помогло државама чланицама да припреме своје контингенте за ангажовање и да се осигура да доприноси држава чланица задовољавају оперативне захтеве мисије и рокове ангажовања.

26. **Аутономност** значи концепт логистичке подршке за војне јединице у мировној мисији где земља која даје допринос обезбеђује одређену или потпуну логистичку подршку контингенту на бази надокнаде трошкова.

27. **Посебна опрема** значи свака специјална помоћна опрема или потрошна средства која нису обухваћена ценама за аутономност и која ће се третирати као посебна опрема. Ови артикли ће бити обрађени билатералним споразумима за специјалне случајеве између земље која даје допринос у војним снагама и Уједињених нација.

28. **Повреда дужности** значи сваки поступак или превид који представља повреду стандарда Уједињених нација о понашању, правила и одредби специфичних за мисију или обавеза према националним законима и прописима у складу са споразумом о статусу снага где последице превазилазе национални контингент.

29. **Правила и одредбе специфичне за мисију** значи, узимајући у обзир национална ограничења, стандардне оперативне процедуре, директиве и друге прописе, наредбе и инструкције које изда шеф мисије, командант снага или главни административни официр мировне мисије Уједињених нација у складу са стандардима Уједињених

нација о понашању; оне садрже информације о важећим државним и локалним законима и прописима.

30. **Озбиљна повреда дужности** је повреда дужности укључујући кривична дела која резултирају или могу лако резултирати озбиљним губитком, оштећењем или повредом која погађа појединца или мисију. Сексуална експлоатација и злостављање чине озбиљну повреду дужности.

31. **Сексуално злостављање** значи конкретно или запрећено физичко наметање сексуалне природе било силом или под неравноправним или принудним условима.

32. **Сексуална експлоатација** значи свака конкретна или намеравана злоупотреба рањивости, разлике у положају или поверења у сексуалне сврхе, укључујући, али не ограничено на, остварења новчане, социјалне или политичке користи од сексуалне експлоатације друге особе.

33. **Прелиминарна истрага ради утврђивања чињеница** значи чување неопходних доказа да би се осигурало да се национална или истрага Уједињених нација може успешно спровести у каснијој фази. Док ова истрага може обухватати и сакупљене писане изјаве, она обично неће обухватати разговоре са сведоцима или другим укљученим особама.



## **МИ СМО ПРИПАДНИЦИ МИРОВНИХ СНАГА УЈЕДИЊЕНИХ НАЦИЈА**

Организација Уједињених нација отелотворује тежњу свих народа ка миру у свету.

У том контексту Повеља Уједињених нација захтева да целокупно особље мора задржати највише стандарде интегритета и понашања.

Ми ћемо поштовати Смернице о међународном хуманитарном праву за снаге које предузимају мировне операције Уједињених нација и делове који се примењују из Универзалне декларације о људским правима као фундаменталне основе наших стандарда.

Ми, као особље мировних снага, представљамо Уједињене нације и присутни смо у земљи да бисмо помогли њеном опоравку од трауме и конфликта. Као резултат ми морамо свесно бити спремни да прихватимо посебна ограничења у нашим јавним и приватним животима како бисмо радили наш посао и следили идеале Организације Уједињених нација.

Уживаћемо одређене привилегије и имунитет договорене споразумима између Уједињених нација и земље домаћина искључиво за потребе вршења дужности у оквиру мировне мисије. Очекивање светске заједнице и локалне популације биће велико и наши поступци, понашање и изјаве строго ће се пратити.

Ми ћемо увек:

- понашати се професионално и дисциплиновано све време;
- посветити себе достизању циљева Уједињених нација;
- разумети мандат и мисију и придржавати се њихових одредби;
- поштовати животну средину земље домаћина;
- поштовати локалне законе, обичаје и навике и бити свесни и поштовати културу, религију, традицију и родна питања;
- опходити се према становништву земље домаћина са поштовањем, љубазношћу и уважавањем;
- поступати објективно, са интегритетом и тактом;
- подржавати и помагати нејакима, болеснима и слабима;
- слушати наше претпостављене из Уједињених нација/инспекторе и поштовати ланац командовања;
- поштовати све припаднике мировних снага у мисији без обзира на статус, чин, етничко или национално порекло, расу, пол или вероисповест;
- подржати и охрабривати прописно понашање између колега припадника мировних снага;
- пријавити све активности које укључују сексуалну експлоатацију и злоупотребу;
- водити рачуна све време о пристојном облачењу и личном изгледу;
- прописно одговарати за сав новац и имовину која нам је додељена као припадницима мисије; и
- водити рачуна о свој опреми Уједињених нација у нашој надлежности.

Ми нећемо никада:

- дискредитовати Уједињене нације или наше државе неподесним личним понашањем, неизвршавањем наших дужности или злоупотребом нашег положаја као припадника мировних снага;
- предузети поступке који могу угрозити мисију;
- злоупотребљавати алкохол, уживати или продавати дроге;
- успостављати неодобрену комуникацију са спољним агенцијама, укључујући неодобрене изјаве за медије;
- недозвољено одавати или користити податке добијене кроз наше ангажовање;
- користити непотребно насиље или претити некоме у притвору;
- починити дело које може проузроковати физичку, сексуалну или психолошку повреду или патњу припадницима локалне популације, посебно женама и деци;
- починити дело које укључује сексуалну експлоатацију и злоупотребу, сексуалну активност са децом млађом од 18 година или размену новца, запослење, роба и услуга за секс;
- ступити у сексуалне везе које могу утицати на нашу објективност или добробит других;
- бити увредљиви или нељубазни према било ком припаднику јавности;
- намерно оштетити или злоупотребити имовину или опрему Уједињених нација;
- користити возило на неодговарајући начин или без одобрења;
- сакупљати недозвољене сувенире;
- учествовати у било којој нелегалној активности, нечасним или неприхватљивим радњама; или
- покушати да користимо професионални положај ради личне користи, лажно сведочити или прихватати привилегије на које немамо право.

Увиђамо да последице непоступања у оквиру ових смерница могу да:

- наруше поверење и поуздање у Уједињене нације;
- угрозе остварење циља мисије;
- угрозе наш статус и безбедност као припадника мировних снага; и резултирају административним, дисциплинским и кривичним мерама.

**Члан 3.**

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије – Међународни уговори”.

## **О Б Р А З Л О Ж Е Њ Е**

### **1. Уставни основ за доношење Закона**

Уставни основ за доношење Закона о потврђивању Меморандума о разумевању између Владе Републике Србије и Уједињених нација који обезбеђује ресурсе прелазним снагама Уједињених нација у Либану (UNIFIL), садржан је у члану 99. став 1. тачка 4. Устава Републике Србије, којим је прописано да Народна скупштина потврђује међународне уговоре кад је законом предвиђена обавеза њиховог потврђивања.

### **2. Разлози за доношење Закона**

Меморандумом о разумевању између Владе Републике Србије и Уједињених нација који обезбеђује ресурсе прелазним снагама Уједињених нација у Либану (UNIFIL), чије се потврђивање предлаже овим законом, успостављају се административни, логистички и финансијски услови којима се регулише допринос Владе Републике Србије у виду особља, опреме и услуга, обезбеђених за подршку Прелазним снагама Уједињених нација у Либану, као и обавезе Одељења Уједињених нација за мировне операције према Републици Србији. Употребом Војске Србије у мултинационалним операцијама, Република Србија се сврстава у ред држава које активно учествују у успостављању и очувању мира и безбедности у свету.

### **3. Оцена потребних финансијских средстава за спровођење Закона**

За спровођење овог закона нису потребна додатна финансијска средства, будући да су средства која су потребна за спровођење Споразума, предвиђена финансијским планом Министарства одбране.